

Aujourd'hui: Ciel variable, froid, possibilité de neige, vents de l'ouest  
Minimum -12° Maximum -7°  
Demain: Ciel variable  
DETAILS PAGE A2

## Aujourd'hui

### Arts et spectacles



**E1** Gérald Godin, député des mots!

### Vacances/Voyage



**I1** Chez les Tiwi de l'île Melville

### Plus



**B1** Haïti à quelques jours du scrutin

### Economie



**A10** L'édition en progression

## Sommaire

Annonces classées.....	A22, F1 à F8, G1 à G8, H2 à H10
Bandes dessinées.....	I19, I20
Bridge — Timbres.....	L7
Carrières et prof....	K1 à K12, L1 à L6
Décès.....	H13
Échecs.....	H12
Économie.....	A10 à A22
Êtes-vous observateur?.....	F1
Feuilleton.....	L8
Genies en herbe.....	I19
Habitat.....	M1 à M18
Horoscope.....	L6
Le monde.....	H1
Mots croisés.....	G3, L8
•Mot mystère•.....	H5
Quoi faire.....	E20
Restaurants.....	J8 à J12
Sciences.....	D10
Sports.....	C1 à C6
Télévision.....	E2

# Allan Gosset est accusé d'homicide involontaire

### L'accusation portée contre le policier fait suite à la mort du jeune Noir abattu derrière le poste 15



Anthony Griffin, 19 ans, a été abattu le 11 novembre dernier dans la cour du poste de police numéro 15, dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce à Montréal.

SUZANNE COLPRON et GERMAIN TARDIF

Le procureur général du Québec, M. Herbert Marx, a ordonné hier qu'une accusation d'homicide involontaire soit portée contre l'agent Allan Gosset, à la suite de la mort d'Anthony Griffin, abattu le mercredi 11 novembre dans le stationnement du poste de police numéro 15, à Notre-Dame-de-Grâce.

Interrogés par *La Presse*, les différents organismes de défense des droits des Noirs se sont dits déçus par le libellé de l'accusation.

«En portant des accusations d'homicide involontaire, on laisse croire qu'il s'agit d'un accident ou encore d'un acte non prémédité», a déclaré Mme Ilma Lynton Holt, directrice du Centre communautaire des Noirs.

«Ce n'est pourtant pas le cas. Le policier Gosset savait très bien qu'Anthony Griffin n'était pas armé. Sa vie n'était pas en danger lorsqu'il a tiré», a-t-elle expliqué. «Pourquoi n'est-il pas accusé de meurtre?»

De son côté, SOS-Racisme a dit que, selon la jurisprudence, les causes d'homicide involontaire se terminent le plus souvent «en queue de poisson» et que l'accusé est libéré sans qu'aucune charge ne soit retenue contre lui.

«On croit que la décision du ministre est un pas dans la bonne direction et que cela souligne le caractère très grave des événements», a déclaré Mme Sophie Therrien, porte-parole de SOS-Racisme.

«On espère toutefois que cela n'empêchera pas la police de la Communauté urbaine de Montréal.

VOIR HOMICIDE EN A 2



Ces armoiries, que nous montre Pierre Malano, étaient placées au-dessus de l'entrée principale du pavillon de l'Inde, lors d'Expo 67. Vous les voulez? Venez avec vos amis parce qu'elles pèsent dans les 3 000 à 4 000 livres.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, La Presse

## Montréal vend à l'encan des objets d'Expo 67 et de TdH

PAUL ROY

La ressemblance avec la cave du Château de Moulinsart est frappante. Il n'y manque que les abominables frères Lohseau poursuivant Tintin parmi les bustes, les vases, les tableaux et les armures, comme dans *Le Secret de la Licorne*.

Un grand entrepôt rempli d'objets abandonnés dans les divers pavillons d'Expo 67 et de Terre des Hommes depuis 20 ans. En tout, 1 018 lots d'objets qui seront mis en vente à l'enchère les samedi et dimanche, 28 et 29 novembre prochains.

Vous avez un fable pour la monarchie? Peut-être serez-vous intéressé par ce monument en bronze à l'effigie de Fabiola et de Baudouin, roi des Belges. Il est monté sur un socle de chêne portant l'inscription latine: «Baldwinus Rex Belgarum, Fabiola Regina».

Et l'exotisme? Que diriez-vous d'un grand bas-relief représentant des divinités birmanes?

Où d'une défense d'éléphant sculptée illustrant la vie familiale au Cameroun?

Sinon, vous pouvez vous rabattre sur une statue en plâtre de Jeanne d'Arc, grandeur plus que nature; une magnifique selle de parade marocaine brodée de fils dorés; un lustre à 24 bras du pavillon de la Tchécoslovaquie; des Martiens du pavillon de l'Insolite; des statuettes du Togo, des costumes, des maquettes, des murales, des présentoirs.

Tous ces objets seront exposés à l'entrepôt 100, situé dans l'île Sainte-Hélène, sous le pont Jacques-Cartier, à compter de jeudi prochain.

Les visiteurs seront admis de 16h à 21h jeudi, de 10h à 21h vendredi, et de 9h à 17h samedi. L'encan débutera à 19h samedi et se poursuivra dimanche à compter de 10h.

C'est à l'Hôtel des Enfants de Montréal que la Ville de Montréal a confié la mission d'organiser cette vente à l'enchère publique. Le commissaire sera...

VOIR EXPO 67 EN A 2

# Le déficit US sera réduit de \$ 76 milliards

## Wall Street salue l'accord par une hausse rapide des cours; le dollar se redresse

d'après AFP, AP et Reuter  
WASHINGTON

Le déficit américain sera réduit de \$ 76 milliards US en deux ans, ont convenu hier le président Ronald Reagan et les chefs de file du Congrès, après près de trois semaines de tractations laborieuses.

L'annonce de cette entente a eu un effet immédiat sur les cours à la Bourse de New York, dont la dégringolade sans précédent du 19 octobre avait été largement attribuée au déficit des États-Unis.

Wall Street a salué l'accord par une hausse rapide des cours. Le principal baro-

mètre de la Bourse new-yorkaise, l'indice Dow Jones, a regagné 15 points en quelques minutes. Le dollar américain s'est également redressé par rapport au yen et au mark allemand.

L'accord a permis d'éviter in extremis le couperet de la coupe automatique de \$ 23 milliards qui aurait été imposée au déficit en vertu de la loi Gramm-Rudman. Cette loi sera annulée si le Congrès entérine les termes de l'entente avant un délai de dix jours ouvrables.

Dans une déclaration faite à la Maison-Blanche, entouré de tous les responsables du Congrès, le président américain a affir-

mé que cet accord «constitue un signal puissant à destination des États-Unis aussi bien que de l'étranger».

La réduction sera obtenue par une amputation de dépenses tant militaires que civiles, et par une augmentation des revenus, notamment via une hausse des impôts.

Au cours de l'exercice financier de 1988, qui a débuté le 1er octobre, le déficit sera coupé de \$ 30,2 milliards. La coupure la plus importante — \$ 45,85 milliards — s'appliquera l'année suivante.

Les dépenses militaires seront réduites de près de \$ 5 milliards par non-indexation

sur l'inflation d'une enveloppe qui totalisera seulement \$ 285 milliards en 1988, soit \$ 12 milliards de moins que ce que le président Reagan avait demandé au Congrès. En 1989, le budget du Pentagone sera réduit de \$ 8,2 milliards.

En ce qui concerne les dépenses civiles, le régime d'amaigrissement budgétaire va tailler dans les plans de modernisation des aéroports et de lutte contre la pollution (\$ 2 milliards), ainsi que dans l'aide à l'étranger (\$ 600 millions). Le fonds pour l'aide médicale aux défavorisés, le Medicare, et les programmes de soutien à l'agri-

VOIR DÉFICIT EN A 2

## Une petite Québécoise succède à bébé Paul

d'après Associated Press  
LOMA LINDA, Californie

L'équipe médicale qui a procédé, le mois dernier, à la transplantation d'un nouveau cœur sur le bébé Paul Holt, qui porte depuis ce temps le titre du plus jeune transplanté du cœur au monde, a réalisé hier une intervention chirurgicale similaire sur une toute jeune Québécoise.

Cette dernière n'a été identifiée que sous le prénom de Geneviève et elle n'est âgée que de 12 semaines.

Quant aux parents de Geneviève-

ve, on ne connaît aussi que leur prénom et leur âge respectif: Pierre, 27 ans, et Anne-Marie, 25 ans.

L'identité des parents de la plupart des enfants qui subissent une transplantation à l'hôpital de Loma Linda, en Californie, n'est généralement pas dévoilée par les autorités de l'institution. On n'a également fourni aucune information sur le donneur du cœur qui a été transplanté sur la petite Geneviève.

Selon les informations transmises par un porte-parole de l'hôpi-

VOIR BÉBÉ EN A 2

## La vente d'explosifs à l'Iran: Expro nie et la GRC enquête

Presse Canada  
OTTAWA

La Gendarmerie royale du Canada fait présentement enquête afin de déterminer si des entreprises canadiennes n'utilisent pas des filiales illégales pour vendre des armes et des munitions à l'Iran ou d'autres pays en état de guerre.

C'est ce qu'a révélé hier aux Communes le secrétaire parlementaire du ministre des Affaires extérieures, M. Jean-Guy Hudon.

Cette déclaration fait suite aux révélations faites la veille par *Radio-Canada*, affirmant que la compagnie Expro de Valleyfield a fabriqué des

explosifs qui ont été revendus à l'Iran, par l'intermédiaire d'une compagnie portugaise.

La firme a catégoriquement nié, hier, les faits rapportés par *Radio-Canada*. «Depuis 1984, Expro a obtenu des permis pour vendre des explosifs à l'OTAN et aux pays membres de l'alliance et n'en a fourni qu'à ces pays et aucun autre», soutient la compagnie dans un communiqué.

Le porte-parole de la compagnie Expro, M. Robert Brousseau, a de son côté admis qu'en vertu d'un contrat de sous-traitance avec un fabricant hollandais, la compagnie Muiden Chemie, Expro avait effectivement expédié 120 000

VOIR EXPLOSIFS EN A 2

**Électronique Dumoulin**

Le Choix VHS CAMÉRAS T-30

VHS ou VHS-C: peu importe le format, chez Dumoulin, nous les avons toutes en stock.

**HITACHI** LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

Montreal: 8390 ST-HUBERT (au sud de Métropolitain) 388-4777/388-1122

Laval: 1599 Autoroute 440 (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 745-3322

# À NE PAS MANQUER DEMAIN DANS

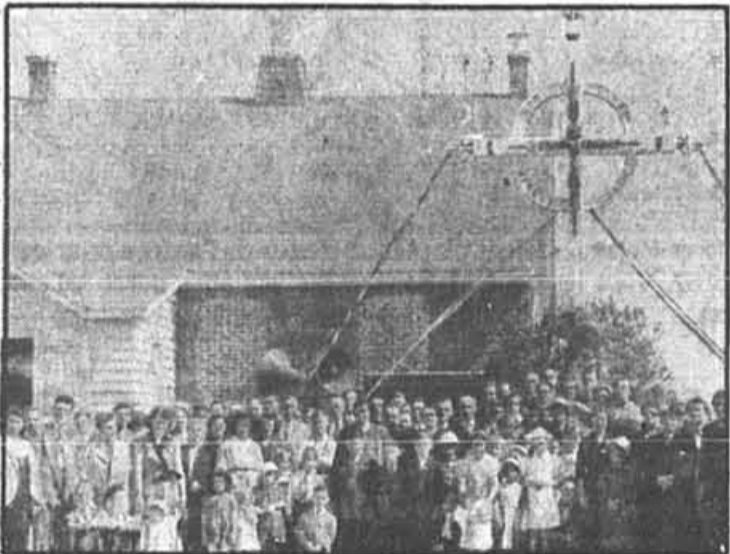
**La Presse** du dimanche

## Westmount



May Cutler est arrivée à la mairie de Westmount pour en faire «la ville la plus culturelle au pays», nous dit Florian Bernard. Elle promet d'orner les parcs d'oeuvres d'art. Rien de moins!

## Retrouvailles



Carmelle et Suzanne Lecas sont allées jusqu'à la GRC pour retracer les anciens de l'école de rang Montrougeau, détruite en 1958. Ils étaient 268 à la soirée «Retrouvailles».

## Claire Pimparé



Écartée des nouvelles émissions de *Passe-Partout*, Claire Pimparé en a gros sur le cœur. Elle présente un nouveau disque pour enfants, mais elle dit: «Je ne renierai jamais *Passe-Partout*».

## Rendez-Vous 92

Généralement, les édifices portuaires sont plus utiles qu'élegants. Dans le cas du port de Montréal, on déroge quelque peu à cette règle, constate Guy Pinard dans sa chronique hebdomadaire.

## SUITE DE LA UNE

### DÉFICIT

Le déficit US sera réduit de \$76 milliards

culture perdront \$4 milliards. Environ \$11 milliards de revenus proviendront d'une augmentation de \$9 milliards des impôts. Ces hausses frapperont principalement les entreprises et les contribuables à hauts revenus.

Pour 1989, les revenus supplémentaires atteindront \$17,3 milliards, soit \$14 milliards en impôts. En 1987, le déficit budgétaire américain, en nette diminution par rapport à l'année précédente, s'élevait à \$148,5 milliards.

«Ce n'est probablement pas le meilleur accord qui pouvait être obtenu, mais c'est un bon et solide commencement», a dit M. Reagan, en annonçant cette entente difficilement obtenue.

Pris de dire pourquoi il avait accepté des hausses d'impôts, auxquelles il était jusqu'ici farouchement opposé, M. Reagan a fait valoir qu'elles ne seront pas «préjudiciables à l'économie».

Présents aux côtés de M. Reagan, les dirigeants démocrates Thomas Foley et Robert Byrd se sont engagés à apporter leur soutien à l'accord, qui doit encore être entériné par le Congrès. Les chefs des groupes républicains à la Chambre et au Sénat, Robert Michel et Robert Dole, sont restés silencieux.

D'ailleurs, avant même que l'accord ne soit conclu, le sénateur républicain Bob Packwood l'avait dénoncé en affirmant qu'il s'agissait d'une «miserable petite pitance» et qu'il aurait été possible de parvenir à une réduction beaucoup plus importante. □

### HOMICIDE

Allan Gosset est accusé d'homicide involontaire

réal (CUM) de faire toute la lumière sur les circonstances du drame et de se pencher sur les nombreux cas de brutalité policière survenus au cours des derniers mois», a-t-elle précisé.

D'autres part, le Rassemblement des citoyens de Montréal (RCM) et le Comité consultatif de la CUM sur les relations interculturelles et raciales ont tous deux réclamé hier une enquête indépendante et impartiale sur la mort d'Anthony Griffin.

Le RCM a en outre invité la population à participer massivement à la marche de ce midi organisée par SOS-Racisme et à laquelle plus de 10 000 personnes sont attendues.

À la suite de cette tragédie, survenue le mercredi 11 novembre, le directeur de la police de la CUM, M. Roland Bourget, avait déclaré: «Un homme qui n'aurait pas dû mourir a été tué.»

Le jour même, l'agent Allen Gosset, 38 ans, à l'emploi de la police de la CUM depuis 16 ans, a été suspendu sans solde pour une période indéterminée. M. Gosset avait déjà été blâmé pour violence contre un Noir, en 1983. Il devra se présenter jeudi au Palais de justice de Montréal pour faire face à une accusation d'homicide involontaire. D'ici là, il demeurera libre de ses allées et venues.

La jeune victime, Anthony Griffin, 19 ans, avait été arrêtée le matin de sa mort à la suite d'un appel d'un chauffeur de taxi pour avoir refusé de payer la note d'une course.

En constatant qu'un mandat d'arrestation avait été émis contre Griffin relativement à une affaire d'introduction par effraction, les agents l'ont conduit au poste 15 de la police de la CUM, à Notre-Dame-de-Grâce.

C'est alors que le jeune homme a tenté de s'enfuir. Mais, selon les enquêteurs, il s'est arrêté et s'est retourné lorsque le lui a ordonné le policier. Le coup de feu est parti alors qu'il se trouvait à sept mètres de distance. L'autopsie, pratiquée le lendemain au laboratoire de médecine légale, a révélé que Griffin avait été abattu d'une balle en plein front.

La victime avait été accusée à maintes reprises au cours des deux dernières années. Griffin avait purgé une dizaine de jours de prison et éclopé d'un an de probation, assorti de certaines conditions qu'il n'avait pas respectées.

Cet événement a causé tout un émoi au sein des communautés noires de Montréal et des accusations de racisme à l'endroit de la police n'ont cessé de pleuvoir dans les jours qui ont suivi.

Les efforts qui ont été de la police de la CUM en vue d'améliorer son image auprès des groupes ethniques s'en sont trouvés compromis. L'image et la crédibilité de la police ont beaucoup souffert, de l'aveu même du directeur du service de la police de la Communauté urbaine de Montréal.

D'autre part, *La Presse* a essuyé un refus du Service de police à sa demande d'obtenir une photographie de l'accusé. Le porte-parole du SPCUM, M. Pierre Vézina, a déclaré que le service de police ne diffusait que les photos des personnes recherchées. □

### EXPO 67

Montréal vend à l'encan des objets d'Expo 67 et de TdH

saire-priseur, M. Iégor de Saint-Hippolyte, sera assisté de M. Serge loyal, qui agira comme expert. Selon Mme Kathleen Verdon,

du comité exécutif de la Ville de Montréal, les bénéfices de la vente seront versés à une fondation dont les intérêts seront distribués aux artistes sous forme de bourses ou de prix. «Nous croyons, écrit-elle, qu'il s'agit là de la meilleure façon de poursuivre l'oeuvre d'éducation populaire et d'encouragement aux arts, générée par Expo 67 et Terre des Hommes.»

Quand *La Presse* a visité l'entrepôt 100, hier, M. Pierre Malano, de l'Hôtel des Encans, s'affairait avec des adjoints à la mise en place et au catalogage des différents lots.

Combien prévoit-on tirer de la vente de tous ces objets? lui a-t-on demandé. «C'est très difficile à dire parce que ce n'est pas du tout usuel comme vente.»

M. Malano ne sait pas plus qui viendra à compter de jeudi. Des nostalgiques d'Expo 67? Des propriétaires de magasins ou de restaurants à la recherche d'éléments décoratifs originaux? Ou un joueur d'accordéon qui veut tâter du xylophone birman? □

### BÉBÉ

Une petite Québécoise succède à bébé Paul

tal, Mme Anita Rockwell, Geneviève est venue au monde avec une atrophie au côté gauche du cœur.

Les parents et l'enfant ne sont arrivés qu'avant-hier à Loma Linda où ils se sont rendus par avion.

L'opération s'est déroulée selon les règles. Elle a commencé à 6 h (heure locale — 9 h HNE) pour terminer sur l'heure du midi.

Après l'opération, l'état de santé de la petite Geneviève était considéré comme critique, mais stable, a précisé Mme Rockwell.

L'opération a été réalisée par le Dr Leonard Bailey, qui avait transplanté, il y a un mois, un nouveau cœur à bébé Paul Holc quelques heures seulement après la naissance de l'enfant, le 16 octobre.

L'annonce de cette nouvelle intervention chirurgicale s'est faite, hier, presque au même moment où bébé Paul recevait son congé de l'hôpital.

Il devait être transféré dans un centre de transition où, pour les 11 prochains mois, il vivra en compagnie de ses parents, Gordon et Alice Holc, de Surrey, Colombie-Britannique.

Paul Holc souffrait de problèmes congénitaux qui auraient pu lui être mortels s'ils n'avaient pas été corrigés dans l'immédiat par l'implantation d'un nouveau cœur.

Profondément endormi, bébé Paul Holc a pu quitter hier l'hôpital en compagnie de ses parents.

Lors d'une conférence de presse qui s'est déroulée dans une salle où se balançaient des ballons en forme de cœur, les parents Holc se sont dits heureux: «C'est une journée magnifique pour nous», a dit M. Holc.

Visiblement épuisé, le couple Holc a avoué s'ennuyer de la Colombie-Britannique et de leur lieu de résidence, Surrey.

Ils se disaient néanmoins heureux de partager leur bonheur du moment en compagnie de leur autre fils, Jason, âgé de 5 ans, et de la mère de M. Holc, Mme Irene Oswald.

Entre l'intervention pratiquée sur le jeune Holc et celle de la petite Geneviève, un autre bébé canadien, Mitchell Boyd, venu au monde le 15 octobre dernier, a reçu un nouveau cœur 11 jours après sa naissance. Il pourrait recevoir son congé de l'hôpital dès la semaine prochaine, a dit Mme Rockwell.

Mitchell est le fils de Bob et Leigh Boyd, de St. Albert, Alberta.

Si, de son côté, l'opération pratiquée sur bébé Paul Bolc avait pu se dérouler trois heures seulement après la naissance par césarienne de l'enfant, c'est parce que des médecins avaient diagnostiqué cette malformation, — grâce à l'utilisation d'un équipement échographique perfectionné —, alors que l'enfant se trouvait encore dans le sein de sa mère.

Les autorités du centre médical de Loma Linda célébraient hier, à leur façon, deux anniversaires.

Il y a un an, une petite fille, connue sous le prénom de Jessica, subissait une transplantation cardiaque, et il y a deux ans, un garçon répondant au nom de Moses, subissait une intervention chirurgicale identique.

Sept jeunes greffés de l'hôpital de Loma Linda sont toujours vivants.

Toutes les opérations ont été réalisées par l'équipe du Dr Bailey.

En octobre 1984, ce chirurgien avait attiré l'attention du monde entier en transplantant le cœur d'un babouin dans le poitrine d'une petite fille qui s'était fait connaître sous le nom de bébé Fac.

Cette petite fille est maintenant décédée. □

### EXPLOSIFS

La vente d'explosifs à l'Iran: Expro nie et la GRC enquête

tonnes d'explosifs au Portugal.

Hier aux Communes, un député néo-démocrate, M. John Parry, a demandé au gouvernement si Expro n'avait pas contourné les directives des Affaires extérieures en vendant à une entreprise por-



Sous les yeux de sa mère, Jason Holc, 5 ans, caresse son petit frère, Paul, un mois, le plus jeune humain de l'histoire à avoir subi une transplantation cardiaque de l'histoire. Bébé Paul vient de quitter l'hôpital universitaire de Loma Linda en Californie. Il demeurera sous observation externe pendant au moins 11 mois. La famille est de Vancouver.

tugaise plus de 1 250 tonnes d'explosifs revendus ensuite à l'Iran.

«Pourquoi le gouvernement canadien, a demandé M. Parry, a-t-il autorisé une compagnie canadienne à devenir le principal fournisseur de l'artillerie iranienne?»

En l'absence de M. Joe Clark, c'est le député de Beauharnois-Salaberry, M. Jean-Guy Hudon, qui a répondu à la question.

«La GRC fait actuellement une enquête, a-t-il dit, pour déterminer s'il n'y a pas eu diversion illégale de produits légalement destinés à des pays légitimes.»

Le secrétaire parlementaire a ensuite expliqué qu'une entreprise devait obtenir deux permis de la part du gouvernement fédéral avant de pouvoir exporter des armes ou des munitions dans des pays étrangers.

«Pour exporter du Canada des explosifs ou des munitions, a précisé M. Hudon, il faut deux permis: le premier pour le pays exportateur et l'autre pour l'importateur.»

Dans ce cas-ci, les deux autorisations ont été régulièrement accordées à intervalles réguliers puisque ces permis sont généralement renouvelables à tous les trois mois.

«Par contre, a reconnu M. Hudon, nous n'avons aucun contrôle

sur la réexportation effectuée par un pays tiers.»

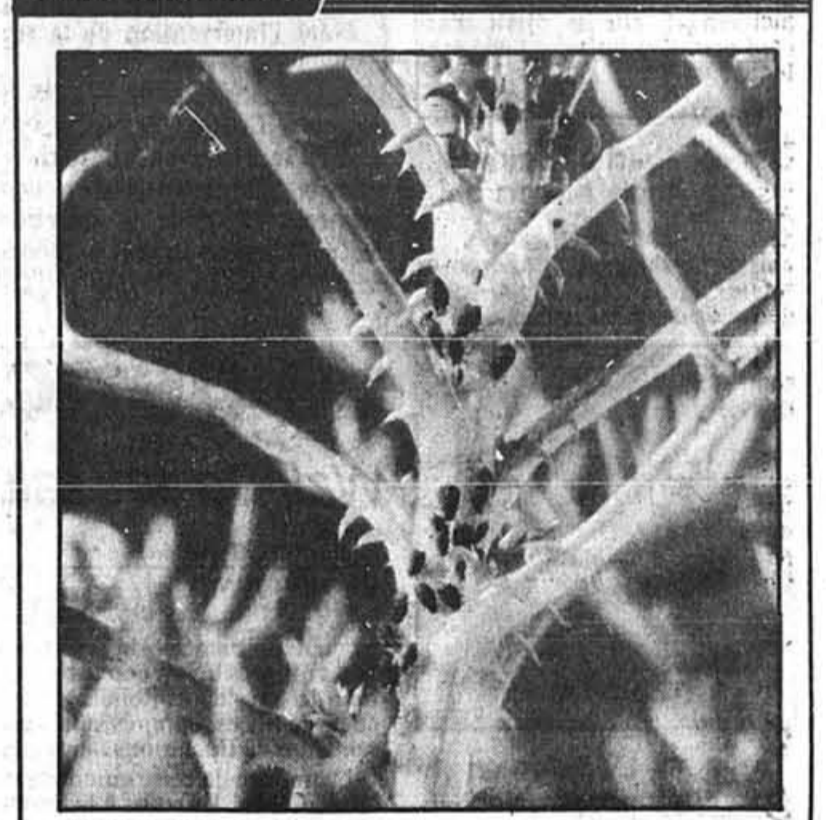
Mercredi, à la sortie des Communes, M. Clark avait pour sa part indiqué qu'il avait demandé à son personnel diplomatique en poste à l'étranger de faire la quête d'informations dans les pays susceptibles de trafiquer du matériel militaire avec l'Iran ou l'Irak et de lui faire rapport.

«L'éprouve un problème de juridiction, avait-il dit, parce qu'à ma connaissance il n'y a rien de vendu directement à l'Iran par des entreprises canadiennes. S'il y a des équipements militaires livrés par le biais d'autres pays, c'est une situation que je peux peut-être influencer, mais que je n'ai pas le pouvoir de contrôler.»

En plus des ventes d'explosifs par Expro, le ministre a aussi été saisi d'un commerce de pièces et de moteurs fabriqués par la Pratt et Whitney de Longueuil à l'Iran par l'entremise de tiers installés en Italie et à Singapour.

Des hélicoptères iraniens AB-212 utilisés dans la guerre Iran-Irak sont propulsés par des moteurs fabriqués à Longueuil. Cette situation avait déjà été soulevée à l'automne 1986 et le gouvernement avait alors demandé à Pratt et Whitney de suspendre ses livraisons à l'Iran. □

## Nos insectes



Une colonie de pucerons

## Nuisibles, mais fascinants

Le Jardin Botanique accueille dans ses serres, jusqu'au 6 décembre, une exposition des plus beaux insectes du monde. Pour souligner l'événement, *La Presse* publiera quotidiennement, jusqu'à la fin de l'exposition, une chronique sur les insectes du Québec signée par l'entomologiste Pierre de Tonnancour.

qu'exceptionnellement dans le règne animal. Il est d'autant plus particulier chez les pucerons que les femelles, au lieu de pondre des oeufs comme le font la très grande majorité des insectes, «accouchent» de jeunes complètement formés qui contiennent déjà, au moment de leur naissance, les embryons de la génération suivante!

■ Les pucerons sont de petits insectes au corps mou qui se nourrissent de la sève des plantes. Ils forment, sur les tiges et le feuillage, des colonies denses qui regroupent souvent plusieurs centaines d'individus. Ils sont extrêmement populaires auprès des agriculteurs et horticulteurs, en raison des nombreuses blessures et malformations qu'ils infligent aux plantes et des maladies qu'ils peuvent leur transmettre.

Il existe par ailleurs entre plusieurs espèces de pucerons et de fourmis un type d'association que l'on qualifie de mutualiste, dans la mesure où il profite aux deux parties. Cette relation découle de la faculté qu'ont les pucerons de rejeter par l'anus une substance liquide sucrée, le miellat, dont les fourmis sont très friandes. Ces derniers tendent en retour la colonie contre d'éventuels prédateurs comme, par exemple, les larves de coccinelles.

Chez plusieurs espèces, le cycle vital annuel est à la fois insusé et souvent complexe. Durant la majeure partie de la saison de développement, au cours de laquelle peuvent se succéder plusieurs générations, les mâles sont complètement absents et les femelles se reproduisent sans avoir été fécondées. Phénomène étonnant s'il en est! Ce mode de reproduction, appelé parthénogenèse, n'est d'ailleurs observé

Plusieurs espèces de pucerons et de fourmis ont une association qui est mutualiste, dans la mesure où il profite aux deux parties. Cette relation découle de la faculté qu'ont les pucerons de rejeter par l'anus une substance liquide sucrée, le miellat, dont les fourmis sont très friandes. Ces derniers tendent en retour la colonie contre d'éventuels prédateurs comme, par exemple, les larves de coccinelles.

Pierre de Tonnancour entomologiste collaboration spéciale

## LA MÉTÉO

Québec	Min.	Max.	Aujourd'hui
Abitibi	-16	-12	Nuageux
Outaouais	-12	-6	Nuageux
Laurentides	-15	-9	Nuageux
Capitales de l'Est	-12	-7	Nuageux
Mauricie	-10	-5	Nuageux
Québec	-10	-4	Nuageux
Lac-Saint-Jean	-12	-8	Neige
Rimouski	-5	-1	Neige
Gaspésie	-5	-1	Neige
Bas-Carboneau	-8	0	Neige
Sagx-lies	-8	0	Neige

États-Unis			
	Min.	Max.	
Boston	6	10	N.-Orléans 9 20
Buffalo	0	8	Pittsburgh 0 9
Chicago	-4	6	S. Francisco 12 19
Miami	22	29	Washington 6 12
New York	8	12	Dallas 2 14

## les capitales

	Min.	Max.	
Amsterdam	12	16	Madrid 5 19
Atènes	10	17	Moscou 1 4
Acapulco	22	34	Mexico 14 22
Berlin	1	8	Oslo 1 2
Bruxelles	4	10	Paris 7 12
Buenos Aires	18	24	Rome 4 17
Copenhague	4	11	Seoul 0 12
Geneve	1	9	Stockholm 1 4
Hong Kong	20	21	Tokyo 8 13
Le Caire	12	22	Trinidad 28 32
Lisbonne	12	19	Vienne 3 7
Londres	6	11	

## La Quotidienne

Tirage d'hier a trois chiffres **554** a quatre chiffres **2028**



47-6-01 Samedi 21 novembre 1987

## McDonald: deux hommes et une femme accusés

GERMAIN YARDIF

■ Deux hommes et une femme ont comparu, hier, en Cour des Sessions de la paix, sous trois accusations relatives à un complot pour enlever et prendre en otage un ou plusieurs employés de la chaîne de restaurants McDonald en vue d'extorquer une rançon de \$4 millions.

Normand Champagne, âgé de 44 ans, Yves Filiatreault, 28 ans, et Isabelle Asselin, 20 ans, reviendront en cour mardi, pour leur enquête sur cautionnement.

La police de la CUM épiait les activités des trois personnes depuis le 15 septembre, surveillance qui a abouti à leur arrestation jeudi.

Champagne a été arrêté à 9 h, à l'angle des rues Millen et Sauvé, alors qu'il roulait sur un scooter. Les deux autres ont été arrêtés à leurs domiciles réciproques: Filiatreault, à Laval-des-Rapides et la jeune Asselin, dans le quartier Ahuntsic.

Selon la police, l'opération projetée consistait à enlever deux jeunes employés et à exiger une rançon de \$4 millions à la riche multinationale.

## La bombe chez Bacon: sentence reportée

GERMAIN YARDIF

■ La sentence qui devait être imposée, hier, à André Malboeuf, qui s'est reconnu coupable d'avoir fait exploser une petite bombe, le 28 septembre dernier, près de l'immeuble abritant le bureau de comté du ministre Lise Bacon, à Laval, a été reportée à jeudi prochain.

Le juge Gérard Rouleau, de la Cour des Sessions de la paix, a déclaré qu'avant d'imposer la peine, il voulait entendre le procureur général de la province, ou un de ses représentants, lui expliquer pourquoi, dans un premier temps, la Couronne s'était objectée à la remise en liberté de Malboeuf, avant le procès, alors que, maintenant, elle se disait d'accord pour l'imposition d'une sentence suspendue.

Malboeuf, qui est âgé de 36 ans, a, en outre, avoué qu'il avait provoqué un incendie, le 23 décembre dernier, au magasin Nat's Auto Parts, au 6298, boulevard Saint-Laurent. Il est incarcéré depuis le 28 septembre, s'étant vu refuser tout cautionnement, à la demande de la Couronne.

Ces deux actes sont reliés à la controverse relative à l'application de la loi 101.

L'incident de Laval visait particulièrement le bureau de Mme Bacon qui, en tant que ministre des Affaires culturelles, est responsable de l'application de la Charte de la langue française.

## Trois morts dans un accident à Saint-Félicien

Presse canadienne SAINT-FÉLICIEN

■ Une collision entre une fourgonnette et un camion-citerne a fait trois morts et cinq blessés, hier matin, à Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean.

Les trois victimes ont été identifiées hier soir comme étant Donald Gauthier, 15 ans, Isabelle Ouellet, 14 ans, et Isabelle Lavoie, 7 ans, tous trois de Notre-Dame-de-la-Doré, une municipalité située à une quinzaine de kilomètres au nord-ouest de Saint-Félicien.

L'assistant directeur de la police de Saint-Félicien, M. Léopold Gagnon, a déclaré que les victimes se trouvaient à bord de la fourgonnette qui se dirigeait vers l'école polyvalente de Saint-Félicien et l'école primaire Pie XII.

Quatre autres occupants de la fourgonnette, deux enfants, une femme et une jeune fille, ont été blessés, de même que le chauffeur du camion-citerne.

Ils ont tous été transportés à l'hôpital de Roberval.

La tragédie s'est produite vers 8 h hier matin dans une courbe du boulevard Saint-Félicien et pourrait être attribuable à un dérapage.

Il avait neigé au début de la matinée et la chaussée était glissante, a indiqué M. Gagnon.



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Le siège est commencé: des agents de la section technique de la police de la CUM ont bloqué la rue de Normanville. Arme au poing, ils entourent la maison où le suspect se terre, dissimulé derrière les voitures. La mise en scène durera 90 minutes.

## Assiégé planqué sous un contre-plaqué

Un siège de 90 minutes se termine dans la confusion la plus totale rue de Normanville

BRUNO BISSON

■ La Gendarmerie royale du Canada et la section technique de la police de la CUM ont assiégé pendant une heure et demie l'appartement d'un homme qui a refusé de suivre les policiers de la GRC possédant un mandat d'arrestation contre lui.

Le suspect, habitant le 5867 de la rue de Normanville, n'a pas répondu aux appels répétés des policiers et de son frère qui le priaient de sortir de chez lui avant l'intervention de la section technique.

Après une heure et demie de siège, c'est dans une certaine confusion que le siège s'est terminé même si, finalement, le suspect a été retrouvé, caché dans son sous-sol, sous une feuille de contreplaqué.

Le siège s'est déroulé comme suit: vers 13h30, quatre poli-

ciers de la GRC se présentent chez le suspect pour l'arrêter. Ils possèdent un mandat contre l'homme dont la libération conditionnelle a été suspendue. La GRC a refusé, hier, d'expliquer les raisons de cette suspension.

Le suspect ferme la porte au nez des policiers qui, craignant de sa part une réaction violente, demandent l'assistance de la police de la CUM. Il est 13h31.

À 13h33, la section technique (le «SWAT») est demandée sur les lieux. Le siège commence. Trois voitures de police bloquent totalement la circulation sur la rue de Normanville, entre Bellechasse et Rosemont. Les policiers, arme à la main, dissimulés derrière les autos stationnées en bordure de la rue ou près de la porte d'entrée de l'appartement du suspect, entourent la maison.

Jusqu'à 15h, le suspense attire la curiosité des badauds qui

se pressent derrière les cordons tendus par la police pour les tenir à distance respectable de l'appartement du suspect.

Le dénouement, finalement, en fait rire quelques-uns et plonge la plupart des autres dans la stupefaction. La porte de l'appartement s'ouvre et c'est un policier de la GRC, en civil, qui apparaît, seul. Il s'est vraisemblablement introduit par la porte arrière de l'appartement. Il fait signe aux policiers de la CUM de baisser leurs armes. Le suspect n'est pas là.

Fin du siège, apparemment. Les policiers retirent les cordons retenant les curieux, les caméras se précipitent devant la porte de l'appartement où les policiers cherchent toujours.

Ce n'est que beaucoup plus tard, après une fouille systématique des placards et du sous-sol, que les policiers de la GRC

ont mis la main sur le suspect, caché sous sa feuille de contre-plaqué.

L'homme a alors été transporté à la prison Parthenais.

Étrangement, c'est par un porte-parole du service de police de la CUM que nous avons appris les détails de l'arrestation. Avant la fermeture des bureaux, à la GRC, personne n'était au courant de l'arrestation du suspect, y compris le surintendant aux libérations conditionnelles.

La police de la CUM n'a toutefois pu nous fournir le nom de l'individu, pas plus que les antécédents judiciaires qui l'ont amené, au moins une fois, en prison.

Nous avons pu savoir qu'il se prénomme Pierre lorsque les policiers l'ont interpellé, au mégaphone, pour le prier de se rendre sans offrir de résistance.

## Corinne Lévesque garde son chauffeur

PIERRE GRAVEL

■ Madame Corinne Côté-Lévesque, veuve de l'ex-premier ministre du Québec, dispose depuis hier d'une limousine et d'un chauffeur mis à sa disposition par la Sûreté du Québec, jusqu'au 31 décembre.

C'est le bureau du premier ministre Bourassa qui a autorisé la direction de ce corps policier à assurer cette protection inusitée réclamée par des membres de la famille de Mme Lévesque.

Toutes les autres personnes dans cette situation, a-t-on reconnu, doivent, elles aussi, effectuer bon nombre de démarches administratives qui requièrent de fréquents déplacements. Mais à la différence du commun des mortels, a-t-on invoqué, Corinne Côté-Lévesque jouit d'une grande notoriété et est victime, dès qu'elle quitte son domicile, de la sympathie envahissante des curieux. Dans ce contexte d'émotion populaire provoquée par la mort de son mari, a-t-on fait valoir, il est pratiquement impossible à sa veuve de vaquer tranquillement, et dans la discrétion habituelle, à ses activités. C'est afin de lui permettre de retomber graduellement dans un relatif et bienfaisant anonymat qu'on a réclamé, et obtenu, pour elle, cette mesure exceptionnelle et transitoire.



Jean-Guy Guérin

Après avoir obtenu le feu vert du bureau du premier ministre, la direction de la SQ a donc offert à Jean-Guy Guérin, l'ex-chauffeur-garde du corps et ami du défunt, de reprendre du service pendant les prochaines semaines. C'est la deuxième fois que ce dernier est invité à sortir de sa toute nouvelle retraite — qui commençait le jour même de la mort de René Lévesque — pour accompagner sa veuve. Durant la semaine des funérailles, il avait accepté l'offre de la SQ d'agir comme son garde du corps pendant les cérémonies officielles.

Il a déclaré hier à La Presse qu'il est enchanté de pouvoir rendre cet ultime service à la mémoire de son ancien patron avant d'entreprendre la rédaction d'un ouvrage consacré à ses dix années passées dans l'ombre de l'ex-premier ministre.

## Importante saisie de drogue destinée au marché américain

SUZANNE COLPRON

■ La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a procédé avant-hier au démantèlement d'un important laboratoire clandestin de fabrication de Lemmon 714, dans la région de Saint-Jérôme.

Deux millions de comprimés et deux pleins barils de poudre blanche, d'une valeur de \$80 millions sur le marché noir américain, ont été saisis dans le sous-sol d'un chalet d'été, rue Amcon, à Milles-Iles, dans les Laurentides.

Le Lemmon 714 est un tranquillisant à base de diazépam, employé contre l'anxiété, l'agitation et l'insomnie, dont la puissance est de trois fois supérieure à celle d'un Valium de 10 mg. Consumé avec deux bières, l'effet en est multiplié par trois.

Pour un achat minimum d'un million de comprimés, le Lemmon 714 se vend de 35 à 70 cents l'unité. Et il se détaille de \$5 à \$7 US dans la rue.

La vente d'un tel tranquillisant est réglementée au Canada en vertu de la loi sur les aliments et drogues. Il est possible de s'en procurer sur ordonnance médicale.

Selon la GRC, la demande pour ce type de drogue n'existe pas au Québec. Le Lemmon 714, com-

mercialisé aussi sous le nom de quaalude, se vend surtout à Miami, en Floride, a expliqué le sergent Denis Dumas.

Lors de la perquisition, qui n'a conduit à aucune arrestation, les enquêteurs ont aussi découvert différents instruments servant à la fabrication de millions de comprimés.

La recette du Lemmon 714 est assez simple: elle consiste essentiellement à mélanger du diazépam (7 mg par comprimé) à d'autres produits chimiques; à peser et à verser le tout dans un mélangeur. Le mélange ainsi obtenu est transvasé dans des barils, prêt à être transformé en pilules portant l'inscription Lemmon 714.

Une balance, un mélangeur, des barils, des boîtes de carton, des sacs de plastique, un compteur automatique de pilules, saisis dans le laboratoire clandestin, ont été entreposés dans le garage de la GRC, à Saint-Jérôme.

Des arrestations sont imminentes, a indiqué la GRC, qui poursuit son enquête avec la collaboration du Bureau des stupéfiants aux États-Unis.

C'est la deuxième fois en deux ans qu'un laboratoire clandestin de Lemmon 714 est démantelé dans la région des Laurentides.

## Stade: la toile descend

■ La Régie des installations olympiques a entrepris hier matin de déployer à nouveau le toit du Stade; les manoeuvres ayant débuté à 9 h, devaient durer jusqu'à 21 h. La RIO a profité de cette opération pour installer des éleveurs à poulies qui permettront à l'avenir de faciliter les mouvements de la toile.

Au cours des prochaines semaines, l'organisme procédera à des travaux visant à habiller le Stade olympique pour l'hiver, notamment par l'installation d'une jupe d'étanchéité entre la toile et l'anneau technique. De plus, un double-toit sera placé sous la toiture de kevlar afin de prévenir la condensation et de réduire d'environ 70 p. cent la consommation de l'énergie.

**La retraite.  
C'est bien simple!  
Ça devient de plus en plus compliqué.  
Nous le savons.**

C'est pourquoi notre personnel spécialisé prendra tout le temps qu'il faut pour vous expliquer quand et comment transformer vos REER en FERR (Fonds enregistré de revenu de retraite) en rentes à échéance fixe ou en rentes viagères.

C'est le bon moment pour faire le point et préparer avec eux un plan d'action personnalisé à la mesure de vos besoins. Grâce à leur expérience, vous verrez qu'il est avantageux de transiger avec le plus grand fiduciaire de REER au Québec.

**Fiducie du Québec**  
Plus qu'un

**Reér**

Si vous avez 60 ans et plus, vous avez droit à une prime de 0,125% sur nos CPG. Demandez-la!

Ajoux: 355-2050 1-800-361-5808 Brossard: 445-3224 1-800-361-4436 Chicoutimi: 549-5746 1-800-463-9657  
Hull: 777-9119 1-800-567-6886 La Salle: 366-1175 1-800-361-6633 Laval: 668-5223 1-800-361-3803  
Longueuil: 679-2810 1-800-361-5058 Montréal: 286-3225 1-800-361-2680 Québec: 647-4742 1-800-463-5026  
Sainte-Foy: 653-6811 1-800-463-4792 Sherbrooke: 566-5667 1-800-567-6920

Desjardins

# Hygiène: la CUM a le droit d'inspecter les restaurants

RAYMOND GERVAIS

Les inspecteurs du Service de l'environnement de la Communauté urbaine de Montréal, ont bel et bien la juridiction de veiller à l'application des règlements portant sur l'inspection des aliments et sur la propreté des établissements d'alimentation. Par conséquent, leurs témoignages sont valables et doivent être reçus par la Cour.

C'est la conclusion à laquelle en est arrivée hier le juge Micheline Corbeil-Laramée, après avoir pris en délibéré la requête du procureur de la compagnie 90230 Canada Limitée, propriétaire du restaurant Le Coin des Côtes, qui contestait la qualité constitutionnelle du règlement de la CUM.

L'avocat de la défense, Me Mark Wener, prétendait aussi, au nom de ses clients, que les inspecteurs de la CUM n'avaient pas été légalement nommés et que par conséquent, leurs témoignages étaient inadmissibles en preuve.

Me Wener se référait alors à un article de la Charte canadienne des droits et libertés qui stipule que lorsque le tribunal conclut que des éléments de preuve ont été obtenus dans des conditions qui portent atteinte aux droits et libertés, ces éléments doivent être écartés. L'avocat soutenait de plus que l'inspection faite par les deux fonctionnaires l'avait été sans autorisation et était devenue une sorte de fouille ou perquisition abusive, contraire à la Charte.

Le juge Corbeil-Laramée a décidé du contraire et affirme dans son jugement d'une dizaine de pages, que les inspecteurs avaient le droit d'agir comme ils l'ont fait, que les articles du règlement n'étaient ni vagues, ni ambigus et qu'ils précisaient ce que le propriétaire du restaurant devait faire afin que son établissement soit conforme aux normes d'hygiène de la CUM.

Rappelons que le 12 novembre 1985, deux inspecteurs de la CUM s'étaient présentés lors d'une visite de routine au restaurant Le Coin des Côtes situé au 5680 Côte-des-Neiges et qu'ils avaient remarqué entre autres qu'il y avait une accumulation de graisse sur le plancher de la cuisine ainsi

que sur les murs; qu'il y avait des éclaboussures d'aliments séchés sur les murs; de la poussière sur la hotte et de la pâte brûlée sur le four à pizza. Sous une table, il y avait aussi dans une boîte des chiffons «J» usagés et des morceaux de pâte séchée avec les ustensiles d'un malaxeur. Les inspecteurs avaient aussi noté qu'il y avait des trous et des fissures dans les murs du restaurant et que les employés qui travaillaient à la cuisine ne portaient pas de casque sur la tête.

Mais le juge Corbeil-Laramée réfute les arguments de la défense et déclare l'accusé coupable. La sentence du propriétaire du restaurant a été reportée au 11 décembre, afin de donner aux avocats le temps de préparer leurs représentations sur sentence.

# Deux pseudo-espions condamnés à 18 mois de prison pour complot pour vol et séquestration

GERMAIN YARDIN

Les deux Allemands de l'Est qui avaient été trouvés coupables, le 5 novembre dernier, de complot pour vol et séquestration, ont été condamnés hier à 18 mois de prison, en Cour des Sessions de la paix.

Les deux accusés, Rolph et Manfred Sukova, respectivement âgés de 20 et 27 ans, s'étaient affichés, durant leur procès, agents secrets au service de la RDA qui avaient pour mission de tater le système canadien et déterminer jusqu'à quel point il était facile d'obtenir au Canada des papiers d'immigration.

De fait, les deux Européens avaient réussi à obtenir un permis spécial de séjour du minist-

tre de l'Immigration.

Pour y parvenir, ils avaient raconté aux autorités qu'ils étaient arrivés à Vancouver avec un groupe d'Allemands de l'Est, durant l'été 1986, pour y visiter l'Exposition universelle, qu'ils avaient déserté le groupe et qu'ils s'étaient amenés à Montréal où ils ont fait leurs démarches pour demeurer au pays.

Leurs véritables noms étaient Robert et Jorgen Hofmann mais ils n'avaient aucun lien de parenté.

Ils devaient retourner en RDA le 15 juin 1987 pour rendre compte de leur mission mais décidèrent de demeurer au Canada. Ils ne voulaient pas, par ailleurs, révéler aux autorités canadiennes qu'ils étaient des agents secrets. De plus, ils cra-

ignaient d'être l'objet de représailles de la part de la RDA.

Ils désiraient donc disparaître de la circulation pendant un certain temps, d'autant plus que, selon Robert Hofmann, des négociations ultra-secrètes avaient lieu entre les deux pays en vue d'établir des liens diplomatiques.

C'est pourquoi ils décidèrent de simuler un complot pour vol afin de se faire arrêter et rester à l'ombre pendant un certain temps.

Ils obtinrent, à cette fin, la collaboration d'un dénommé Tieson, qui venait de sortir de prison. Celui-ci devait se faire passer pour un délateur et avertir la police du crime qui devait être commis, le 8 juin, chez une dame Ferraro de la rue Woods.

Celle-ci avait, plus tôt, placé une petite annonce dans un journal pour vendre une automobile de marque Porsche. Tieson se rendit chez elle, ce jour-là, pendant que les deux Sukova attendaient, dans un restaurant du voisinage, son appel téléphonique qui, au moyen d'un code, devait leur faire savoir si la police s'y trouvait. Les policiers étaient sur les lieux lorsqu'ils firent leur entrée et ils furent immédiatement arrêtés.

Tout allait donc bien et tel que prévu jusqu'à ce que les journaux rapportent l'arrestation des deux Allemands de l'Est.

C'est à la suite de ces articles qu'ils décidèrent d'avouer à la police et à la GRC qu'ils étaient des espions.

Vente  
**CHOC**



**d'innombrables peintures à des prix réduits SAISSANTS**

**OUVERT AU PUBLIC 7 JOURS PAR SEMAINE**

- du lun. au ven. de 9 h à 18 h
- le samedi de 9 h à 17 h
- le dimanche de 13 h à 17 h

*Galerie Royale*  
Une institution depuis plus de 25 ans.



1420, rue Sherbrooke ouest (angle rue Bishop) — Tél.: 845-4383

**NOS EXCUSES**

Nous désirons nous excuser auprès de nos concurrents. Ils ont raison d'être fâchés. Nos prix sont réduits bien plus que les leurs, mais nous devons continuer. Notre clientèle l'exige!

L'un d'une multitude de tableaux à des prix incroyablement réduits.  
**Ord. 750\$ — VENTE 230\$**

**COURS DE CONVERSATION ANGLAISE DACTYLO sur ORDINATEUR**

MONTRÉAL

Les cours débutent le 30 novembre  
Session de 3 semaines, enseignement intensif

Du lundi au vendredi Dactylo: de 16 h à 18 h  
de 13 h à 16 h ou de 18 h à 21 h **\$125**

1450, rue Stanley Métro Pecl, sortie Stanley  
Succursale du centre-ville **849-8393**

**COURS D'ANGLAIS PROGRAMME INTENSIF SPÉCIAL**  
donne accès au certificat de compétence de McGill

DATE: 9 semaines, du 11 janvier au 11 mars 1988,  
du lundi au vendredi, de 9 h à 15 h.

DROITS: 225 heures, 905\$.

Présentez-vous au département des langues vivantes, salle 214, pavillon de la bibliothèque Redpath, entre 9 h et 17 h, pour déterminer la date du test de classement spécial et pour effectuer le versement de droits par chèque visé ou mandat.

Ceci est un programme contingenté.

N.B. Les droits de scolarité sont déductibles d'impôt.

 **McGill** Centre d'éducation permanente  
L'endroit parfait pour vous perfectionner.

**À propos de Noël**

Le temps vous manque pour aller à la recherche des cadeaux? Venez chez Birks... vous assoir... pour causer tranquillement, autour d'une tasse de café... et votre magasinage de Noël sera assuré, en une seule démarche.

Composez le 397-2511, poste 3639. Notre service de magasinage personnalisé vous arrangera un rendez-vous avec une de nos consultants—Denise Lapointe ou Madelaine Pearson.

(Magasin Carré Phillips seulement)

Emballage-cadeau, cartes-cadeaux et livraison gratuits.

Uniquement chez **BIRKS**

**Panasonic «À L'AVANT-GARDE DU TEMPS»**

Machine à écrire électronique

**À UN PRIX INCROYABLE DE**

**VOYEZ TOUTES CES CARACTÉRISTIQUES:**

- 1) mémoire 7 000 caractères (3 pages)
- 2) écran 14 caractères
- 3) marge de droite justifiée
- 4) impression caractères gras
- 5) centrage automatique
- 6) soulignage automatique
- 7) retour du chariot automatique
- 8) correction 1 ligne
- 9) styles de caractères interchangeables
- 10) etc.

SEULEMENT  
**349\$\***

PERSONNE N'OFFRE DE MEILLEURS PRIX POUR CES CARACTÉRISTIQUES



**\* QUANTITÉS LIMITÉES**

VENTE • SERVICE • LOCATION



**ADMACO**

Équipements de bureau Ltée  
5343, boul. Décarie 489-9779



CHÈQUES

Heures d'ouverture: 8 h 30 - 17 h  
Samedi: 10 h - 14 h

**loto-québec**

**Résultats**

**Provincial** Tirage du 87-11-20

**Quintissime** Semaine du: 87-11-14

NUMÉROS	LOTS
3548755	500 000 \$
548755	50 000 \$
48755	1 000 \$
8755	100 \$
755	25 \$
55	10 \$

	3	4
SAMEDI	451	5105
LUNDI	507	5416
MARDI	167	1557
MERCREDI	265	5648
JEUDI	534	2269
VENDREDI	554	2028

**La Mini** Tirage du 87-11-20

**INTER PLUS** Tirage du 87-11-20

NUMÉROS	LOTS
474025	50 000 \$
74025	5 000 \$
4025	250 \$
025	25 \$
25	5 \$
47402	1 000 \$
4740	100 \$
474	10 \$

NUMÉROS	LOTS	NOS MOBILES
006721	250 000 \$	09089 2 500 \$
06721	2 500 \$	3085 250 \$
6721	250 \$	012 25 \$
721	25 \$	
21	10 \$	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Irwin Toy conteste en Cour suprême la compétence constitutionnelle du Québec

## La publicité pour les moins de 13 ans à la télé relèverait d'Ottawa

MARIE TISON  
Presse Canadienne  
OTTAWA

La compagnie Irwin Toy a soutenu en Cour suprême hier que l'interdiction de la publicité destinée aux enfants de moins de 13 ans portait atteinte à la liberté d'expression.

Irwin Toy a également affirmé que le Québec n'avait pas le pouvoir d'interdire ce type de publicité.

Les dispositions de la Loi de la protection du consommateur du Québec qui interdisent la publicité destinée aux enfants de moins de 13 ans sont inconstitutionnelles, ont déclaré les deux avocats du fabricant

de jouets, Me Michel Robert et Me Yvan Bolduc, aux sept juges de la Cour suprême présents hier.

Tout comme il l'avait fait pour la loi 101 au début de la semaine dans les causes d'Allan Singer et de Chaussure Brown's, le Procureur général du Québec s'est porté à la défense de sa législation jeudi en fin d'après-midi et hier.

Me Michel Robert, qui est également président du Parti libéral du Canada, a soutenu que le concept de liberté d'expression était assez large pour couvrir l'expression commerciale, et notamment la publicité et l'affichage.

La jurisprudence canadienne et américaine est presque unanime à inclure le discours commercial dans la liberté d'expression, a-t-il affirmé. En interdisant la publicité destinée aux enfants de moins de 13 ans, le Québec s'est trouvé à violer la Charte canadienne des droits et libertés, qui protège la liberté d'expression, a soutenu l'avocat d'Irwin Toy.

Le représentant du Procureur général du Québec, Me Yves de Montigny, a soutenu que la charte ne protégeait pas le discours commercial.

« Il faut se garder de donner une portée indument large à la liberté d'expression, de peur de réduire sa portée fondamentale », avait-il déclaré aux juges de la Cour suprême lundi au sujet de la cause Brown's, qui portait sur la langue d'affichage.

Le Québec a reçu l'appui du Procureur général de la Colombie-Britannique hier à ce sujet.

« La publicité commerciale vise à faire avancer des intérêts commerciaux, a déclaré le représentant du Procureur général de la Colombie-Britannique, Me Joseph Arvay, dans une plaidoirie diffusée en circuit fermé depuis sa province. La charte ne concerne pas les droits économiques. »

### Compétence constitutionnelle

En après-midi hier, Irwin Toy s'est attaqué à la compétence constitutionnelle du Québec en matière d'interdiction de publicité.

Me Bolduc a soutenu que la disposition interdisant la publicité destinée aux enfants de moins de 13 ans ne concernait que les messages télévisés. Des dispositions de la Loi sur la protection du consommateur soustraient de cette interdiction les messages contenus dans certaines revues, encarts, vitrines, et sur des emballages, ce qui élimine déjà beaucoup de supports, a-t-il affirmé.

Il a ajouté qu'à l'époque de l'adoption de la loi, la télévision constituait le principal médium utilisé par les publicitaires pour atteindre les enfants. Une bonne partie des enfants de moins de 13 ans ne savent ni lire ni écrire, et ne peuvent donc être rejoints que par des sons et des images.

Comme l'interdiction de la Loi sur la protection des consommateurs ne vise que la télévision, elle se trouve à envahir un champs de compétence fédérale, la radiodiffusion, a affirmé Me Bolduc.

Pierre Foglia



## L'homme de la rue

Quelle opportune chicane que celle du boulevard Dorchester, ne trouvez-vous pas? On ne pouvait imaginer mieux pour nous distraire du temps gris. On devrait s'en faire une habitude et créer le mois de novembre, mois de la toponymie.

En plus d'être amusant, le jeu est instructif. Vous savez, vous, qu'il y avait un «pourquoi» au nom des rues? Moi pas. Je croyais bêtement qu'elles s'appelaient Pie IX et Prince-Arthur tout à fait par hasard. Et voilà que je découvre qu'elles ont fait en leur temps l'objet d'aussi après débats que celui que l'on connaît aujourd'hui. Savez-vous que Pie IX est devenu une rue nord-sud parce que c'était un pape qui avait la tête froide et les pieds chauds? Que le petit prince Arthur a eu une cuisinière grecque qui lui a fait bouffer des tonnes de souvlakis?... Quant aux innombrables rues de la Gare, c'est seulement aujourd'hui que je note qu'elles bordent toutes quelque hôtel de la gare, ou rôtisserie de la gare, ou cinéma de la gare, et n'avaient donc pas le choix de s'appeler autrement. (On a déjà vu il est vrai, des hôtels de la Poste sur des rues de la Gare, mais ce ne sont là que de pauvres ruses pour égayer les envahisseurs.)

Il reste que pour éviter les disputes, l'art toponymique gagnerait à être plus logique. Pourquoi ne pas donner aux rues des noms d'hommes de la rue? Des noms de facteurs par exemple. Ou encore le nom d'un résident singulier: on aurait la rue de la grosse femme qui toussa, celle du plombier bossu, celle de la pute pas de dents, comme j'en ai connu une à Verdun dans le temps. D'ailleurs voyez, si je me souviens parfaitement qu'elle n'avait pas de dents, je me souviens plus du tout du nom de la rue.

Mais les grands hommes direz-vous? Eh bien, qu'on leur dresse des monuments. Cela mettra fin à toutes les chicanes. On n'a jamais entendu ergoter sur le nom qu'il fallait donner au tombeau de Léonie. Il n'a jamais traversé l'esprit de personne de l'appeler le tombeau du bon roi Dagobert. Et quand on va au tombeau de Léonie on sait exactement qui on va honorer. Alors que personnellement, pour vous donner juste un exemple, je suis allé des années sur Pie IX où j'avais une maîtresse, en pensant bien plus au cul qu'à la papauté. Vous me suivez?

Il y a pourtant un petit inconvénient à mon système. Grâce à l'éducation qui se démocratise et aux cours du soir gratuits, il est à craindre qu'on ait de plus en plus de grands hommes à honorer, donc de plus en plus de tombeaux, d'arcs de triomphe et de statues. C'est très bon pour le tourisme mais à la longue ça risque d'être encombrant. C'est pourquoi je suggère qu'on immortalise les «un peu moins grands» sur des édifices déjà existants. Je verrais bien le nom des poètes gravés au fronton des casernes de pompier. Celui des glorieux généraux dans le ciment des abattoirs. Les politiciens évidemment seraient aux murs des patinoires.

Quant à moi je serais très flatté qu'on m'honore aussi. Vous permettez une petite suggestion? Voilà! J'aimerais qu'on édifie à ma mémoire un urinoir public. Et qu'on l'appelle: «Au joyeux colibri». Je saurai que c'est pour moi...

Je vous remercie. Vous êtes gentils.

### Les poux sans tête

L'actualité est décidément très riche en événements symboliques ces jours-ci. Vous avez sans doute entendu parler de l'extraordinaire histoire de l'homme sans tête?...

La police retrouve au bord de la route un cadavre décapité, croit l'identifier et court chez l'épouse — vous savez comme la police peut parfois manquer de tact — court chez l'épouse, lui demander:

— Femme, dis-nous où t'as caché la tête?

La femme répond que ce n'est pas là son mari. Le sien est parti acheter des cigarettes, il y a de cela un peu plus de trois mois, il devrait donc rentrer d'un moment à l'autre. Elle propose de faire un thé aux policiers en l'attendant.

Les policiers boivent le thé et — vous savez comme ils sont parfois grossiers — fouillent partout. Mais pas de tête.

On en est là: devant 12 jurés qui ont à décider si l'homme qu'on leur montre est l'époux sans tête. Ou si c'est quelqu'un d'autre et que l'époux s'entête à ne pas se montrer...

On voit que l'histoire n'est pas simple. Et combien triste...

Je ne puis pourtant retenir un sourire en imaginant les policiers cherchant la tête sous le lit, derrière les fauteuils, se trompant peut-être un instant avec le ballon de plage du petit... Mais avez-vous pensé à regarder dans la garde-robe, messieurs les policiers? Sous un chapeau?

C'est que voyez-vous j'ai connu de ces gens négligents qui ôtent leur chapeau en laissant leur tête dedans, et rangent le tout sur la tablette du haut.

Ils ressentent paraît-il un grand soulagement au-dessus du col. Un peu comme dans l'annonce, à la télé, vous savez la conne qui prend du Tylenol...

\*\*\*  
Décidément l'actualité nous gâte. D'une part la triste histoire de l'homme sans tête. D'autre part la fronde des Godin, Claveau, Arel, Lazure, Parizeau. Cette fois on a les têtes.

Mais où sont les hommes?

### La flamme

Je m'en voudrais de ne pas dire un mot de la flamme olympique que M. Brian Mulroney a allumé l'autre jour à Saint-Jean de Terre-Neuve.

Sur les photos des agences, on voit la flamme se réverbérer sur la galoche luisante de son menton et illuminer violemment son opiniâtre visage d'adjudant.

Et j'ai eu comme le pressentiment que dans les mois qui viennent, on va battre ici, en notre beau pays, tous les records des lieux communs olympiques. Je sens que cette flamme-là va réchauffer des arières inédites (ce qui est pourtant presque impensable) sur l'amitié entre les peuples et sur le sport qui unit les nations.

Je connais un moyen pour éviter cela: installer à deux pieds du flambeau, un grand piège à ours en acier inoxydable.

\*\*\*  
Pour finir un lecteur me signale un bel exemple de défense et illustration de la langue française. C'est un graffiti dans l'abri-bus, coin Van Horne et Wilderton, qui dit: «En sol québécois, ont parles français».

«No comments» conclut mon correspondant. Bof, c'est pas si grave. Après tout, «on» exclut la personne qui parle.

## Un véhicule blindé de type anti-émeute pour la SQ

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le solliciteur général, M. Herbert Marx, a autorisé la Sûreté du Québec à acheter, au coût de \$26 000, un véhicule blindé usagé de la compagnie Brink's.

Ce véhicule sera «modifié pour en faire un camion de type anti-émeute devant servir à l'escouade tactique de la Sûreté du Québec», indiquent les documents du solliciteur général étudiés en commission parlementaire des engagements financiers.

Le véhicule est actuellement entreposé à Montréal. Les policiers peuvent s'en servir pour approcher

du lieu d'une prise d'otages ou pour approcher d'un tireur embusqué lorsqu'aucun abri n'est susceptible de protéger les policiers qui interviennent, a expliqué Carole Richard, l'adjointe de presse de M. Marx.

Mme Richard a expliqué que l'ancien véhicule avait été jugé «désuet» et n'aurait pas pu servir, s'il avait encore existé, aux fins auxquelles la Sûreté du Québec destine le nouveau camion.

Le camion acheté de la Brink's avait parcouru 30 000 km avant que la Sûreté du Québec ne l'acquiert de cette firme spécialisée dans le transport de valeurs.

Le camion est blindé et équipé de vitres anti-balles et de meurtrières.

**LOUEZ LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT...**

**SPRINT 1988**

**MODÈLE 2 PORTES INCLUANT:**

- Boîte automatique
- Dégivreur électrique
- Garantie GM 6 ans / 100 000 km

**197\$**

par mois + taxe  
Baill 48 mois

**Le Relais**  
CHEVROLET OLDSMOBILE

**9411, av. Papineau 384-6380**  
Demandez le gérant de location

**CLINIQUE MÉDICALE D'OBÉSITÉ**

**DR J. M. MARINEAU - DR J. LEMAY**  
OMNIPRATICIENS TRAITANT L'OBÉSITÉ

**MONTRÉAL 6716, rue Saint-Denis 274-3561**

**ST-LÉONARD 6620, rue Beaubien Est 259-5531**

**REPENTIGNY 373, rue Notre-Dame 582-3911**

**LAVAL 283, boul. de la Concorde Est 662-2192**

**UNE INVITATION SPÉCIALE POUR DEVENIR BILINGUE**

**Inscrivez-vous dès maintenant à des cours intensifs d'anglais.**

Cours offerts le jour ou le soir à prix très abordable, commençant en janvier. Venez rencontrer nos professeurs et nos étudiants (très satisfaits) lors de notre

**SOIRÉE «PORTES OUVERTES»**  
le mercredi 25 novembre de 19 h à 21 h

**Collège O'Sullivan de Montréal 866-4622**

1191, rue de la Montagne, Montréal, Québec H3G 1Z2

**L'ANGLAIS FAITES-LE TRAVAILLER POUR VOUS «SPOKEN ENGLISH» L'ANGLAIS PARLÉ**

**petits groupes: 4 à 7 maximum par niveau**

- 9 niveaux pour mieux vous servir 4 débutants — 3 intermédiaires — 2 avancés
- Professeurs qualifiés: d'expression anglaise

**7 CHOIX DE SESSIONS**

**EN SEMAINE: durée 5 semaines**

lundi — mercredi ou mardi — jeudi  
matin ou après-midi      soir  
9 h 15 - 12 h 15      13 h - 16 h      ou      18 h 15 - 21 h 15

**OU LE SAMEDI: durée 5 semaines, horaire: 9 h 30 à 15 h 30**

**FRAIS DE SESSION: 195\$ (tout compris, déductibles d'impôt)**

*Entrevue de classement et inscription sur rendez-vous seulement du 23 au 28 novembre inclusivement.*

**285-1401**  
**CCFA C'EST**

- 18 années d'expérience
- plus de 15.000 étudiants et étudiantes
- aux employé(e)s de centaines de compagnies telles que: LA PRESSE, The Montreal Gazette, Radio-Canada, Radio-Québec, Métro-Richelieu, Gaz Métropolitain, Bell Canada, Banque Royale, Protestant School Board of Greater Montreal, la CECM, Sears, etc.

Métro Place-des-Arts, sortie rue Bleury  
355, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 304  
Le Centre détient un permis de culture personnelle no 749644.

**LE COMPLEXE D'APPARTEMENTS POUR RETRAITÉS LE MIEUX PENSÉ AU CANADA**

**MAINTENANT EN LOCATION**

LES MARRONNIERS de Laval fait partie d'un réseau de complexes d'appartements pour personnes âgées très bien implanté au Québec. Nous procédons le 1<sup>er</sup> juillet 1988 à l'ouverture de notre quatrième complexe à Ville de Laval (voisin de l'hôpital Cité de la Santé).

Sécurité, qualité de vie, soins médicaux 24 heures, activités culturelles et sportives, autonomie

(grands appartements avec cuisine complète, porte-patio et balcon) font des MARRONNIERS le meilleur endroit pour demeurer et s'épanouir pleinement.

**LE GROUPE PARÉ**  
Promoteur d'une qualité de vie meilleure

Venez nous visiter ou téléphonez-nous. À partir de 548\$/mois\*

**LAVAL (MTL) LES MARRONNIERS, 1500, montée Monette, Vimont, Laval H7M 3V5 (514) 668-9632**

<p><b>TROIS-RIVIÈRES</b> LES MARRONNIERS - LES JARDINS LAVAL 1350, rue Aubuchon (voisin du centre commercial Les Rivières) Trois-Rivières G8V 6A8 (418) 379-1064</p>	<p><b>SAINTE-FOY</b> LES MARRONNIERS - LES JARDINS LAVAL 825, rue Arthur-Rousseau (voisin de l'Hôpital Laval) Sainte-Foy G1V 4S6 (418) 651-4607</p>	<p><b>LÉVIS</b> LES MARRONNIERS - LES JARDINS LAVAL 22, rue Charles-Edouard (voisin de l'Hôtel Dieu Lévis) Lévis G6V 8E9 (418) 825-3765</p>
--	---	---

\*occupation double

**LES MARRONNIERS**  
LA BELLE VIE POUR LE BEL ÂGE

LE *Rive Droite*

SAINT-LAMBERT



UNE VUE CHOC. UN LOOK CHIC.

LOOK

Condos Le Rive Droite  
10, Riverside Drive  
Saint-Lambert  
(Québec)  
(514) 671-0142  
Semaine: 12h à 19h  
Week-end: 11h à 17h

PHASE 2  
*On vous construit le rêve?*  
(Occupation mai 88)

## La FNEEQ ne veut plus assumer la défense des harceleurs

Presse Canadienne

■ Dans sa nouvelle politique sur le harcèlement sexuel, la Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec (FNEEQ) refuse de défendre ses membres trouvés coupables de harcèlement.

C'est ce qu'a dévoilé Mme Lise Boivin, responsable du comité paritaire de l'accès à l'égalité de la FNEEQ, qui participait hier à la conférence annuelle sur le harcèlement sexuel.

Cette politique devra cependant être acceptée par les 175 délégués du conseil fédéral qui se réuniront la semaine prochaine.

Et Mme Boivin avoue qu'il sera difficile de convaincre les délégués représentant les associations locales, en majorité des hommes.

Cette politique pourrait bien n'être que théorique au départ, mais elle débouchera sur quelque chose de pratique dans la mesure où nos membres seront informés et sensibilisés à ce sujet, fait-elle valoir. Des comités de femmes, chargés d'entreprendre cette information, seront formés dans les associations locales. « Ca sera long, mais on y arrivera », souhaite-t-elle.

Le harcèlement sexuel est un problème collectif, estime Mme Boivin. C'est le rôle du syndicat de faire en sorte que ses membres

travaillent dans un « milieu de travail sain ». C'est dans l'intérêt collectif que les syndicats refusent de défendre les harceleurs, ajoute-t-elle.

Cette position forcera l'employeur à reconnaître sa responsabilité dans ce dossier. « L'employeur est aussi responsable de la situation en milieu de travail. Si, dans les cas de harcèlement sexuel, l'employeur s'en lave les mains, ça devient une forme de sanction », explique Mme Boivin.

L'été dernier, la Cour suprême du Canada a en effet statué que l'employeur est responsable du harcèlement sexuel dont sont victimes ses employés.

## Faubourg St-Laurent

LE LUXE À BAS PRIX...  
MAIS PAS POUR LONGTEMPS



PRIX PRÉ-CONSTRUCTION  
À PARTIR DE 81,900\$

PHASE I VENDUE À 80%

Pour un temps limité, profitez de l'occasion d'acquérir un de nos luxueux condominiums à un coût pré-construction des plus avantageux.

Une visite aujourd'hui vous convaincra.

Ne manquez pas cette offre unique.

Faubourg St-Laurent. Un investissement sûr et abordable, pour un style de vie raffiné.

- Très bien situé au cœur de Ville St-Laurent
- Infrastructure solide avec béton insonorisant
- Détecteurs de fumée et système de sécurité
- Éclairage naturel abondant
- Vue panoramique
- Stationnement intérieur disponible
- Climatisation centrale
- Piscine, sauna et salle d'exercice
- Grands balcons
- Réseau d'autobus et de métro

Bénéficiez dès maintenant d'une valeur exceptionnelle, d'un style de vie excitant dans un environnement de confort, de commodité et de prestige



Bureau des ventes  
2350, boul. Thimens  
Tél.: 745-1750  
Lun-ven: 13h à 21h  
Ven-dim: 13h à 17h  
Sam-dim: 12h à 18h

Le service

# PHARMAPRIX

## GRANDE VENTE D'OUVERTURE LE DIMANCHE

22 NOVEMBRE À 9 h  
au

1313, rue BÉLANGER  
TÉL.: 273-0470

ÉCONOMISER  
DES DERNIERS

SUPER ÉCONOMIES

OUVERT 7 JOURS ET 7 SOIRS

**Kleenex**

59¢

**69¢**

**Sunlight**

**1.99**

**Finesse**

**79¢**

**Crest**

PHARMAPRIX ... Tout pour vous plaire

TÊTES D'AFFICHE

Guy Pinard

# Le cinéma italien sous le fascisme

Jean A. Gili, de l'Université de Nice, traitera du cinéma italien à l'époque fasciste, lors d'une des nombreuses conférences qui seront présentées au cours de la semaine sur le campus de l'Université de Montréal. Le cancer sera également à l'affiche, avec la participation de W.D. Hankins et Joost J. Oppenheim, de l'institut national du cancer des États-Unis. Et parmi les autres personnalités qui visiteront le campus, on peut mentionner notamment Steven Matthews (Université Northwestern), Doron Gepner (Université Princeton), Rosette Poletti (école Le Bon Secours, à Genève), Didier Pont (Université Saint-Charles de Provence), Alain Paquet (Université de Rochester), Jean Milly, de la Sorbonne nouvelle, à Paris, et Baibre Debrun, représentante du Sinn Féin, qui parlera de la résistance culturelle en Irlande du Nord. Pour informations additionnelles: 343-6030.

Diane Girard nous informe que notre confrère André Noël, de La Presse, sera la vedette de Portrait de journaliste, qui sera présenté cet après-midi à 14h30 sur le réseau CF Cable, et demain à 18h au canal 9 de Vidéo-tron.

David Crombie, ministre d'État au Multiculturalisme, rehaussera de sa présence le bal des gouverneurs de la Fondation communautaire canadienne italienne du Québec ce soir à 18h, au centre Sheraton.

Les « aspirants astronautes » de l'école Pierre-Brosseau, à Brossard, présenteront une soirée Las Vegas ce soir à 20h, dans la salle de l'école. Comme le rappelle Robert Hurteau, l'argent recueilli au cours de cette soirée permettra à 40 jeunes de se rendre à Huntsville, en Alabama, afin de participer au camp américain de l'espace.

La tournée « pan-CUM » de l'Orchestre métropolitain débutera ce soir à 20h, au collège Marie-Victorin. Dirigée par

Agnès Grossmann, l'orchestre se produira ensuite à l'église Saint-Pierre-aux-Liens le 22, à l'église des Saint-Angeles de Lachine le 24, au Comprehensive High School de Pierrefonds le 28, et à l'église Notre-Dame-de-Grâce, le 2 décembre. Pour renseignements: André McNamara, au 280-3580.

La maison André-Benjamin-Papineau propose, les samedis et dimanches, jusqu'au 13 décembre, une exposition des radios antiques de Pierre Watier, et de peintures de Louise Gagnon-Gauthier. Pour renseignements: 681-1157.

L'atelier Beaux-Arts de Tracy présente, jusqu'au 21 décembre, une exposition des oeuvres de l'artiste-peintre Raymond R. Picard (notre photo). Pour informations: 742-7703.

La campagne de recrutement de bénévoles d'Action Centre-Ville se poursuit jusqu'au 30 novembre. Pour informations: 878-0847.

Mgr Angelo Palmas, prononce apostolique au Canada, présidera la fête du Christ-Roi en présence de Mgr Paul Grégoire demain à 11h, à la basilique Notre-Dame de Montréal. Pour renseignements: 849-1070.

L'écrivain mexicain Gilberto Flores Patino, auteur du roman Esteban, sera le conférencier demain à midi, au 4837, rue du Parc. Flores Patino parlera en espagnol. Pour informations: 270-5336.

La galerie Pierre-Bernard sera le théâtre du vernissage des huiles et aquarelles de Francine Alvarez demain à 13h. Pour informations: 285-6351.

Mary Jane Jacob, conservatrice de l'exposition des oeuvres de Jannis Kounellis, commentera l'exposition lors d'une conférence prononcée demain à 14h, au Musée d'art contemporain de Montréal. Pour informations: 873-2878.

La deuxième série de plus récents films consacrés aux arts sa-



## Pour les sans-abri

La chaîne Musiqueplus et les boutiques « Au coton » viennent de lancer un « t-shirt » au profit des sans-abri, la totalité des revenus allant au Regroupement des maisons d'hébergement jeunesse du Québec. On peut reconnaître Marie Carmen, Pierre Bündock, du groupe Bündock, Marie-Denise Pelletier et Sonia Benezra, animatrice de la chaîne.

crés du Québec par François Brault sera présentée au Musée d'art de Saint-Laurent demain à 14h. Pour renseignements: 747-7367.

Le centre de photographie Dzibao procédera demain à 14h, du lancement d'un livre intitulé Donner naissance n'est qu'un début: les femmes parlent de maternité. Le livre contient des photos de Judith Lerner Crawley et des essais de Pat Armstrong et de Greta Hofmann Nemiroff.

Gaëtan Frigon, de Métro-Richelieu Inc., Jean-Claude L'Abbé, du Journal de Québec, et Jocelyne Pelchat, du Journal de Montréal, seront les hôtes du gala Métrostar demain à 20h30, sur les ondes de Radio-Canada.

La chanteuse Nathalie Carsen apprend, depuis trois semaines, à chanter en arabe la chanson Bhebbak ya Loubnan (Je t'aime, O Liban), qu'elle interprétera au dîner-dansant présenté demain soir à l'hôtel Méridien, à l'occasion du 45<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance du Liban.

Danielle Hotte, du centre Immaculée-Conception, offre aux Montréalais l'occasion d'étudier la danse à claquettes. Les cours débuteront le 24 novembre. Pour informations: 527-1256.

Louis Jolin, président du Groupe de ressources en tourisme social du Québec, est heureux d'annoncer le lancement d'un organe officiel nommé Accés.

L'Association des diplômés de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec honorerait récemment ses diplômés de l'année, soit Guy Beaudoin, diplômé de l'année, François Martel, proclamé diplômé-entrepreneur, et Carole Dulude, proclamée diplômée-employée.

Louise Trotter, du Bureau de tourisme de Chambly, est heureuse d'offrir un forfait intitulé Découverte de Chambly à ceux qui voudraient visiter la partie historique de la ville et de son

fort. On peut la joindre au 658-1200.

Troctel-troc-langues. Tel est le nom d'un nouveau service interculturel qui vise à faciliter la maîtrise d'une nouvelle langue selon un principe d'échange. Pour renseignements: 272-8048.

Le céramiste montréalais Gilles Cloutier est le lauréat du prix Alcan Design Métiers d'art 1987. Des mentions ont été attribuées Jean-François Jacques et Pierre-Marc Pelletier.

Le Festival des neiges de Montréal offrira encore une fois cette année aux Montréalais l'occasion de réaliser des sculptures sur glace. Quarante blocs carrés de six pieds carrés sur sept de hauteur seront mis à la disposition des « artistes », et la date d'inscription a été fixée au 7 décembre. Pour renseignements: 878-3012.

Gilles Blondeau, président du Groupe Optimum, a décerné des prix Optimum à deux étudiants de l'Université Laval, soit Marc-André Paquette (\$1 000) et Sophie Champagne (\$500), pour leurs résultats académiques et leur engagement universitaire.

La nouvelle est passée inaperçue en octobre, mais mieux vaut tard que jamais: l'Association des diplômés de l'École nationale d'administration publique a reconnu le travail remarquable de Guy Coulombe, président d'Hydro-Québec, en lui décernant le Prix Carrière 1987.

Le Dr Jocelyn Ouimet (notre photo), chiropraticien de Saint-Jean-sur-Richelieu, a été récemment élu président du Bureau des gouverneurs de l'Association chiropratique canadienne.

A demain

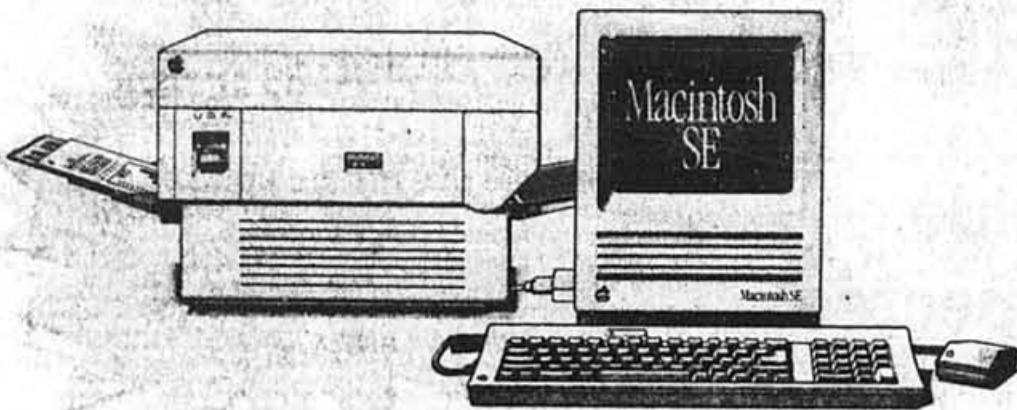


## Promo bien accueillie

Michel Fournelle (à gauche), président des Hôtels F.L. Limitée, a profité d'une récente rencontre de représentants des médias pour féliciter à sa façon Christiane Dubé, récemment promue au poste de directrice de la Promotion, à La Presse.

# Offres Exceptionnelles

**Solution gestion:** Achetez un Macintosh Plus ou SE à un prix exceptionnel et obtenez gratuitement en plus un logiciel de base Microsoft Français de votre choix (Microsoft Word 1.15, File, Multiplan) valant chacun \$285.00  
**SPÉCIAL Macintosh Plus: - - - - \$ appelez**  
**SPÉCIAL Macintosh SE: - - - - \$ appelez**  
 Solution gestion professionnelle: moyennant \$150.00 de plus que la Solution gestion, obtenez un logiciel de haut de gamme Microsoft à votre choix (Microsoft Excel, Word 3.0) valant chacun \$575.00.



La rapidité d'apprentissage du Macintosh permet des économies de temps et d'argent dès les premières semaines d'utilisation.

Microsoft

Cette Offre exceptionnelle de Microsoft et Micro-Boutique est valide jusqu'au 31 décembre 87

## MICRO-BOUTIQUE

Montréal 512 est, Beaubien (514) 270-4477  
 Sherbrooke 2433 ouest, King (819) 564-4644

"Disques durs SCSI pour Macintosh™ 512, Plus, SE, II."  
**SUPER SPÉCIAL\***

DataFrame 20	: \$995.00	
DataFrame 30	: \$1195.00	
DataFrame XP30	: \$1395.00	Garantie 1an
DataFrame XP60	: \$2195.00	

Upgrade Macintosh Plus à 2 Mogs prix exceptionnel\*: \$449.00 (reg. \$895.00)  
 (Possibilité d'expansion à 4 mogs)

Upgrade Macintosh 512k à 2 Mogs prix exceptionnel\*: \$749.00 (reg. \$1495.00)  
 (Possibilité d'expansion à 6.5 mogs, port SCSI, 30%+ rapide que le Macintosh Plus)

\* Offre exceptionnelle du fabricant et Micro-Boutique valide jusqu'au 31 décembre 87

## MICRO-BOUTIQUE

SERVICE-LOCATION  
 SÉMINAIRES

Montréal 512 est, Beaubien (514) 270-4477  
 Sherbrooke 2433 ouest, King (819) 564-4644

**DUVET D'OIE**  
 HOMME - FEMME  
 ouvert le dimanche de 11 à 16 h 30  
**EXXA**  
 550, av. du Président-Kennedy, 843-6248  
 149\$ 199\$  
 SAINT-JEAN 1 Place du Marché 346-6620

**VACANCES — ATELIER AUX BAHAMAS**  
**30 ENERGIE**  
 11 au 23 janvier 88  
 1745\$ (avion, hébergement, repas et atelier inclus)  
 Pour informations:  
 NICOLE LACERTE  
 (514) 521-2999 ou (514) 722-3177  
 en collaboration avec CLUB VOYAGES BERRI

**APPRENEZ L'ANGLAIS AVEC LE PHOTO DICTIONARY**  
 Pour Adultes \$13.95  
 ET  
**LE PICTURE DICTIONARY**  
 Pour enfants \$15.95

- 2 DICTIONNAIRES VISUELS pour maîtriser la base de l'anglais langue seconde
- DES PHOTOS ET ILLUSTRATIONS EN COULEURS
- DES MOTS ESSENTIELS Appropriés aux situations les plus quotidiennes
- DES EXERCICES
- UN INDEX ALPHABÉTIQUE ET GRAMMATICAL

Déjà très populaires dans le milieu scolaire, ces deux dictionnaires sont un Cadeau de NOËL idéal pour toute la famille

**PRÉSENTATION AU SALON DU LIVRE**  
 Place Bonaventure, kiosque 516A, du 19 au 24 novembre

DISPONIBLES A:  
**LIBRAIRIE DIDACTA**  
 2155 Guy, Montréal  
**COMPOSEZ LE (514) 931-0707**

**Spécial de Noël:**  
 l'ensemble \$26.95  
 Cartes de crédit acceptées  
 Frais de transport en sus

**VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

**EXPO 67 — TERRE DES HOMMES**  
 (Éléments et objets de pavillons)  
**LES 28 et 29 NOVEMBRE 1987**

par le ministère de l'Énergie et des Ressources  
 le **legor de Saint Hippolyte**  
 Commissaire-Preneur

assisté de  
**L'Hon. Serge Joyal c.p.**  
 Expert

**VISITE ET VENTE: ENTREPÔT, no 100 ÎLE STE-HÉLÈNE**  
 (SOUS LE PONT JACQUES-CARTIER)

**OBJETS D'ARTISANAT, DE COLLECTION, D'ART, MAQUETTES, TABLEAUX, SCULPTURES, VERRERIE, PORCELAINE, ÉLÉMENTS D'ARCHITECTURE, CANADIENS, PROVENANT DES PAYS SUIVANTS:**  
 ALGÉRIE, ALLEMAGNE, BELGIQUE, BIRMANIE, BOURKINA-FASSO, CAMEROUN, CANADA, CEYLAN, CHINE, ÉGYPTE, ESPAGNE, ÉTATS-UNIS, ÉTHIOPIE, FRANCE, GRÈCE, HAÏTI, HONG KONG, INDE, IRAN, ITALIE, JAPON, KENYA, MAROC, MEXIQUE, PORTUGAL, TCHÉCOSLOVAQUIE, THAÏLANDE, TOGO, URSS, ZAÏRE, AFRIQUE, ASIE, EUROPE, etc.

**BIRMANIE**  
  
**CAMEROUN**  
  
**ÉGYPTE**  
  
**ESPAGNE**

**PAVILLONS DE TERRE DES HOMMES, ÉLÉMENTS D'ARCHITECTURE, DE DÉCORATION, MAQUETTES ET OBJETS DE COLLECTION.**  
**SAMEDI 28 NOVEMBRE de 19 h à 23 h.**  
**OBJETS D'ARTISANAT, OBJETS DÉCORATIFS ET OBJETS DE COLLECTION.**  
**DIMANCHE 29 NOVEMBRE de 10 h à 17 h.**  
**VILLAGE QUÉBÉCOIS D'AUTREFOIS, TERRE DES HOMMES.**  
**DIMANCHE 29 NOVEMBRE de 19 h à 23 h.**

**EXPOSITION:**  
 Jeudi 26 novembre 87 de 16 h à 21 h  
 Vendredi 27 novembre 87 de 10 h à 21 h  
 Samedi 28 novembre 87 de 9 h à 17 h  
 Catalogue illustré sur demande: 4\$

**HÔTEL DES ENCANS DE MONTRÉAL**  
 4521, boul. St-Laurent, Montréal H2T 1R2  
 Téléc: 05-25139 MTL  
 Téléphone: 849-2505

## Le mouvement pour l'expulsion de trois députés du PQ semble faire tache d'huile

**DENIS LESSARD**  
du bureau de La Presse  
QUÉBEC

Contre toute attente, le mouvement déclenché par les jeunes péquistes qui veulent clouer au pilori les députés Gérard Godin, Louise Harel et Christian Calveau, semble faire tache d'huile.

Hier, la présidente du Comité des jeunes au sein du PQ, Mlle Isabelle Courville a laissé entendre qu'elle quitterait le PQ, tout comme d'autres militants, si le parti se contentait d'une motion de blâme aux intéressés, un geste « qui coule comme l'eau sur le dos d'un canard », a-t-elle dit.

Elle ne serait pas à l'aise dans un parti qui tolère, sans sanctions, un tel manquement à la démocratie, « un geste inacceptable », a-t-elle souligné hier, à La Presse.

À la suite de la semaine, les jeunes péquistes annonçaient leur intention de présenter, au prochain Conseil national, début décembre, une résolution réclamant l'expulsion du caucus des trois députés qui avaient publiquement demandé à Pierre Marc Johnson de céder sa place.

Déjà, les trois élus ont clairement indiqué qu'il n'était pas question pour eux de démissionner du caucus.



Mlle Isabelle Courville

Si au Conseil national « la majorité des membres décidait de cautionner un tel geste, beaucoup de personnes ne seraient pas à l'aise dans ce parti. Beaucoup, et pas seulement des jeunes, en ont plein le dos », a lancé Mlle Courville, « on a le goût de faire de la politique, mais pas n'importe comment », a-t-elle ajouté.

### Tache d'huile

Déjà les régions de Ville-Marie

et de l'Outaouais, un groupe de 21 comités ont publiquement indiqué qu'ils se rallieraient derrière la motion des jeunes qui veulent que les trois élus soient expulsés du caucus péquiste.

Mais dans beaucoup d'autres régions le mouvement a obtenu des appuis, a soutenu hier M. Pierre Bouchard, président de la région de Montréal-Centre.

Ainsi, la Montérégie serait majoritairement favorable à l'expulsion des trois dissidents, trois comités du Saguenay-Lac-Saint-Jean sur quatre désirent aussi leur éviction.

Dans les 17 comités de la région de Québec, les deux clans sont nez-à-nez tout comme dans Montréal-Centre, a soutenu M. Bouchard, quant à lui opposé à ce que le parti prenne des sanctions.

Selon lui, le parti « n'a pas les moyens » de se permettre une telle saignée de son aile parlementaire, pour « une ridicule chasse à la pureté ». Mais « les jeunes s'acharnent » reconnaît-il.

Mais lors du conseil le vote risque d'être serré, admet-il. Si les comités sont partagés de même que les régions, les jeunes qui comptent pour 14 votes équilibreront pratiquement les 15 voix d'un exécutif national qui pourrait être tenté de balayer ces querelles épuisantes sous le tapis.

Le responsable des communica-

tions du PQ, M. Claude Bernard, croit cependant que « le mouvement amorcé va se neutraliser ». « Devant des positions extrêmes les militants vont choisir ce qui fait moins mal », prédit-il. « Il faut comprendre les jeunes, c'est leur père qui a été mis dehors », a-t-il ajouté, beaucoup d'entre eux en effet n'ont commencé à militer au PQ qu'après l'arrivée de M. Johnson à la direction du parti.

Par ailleurs, dans l'Outaouais, l'ancien vice-président du Parti québécois, M. Sylvain Simard, qui avait quitté son poste en 1984, en conférence de presse, demanda aux anciens péquistes de rallier le mouvement lancé cette semaine par M. Parizeau, et de reprendre leur carte de membre.

Rejoint chez lui hier, il a confirmé les informations de La Presse selon lesquelles M. Parizeau a communiqué avec lui ces derniers jours.

« Je lui ai parlé ce matin, il savait que nous nous prononcions publiquement », a dit M. Simard, niant toutefois que M. Parizeau ait sollicité un tel appui public. « Il n'a pas pris sa décision, il réfléchit. C'est certain que s'il m'avait encouragé et dit: 'M. Simard vous perdez votre temps', nous n'aurions pas lancé cet appel », a-t-il dit, confirmant avoir eu « de fréquents contacts » avec l'ex-titulaire des Finances, depuis la démission de M. Johnson.



## Crosbie admet la faiblesse du Canada concernant la négociation sur le transport

Presse Canadienne  
OTTAWA

Les libéraux ont accusé hier le gouvernement conservateur d'avoir conclu dans le domaine du transport un accord de libre-échange à sens unique avec les États-Unis.

Le député libéral et président du caucus de l'Atlantique, M. Fernand Robichaud, a reproché au gouvernement de ne pas avoir obtenu pour les transporteurs canadiens dans les domaines du camionnage, des chemins de fer et du transport maritime, un accès au marché américain équivalent à celui donné aux Américains au marché canadien.

« Après avoir sacrifié aux Américains l'industrie du camionnage et celle des chemins de fer, a soutenu pour sa part le critique libéral en matière de transport, André Ouellet, Ottawa a lamentablement échoué dans ses efforts pour obtenir quelque chose des Américains dans le secteur maritime. »

Le ministre des Transports, John Crosbie, a réitéré sa déception de n'avoir pu convaincre les États-Unis d'apporter des changements aux règles de cabotage contenues dans le Jones Act, qui accorde aux navires américains certains droits de circulation exclusifs dans les ports des États-Unis.

M. Ouellet a réclamé auprès de M. Crosbie l'assurance qu'il ne signera rien qui puisse miner la capacité du Canada de « régler notre propre industrie du transport dans nos propres intérêts ».

M. Crosbie a soutenu que l'entente commerciale n'augmenterait pas l'accès américain au Canada dans le domaine du transport maritime. « Le statu quo continue d'exister dans ce secteur », a dit le ministre.

Judi, le ministre a menacé de renforcer son projet de loi C-52 destiné à interdire à des navires étrangers de travailler en eaux canadiennes si les armateurs américains maintiennent leur opposition au libre-échange.

Le député libéral de Sainte-Marie, Jean-Claude Malépart, a dit craindre de son côté que les concessions faites aux Américains par Ottawa n'aggrave encore davantage la situation dans les chantiers maritimes du Québec et du Canada.

M. Malépart a sommé M. Crosbie d'expliquer aux 10 000 travailleurs des chantiers maritimes du pays « pourquoi il accorde aux Américains le droit de faire des soumissions en vue de la réfection ou la construction de bateaux canadiens, et refuse aux travailleurs québécois et canadiens ce même droit dans le cas de navires US ».

## Parizeau à L'Actualité: « Je compte déployer beaucoup d'efforts pour revivifier le parti »

ROCH CÔTÉ

Déjà la permanence compte 420 nouvelles adhésions et 1 000 appels pour s'inscrire

À un moment où le Parti québécois enregistre, à sa permanence de Montréal, un nombre inhabituel de nouveaux membres, Jacques Parizeau déclare dans L'Actualité qu'il « compte déployer beaucoup d'efforts pour que ce parti retrouve une certaine ferveur autour de quelques idées ».

Cette interview au magazine mensuel a été accordée en octobre, donc avant le décès de René Lévesque et la démission de Pierre Marc Johnson. Jacques Parizeau y parle de son retour possible en politique, du PQ sous M. Johnson, du gouvernement actuel, du libre-échange... et des femmes.

La diffusion de cette interview intervient deux jours après la rentrée officielle de M. Parizeau au Parti québécois et son appel au rassemblement des militants qui avaient quitté cette formation.

### Affluence au PQ

Le directeur général du Parti québécois, M. Alain Marcoux, a précisé hier que depuis le 9 novembre dernier et jusqu'au jeudi soir, 19 novembre, la permanence du parti, rue Saint-Hubert, avait reçu 420 adhésions ou renouvellement de cartes. Depuis le samedi 14 novembre, la permanence a répondu à environ 1 000 appels pour des fiches d'adhésion.



M. Jacques Parizeau

Selon M. Marcoux, cet afflux de membres et de demandes de fiches est tout à fait inhabituel, car c'est ordinairement au printemps, pendant les campagnes de financement du parti, que les membres ou ex-membres renouvellent leur adhésion.

La direction du PQ n'est par ailleurs pas en mesure d'évaluer l'afflux de nouveaux membres ailleurs en province car le parti n'a presque plus de locaux permanents à travers le Québec. Même dans la région de la capitale, personne ne pouvait ré-

pondre hier à la demande d'information de La Presse. Il faudra donc encore plusieurs jours avant que le Parti québécois puisse mesurer l'ampleur exacte du mouvement de retour de ses anciens membres.

« Ce qui m'amènerait à revenir en politique ce serait que l'idée de la souveraineté du Québec réapparaisse. Je ne suis allé en politique que pour cette idée-là. Or, elle n'est plus très effervescente. »

Telle était le mois dernier la vision qu'avait Jacques Parizeau de son avenir politique. Quant à savoir si la direction du PQ l'intéressait, il affirmait ne pas le savoir. « Pour le moment, a-t-il répondu à Denise Bombardier, je suis plus intéressé à savoir où vont les gens dans les comités et dans les régions qu'à vérifier si tel député va se retirer du champ, provoquant ainsi une élection partielle. »

M. Parizeau estime qu'advenant son retour en politique, il aurait l'appui des jeunes mais peut-être pas celui des femmes. « Probablement, explique-t-il, parce que je représente publiquement un personnage un peu ancien. Et qu'au fond, dans notre société, le seul véritable changement, ce sont les femmes qui l'apportent. Elles ont des réflexes révolutionnaires. Et je projette, moi, une image de politicien des années 30 en France. »

## La promesse électorale d'une parité de l'aide sociale pour les jeunes ne pourra être respectée

GILBERT BRUNET  
du bureau de La Presse  
QUÉBEC

Approuvée au ministère des Finances et rendue au Conseil du trésor, la réforme de l'aide sociale, notamment pour accorder la parité des prestations aux bénéficiaires de moins de 30 ans, a encore plusieurs étapes à franchir.

Au mieux, un document d'orientation sera publié avant Noël: si le Trésor, puis le Comité ministériel des affaires sociales et culturelles, puis le Conseil des ministres en entier en approuvent la teneur intégrale.

La promesse électorale d'une parité acquise « dans les deux premières années d'un gouvernement Bourassa », ne pourra donc être respectée. Au mieux, pour le ministre de la Sécurité du revenu, M. Pierre Paradis, elle sera amorcée « presque » à l'intérieur du délai de deux ans.

L'un des trois volets de cette réforme, le programme incitatif APPORT (Aide aux parents pour les revenus de travail) était en effet prévu au dernier budget du ministre des Finances. Il doit entrer en vigueur le 1er janvier 1988.

Mais aucun projet de loi n'a encore été présenté en ce sens par M. Paradis. La date limite (15 novembre) pour la présentation d'un projet de loi non urgent, à adopter avant Noël, étant passée, M. Paradis aura besoin d'un accord de l'opposition pour aller de l'avant.

Sans le dire ouvertement en Chambre cette semaine, il répondait à sa critique péquiste, Mme Louise Harel, être certain de pouvoir compter sur la coopération de l'opposition « pour un projet de loi bénéfique pour l'ensemble de la population ».

Ce que demandait Mme Harel, c'était: « à quand une commis-

sion parlementaire pour étudier l'ensemble de la réforme? »

Le ministre n'a pas répondu car, hier encore, il hésitait entre la tenue d'une telle commission parlementaire, l'hiver prochain, ou la tournée provinciale de consultation qu'il promettait de faire avant que son projet initial de réforme ne soit rejeté, l'an dernier, par le Conseil des ministres.

Pour ne pas vendre la peau de l'ours une nouvelle fois, M. Paradis est très prudent. Il se réjouit des étapes franchies, notamment l'imprimatur du ministre des Finances, mais il n'ose présumer des conclusions de ses collègues du Trésor puis du Conseil des ministres réuni.

L'approbation de M. Gérard-D. Lévesque vaut pour une « fourchette » financière: la réforme ne doit pas coûter à l'État plus que cette fourchette. Mais le Conseil du trésor veut y regarder de plus près et il n'est jamais question de précipitation de ce

côté. L'impact sur le niveau des dépenses est grand, pour des années à venir.

Les trois volets de la réforme projetée sont:

- le programme APPORT, qui vise l'incitation au travail pour les familles à faible revenu, dont les parents travaillent déjà ou vivent d'aide sociale;
- le programme APTE (Actions positives pour le travail et l'emploi), qui vise « la formation et la participation » des bénéficiaires de l'aide sociale en vue de leur réintégration au marché du travail;
- et le programme SOUTIEN FINANCIER, destiné aux bénéficiaires « non employables », pour qu'ils obtiennent des « conditions de vie plus décentes ».

Outre une prochaine entrée en vigueur du volet APPORT, il resterait donc deux volets à approuver par l'ensemble du gouvernement, puis à diffuser, discuter et faire adopter à l'Assemblée nationale.

## Fortes hausses des médicaments prévues par les manufacturiers

Presse Canadienne  
OTTAWA

D'ici moins de deux ans, la nouvelle loi sur les brevets pharmaceutiques entrainera de fortes hausses du coût des médicaments prescrits, prédisent les manufacturiers de médicaments génériques.

Dans un communiqué de presse diffusé hier ceux-ci soutiennent que la suite des événements donnera raison à ceux qui s'opposaient au projet de loi. Certains médicaments seront bientôt hors de prix, ajoutent-ils.

Mais le même jour, la présidente du groupe représentant les producteurs de médicaments brevetés, Mme Judy Erola, a affirmé au contraire que les consommateurs seront protégés contre les hausses excessives de prix, grâce à la surveillance qui sera exercée

par la Commission de révision des prix des médicaments, prévue par les amendements à la loi.

Jusqu'à l'adoption du projet de loi controversé du gouvernement conservateur, la loi favorisait la fabrication de médicaments génériques, c'est-à-dire de copies à bon marché des médicaments originaux.

Les amendements à la loi sur les brevets pharmaceutiques, qui ont finalement été adoptés au Sénat, après des mois d'obstruction de la part des sénateurs libéraux, ont reçu la sanction royale jeudi. La nouvelle loi accorde dorénavant un monopole de 10 ans aux fabricants de nouveaux médicaments brevetés.

En retour, les compagnies pharmaceutiques ont promis de doubler leurs investissements dans la recherche pharmaceutique au pays d'ici 10 ans.

## Le libre-échange diminuera le prix des maisons

Presse Canadienne  
EDMONTON

La libéralisation du commerce avec les États-Unis abaissera le prix des marchandises au Canada et fera économiser en moyenne \$8 000 à ceux qui achèteront une maison, a déclaré le ministre des Affaires extérieures Joe Clark.

Au cours d'une réunion à Edmonton, M. Clark a affirmé que le prix des maisons pourrait être réduit en moyenne de \$8 000 au

cours des 10 prochaines années, le coût des matériaux servant à la construction étant assujettis à d'importants tarifs.

« Une des choses que l'on doit retenir au sujet des tarifs est qu'ils viennent s'ajouter au coût des produits utilisés au Canada. Et, en somme, que les tarifs constituent une taxe déguisée. »

M. Clark a en outre dit qu'il serait intéressant de se pencher sur l'étude pour voir l'effet que l'accord de libre-échange aurait sur les femmes.

**Cahier SPÉCIAL** AUJOURD'HUI DANS **La Presse**

**VAL-MORIN ACADÉMIE LAURENTIENNE**

Encourager l'enfant à viser plus haut, plus fort, plus loin pour devenir leader.

Le développement intégral de l'esprit et du corps. Dans la foulée des grandes écoles internationales, dans un environnement naturel et extérieur mixte, offrons aux niveaux primaire et secondaire une éducation susceptible de satisfaire les besoins de votre enfant sur les plans académique, physique, linguistique et socio-culturel.

## Les agriculteurs rivés à leur campagne!

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le gouvernement du Québec promet la mise en vigueur d'un règlement d'ici un an pour régir la distance entre les exploitations agricoles et les secteurs résidentiels.

Le gouvernement québécois en a annoncé la nouvelle hier. Ce règlement mettra fin aux

conflits entre des municipalités et les agriculteurs. Des municipalités avaient en effet adopté des règlements interdisant les odeurs polluantes, ce qui avait causé la fermeture et compromis la rentabilité de certaines fermes d'élevage de porc ou de poulet situées à proximité des zones résidentielles.

Le règlement du ministère de l'Environnement aura pour effet notamment d'interdire la créa-

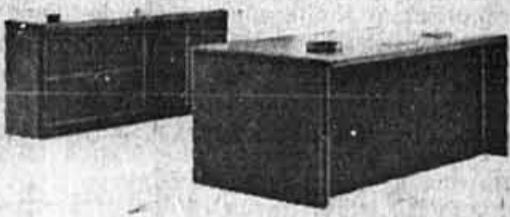
tion de zone-tampons, une solution imaginée par différentes municipalités pour interdire l'élevage à proximité de quartiers résidentiels.

Le nouveau règlement introduira le principe de la réciprocité, à savoir qu'il sera interdit à un agriculteur de s'établir près d'une zone résidentielle et à un citadin de se construire près d'une zone d'élevage.



**Quintal**

## VENTE APRES INVENTAIRE



**BILTRITE 1 995\$**  
Ensemble exécutif «Regency» fini noyer.

**BUREAU EXÉCUTIF**  
Dimensions: 98" x 72"  
fini chêne foncé  
**449\$**



**CLASSEUR ASSORTI**  
fini chêne foncé  
**249\$**

**PANNEAUX DE DIVISION**  
45" x 54"

Couleur rouille.  
Prix de liste \$259.

**99\$**  
en magasin



**CLASSEUR LATÉRAL 2 TIROIRS**

En mélamine fini noyer (couleurs discontinuées).



40 en stock **209\$**

**PLUS DE 200 CHAISES NEUVES**  
(LÉGÈREMENT ENDOMMAGÉES)  
À LIQUIDER

jusqu'à **70%** DE RABAIS

**CHAISES DE SALLES D'ATTENTE**  
avec base pivotante couleur peau.  
Rég.: \$189

**50% DE RABAIS**  
40 en magasin **99\$**

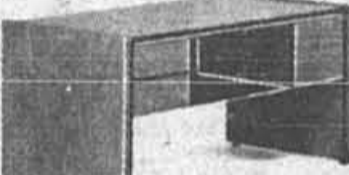
Chaises sur roulettes aussi disponibles.

**FILIÈRES**

De commerce, 3 tiroirs, format lettres, sur roulettes en acier beige ou noir.



36 en magasin **169\$**

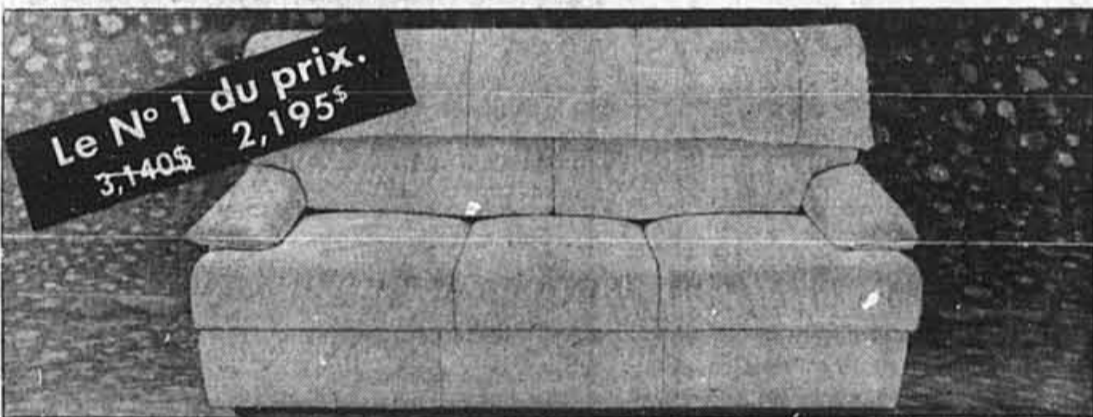


**BUREAU**  
30" x 60" fini noyer avec légères imperfections.  
40 en stock  
Prix sugg. 395\$  
**SPECIAL 209\$**

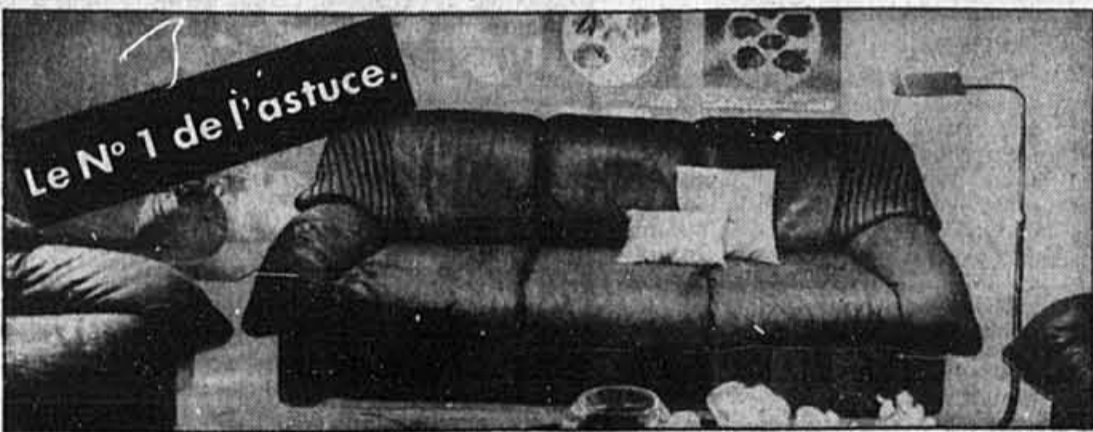
MONTRÉAL

215, rue Jean-Talon ouest (entre Saint-Laurent et Avenue du Parc).  
(514) 274-4331 • 274-9076

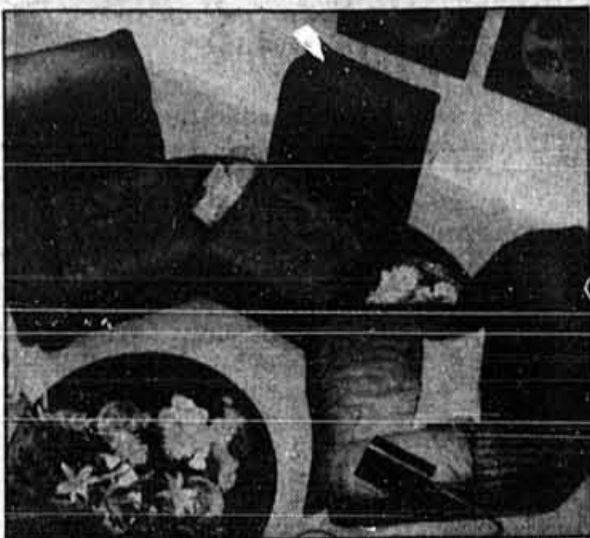
## Le N°1 du mobilier cuir.



Le N°1 du prix.  
3,140\$ **2,195\$**



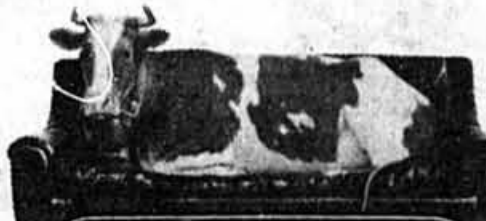
Le N°1 de l'astuce.



Chez Cuir N°1, nous savons sélectionner les meilleurs cuirs, des cuirs inédits, des cuirs qui savent vivre, vieillir et se patiner doucement avec le temps pour acquérir ce «vécu» inimitable qui les rend définitivement uniques. Chez Cuir N°1, nous vous proposons des mobiliers cuir vraiment étonnants. Exemple, le canapé formula: fermé, il cache bien son jeu et ressemble à un canapé traditionnel. Ouvert, en demi-cercle, il déploie ses 3 places séparées. Version classique et version panoramique, bien vu l'astuce, vous achetez 2 canapés en 1.

Mais chez Cuir N°1, nous savons aussi négocier le prix pour vous, pour que vous trouviez dans nos magasins les meilleurs cuirs, aux meilleurs prix, des prix qui rendent le canapé de vos rêves toujours accessible.

Cuir N°1, c'est vraiment le N°1 du mobilier cuir.



**CUIR N°1**

Seul à Montréal: plus de 100 modèles cuir en exposition

1425, boul. Dorchester Ouest  
Montréal - Tél.: (514) 871-9144

Ouvert le jeudi et le vendredi jusqu'à 21 h

PARIS, BRUXELLES, BORDEAUX, NICE  
BOSTON, WASHINGTON

# Le Classy

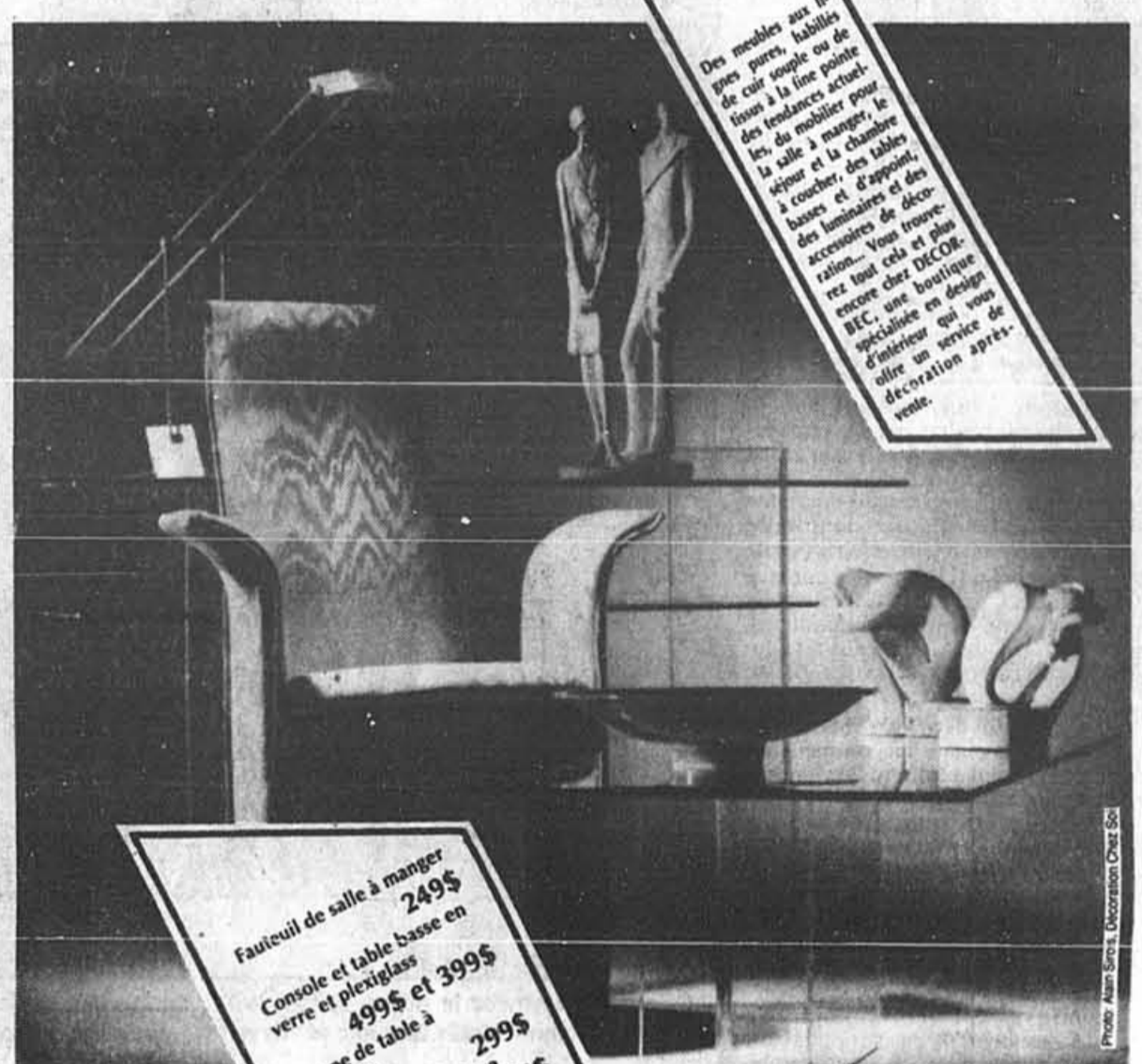
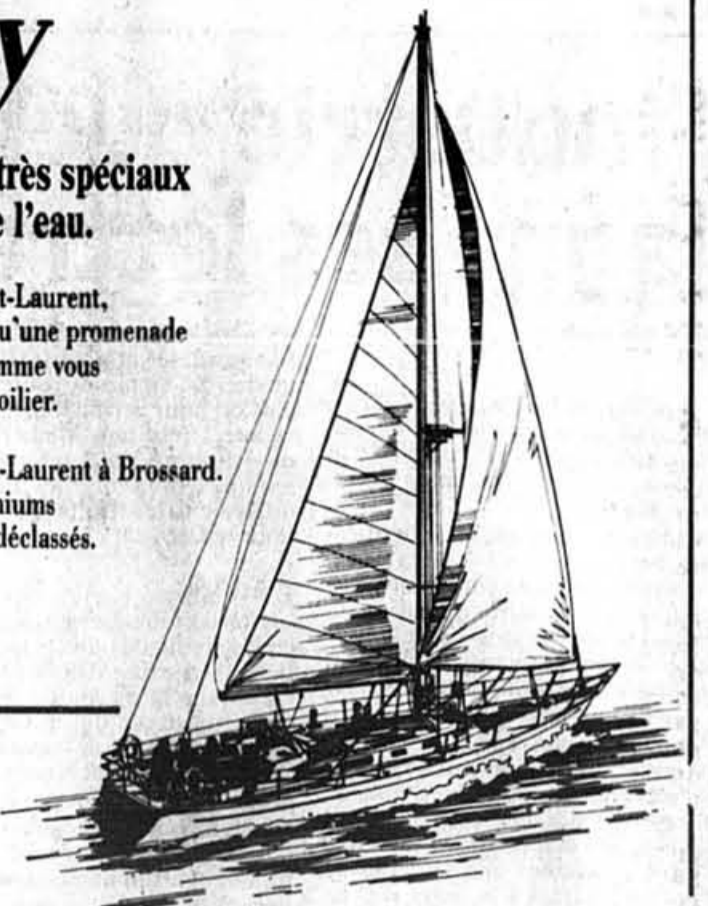
condominiums pour gens très spéciaux et très amoureux de l'eau.

Entre Le Classy et le fleuve St-Laurent, il n'y aura strictement rien d'autre qu'une promenade et un endroit où des gens comme vous pourront amarrer leur voilier.

Venez voir Le Classy sur le boulevard St-Laurent à Brossard.  
Venez voir des condominiums qui ne sont pas prêts d'être déclassés.

**Le Classy**

Le dernier-né mais pas le dernier venu  
8120, boul. St-Laurent  
Brossard  
466-9090



Des meubles aux lignes pures, habillés de cuir simple ou de tissu à la fine pointe des tendances actuelles. Les tables à manger, la salle à manger, le séjour et la chambre à coucher, des tables vitrées et d'appoint, des luminaires et des accessoires de décoration. Vous trouverez tout cela et plus encore chez DECORBEC, une boutique spécialisée en design d'intérieur qui vous offre un service de décoration après-vente.

Fauteuil de salle à manger **249\$**  
Console et table basse en verre et plexiglass **499\$ et 399\$**  
Lampe de table à halogène **299\$**  
Personnage de plâtre **75\$**  
Serre-livres (la paire) **69\$**  
Vase **39\$**

CENTRE COMMERCIAL LES ARCHES  
1691, ch. Gascon, Terrebonne  
(514) 471-1897

CENTRE LA CROISÉE DES BOULEVARDS  
1305, boul. de la Concorde ouest, Laval  
(514) 669-3081 ou (514) 389-7130

decorbec

# Pour la vie en ville, tout commence au Manhattan.

Dès votre réveil, vous pouvez goûter et apprécier cette qualité particulière de vie. Le Manhattan vous enveloppe de luxe. Chaque appartement est une composition classique, aux proportions idéales. Depuis les halls d'entrée élégants, jusqu'aux cuisines de style européen les plus modernes et aux bains tourbillons revêtus de marbre et de miroirs... tout y est soigné et superbe.

Sans oublier une adresse de distinction, que les particuliers distingués sauront apprécier.

Mais ce qui compte encore plus, c'est que le Manhattan vous place en plein centre de la ville. À quelques pas du quartier bien connu de la rue Sherbrooke, et les boutiques, magasins, restaurants et galeries les plus prestigieuses que Montréal a à offrir.

Pour la vie en ville, tout commence au Manhattan... avec sa collection exceptionnelle de résidences à une et à deux chambres, de 135 000 \$ à 290 000 \$. Les prix varient de 225 000 \$ à 335 000 \$ pour les appartements penthouse.

Pour organiser votre rendez-vous personnel, appelez sans attendre le 933-1002.

**manhattan**  
Résidences de luxe en copropriété  
Centre de Vente: 1828, rue Sherbrooke Ouest Téléphone: 933-1002  
Courtier Exclusif: J.J. Jacobs Realty

Autre projet de Rhomcorp, promoteur du

## L'industrie québécoise de l'édition gagne ses lettres de noblesse

RUDY LE COURS

L'industrie québécoise de l'édition gagne ses lettres de noblesse, comme on est à même de le constater ces jours-ci au Salon du Livre de Montréal.

Au Salon, ses quelque 130 entreprises occupent la moitié de la surface. Cette visibilité ne correspond pas toutefois ni à sa taille quand on la compare à des géants comme Hachette, Flammarion ou Gallimard, ni même à la part du marché québécois qu'elle occupe.

Âgée de 15 ans à peine — si on fait exception peut-être des Fides et des Beauchemin dont le destin se confond à celui des communautés religieuses — elle continue toutefois de croître pendant que ses grandes sœurs aînées française, belge et suisse traversent présentement une grave crise.

On note avec raison les difficultés nombreuses qu'elle a dû traverser, à commencer par la conquête d'une part significative de son propre marché.

De 20 p. cent du marché québécois de la littérature générale qu'elle occupait il y a cinq ans, elle en serait aujourd'hui autour de 28 p. cent. Les proportions sont les mêmes pour le livre de recherche et de référence mais sont renversées au chapitre des manuels scolaires pour les niveaux primaire et secondaire.

En 1984-85, dernière année disponible à Statistique Canada, le marché canadien du livre en langue française représentait 234,5 millions dont 76,7 millions (33 p. cent) étaient assurés par des publications québécoises. La part des maisons d'édition québécoises atteint \$90,9 millions quand on ajoute la part de livres importés dont ils assurent en exclusivité la distribution.

En proportion, la part des quelque 130 éditeurs québécois est plus élevée que la moyenne canadienne qui ne représente que 24 p. cent de l'ensemble du marché de \$1,34 milliard.

### Distribution et création

Parrallèlement à la conquête du marché local, il a fallu régler les problèmes de distribution. Cette tâche est passablement avancée aujourd'hui avec l'existence de deux grands réseaux, Quebecor et Sogides, sans compter les Prologue et autres maisons de taille moyenne.

En même temps il va sans dire, les créateurs — auteurs et illustrateurs — ont acquis expérience et renommée et constituent pour plusieurs des gages de succès à chacune de leur publication. Ce, dans tous les domaines: littérature, ouvrages pratiques, scolaires ou scientifiques.

Evidemment, tout est question de proportion. Au Québec, des ventes de 10 000 exemplaires constituent un franc succès, la moyenne se situant autour de 3 000. Ce qui n'a pas empêché la publication de 7 000 titres au Québec en 1985.

Selon un sondage réalisé au Salon l'an dernier, le lecteur type — on devrait écrire la lectrice — serait une femme de 25 à 50 ans. Elle forme le noyau solide de la consommation de livres et de la fréquentation du Salon, pense M. Thomas Déri, son directeur général.

Très vite, les éditeurs québécois ont compris qu'ils devaient aller sur

les marchés extérieurs à la fois pour se consolider et grossir. Ils ont commencé par signer des ententes de co-édition pour certains titres d'auteurs vedettes tels que Michel Tremblay ou Antonine Maillet. En vertu de ces ententes toutefois, les Français acquerraient les droits mondiaux sauf pour le Canada.

### Astuces

Nos éditeurs ont ensuite commencé à détenir des droits mondiaux de best-sellers américains. On parle encore dans le milieu du coup d'éclat d'Alain Stanké qui avait obtenu les droits sur l'édition française des mémoires de Richard Nixon.

On s'en doute bien, les Français ne se laissent pas faire et ont plus d'un tour dans leur sac. Ainsi, lorsqu'une maison américaine désire céder ses droits d'exploitation en français, elle se fait conseiller par des spécialistes qui ont tous pignon sur rue à Paris et qui sont très liés pour ne pas dire plus avec des éditeurs français.

«Il faut user d'astuces», affirme André Bastien, président de Libre-Expression. Un des atouts des Qué-



Thomas Déri, président du Salon du livre

PHOTO RENE PICARD, La Presse.

bécis, c'est qu'ils sont mieux placés pour déceler si un titre américain a un potentiel de succès en français. Libre-Expression a notamment réussi à acquérir pour une bouchée de pain les droits québécois de *Shogun* de James Clavell. Un succès qui n'avait pas pressenti Stock.

C'était d'autant un bon coup qu'au Québec, sur 25 gros succès de littérature, 11 seraient des traductions de succès américains, 6 viendraient d'auteurs français et 4 seulement de québécois.

Ces succès ne doivent pas faire oublier toutefois que la plupart des maisons ont encore besoin de l'aide du gouvernement pour survivre. Ainsi, en 1984-85, 57 maisons se sont partagées \$6,3 millions de subventions fédérales et québécoises. C'est beaucoup quand l'aide gouvernementale totale au Canada atteignait \$14,9 millions dans ce secteur.

Si on exclut les créateurs, les maisons d'édition donnent de l'emploi à environ 900 personnes au Québec. À cela, s'ajoutent les quelque 1 500 salariés des imprimeries, dont l'emploi est directement rattaché à l'industrie du livre.



Les femmes forment le noyau solide de la consommation de livres et elles sont nombreuses au Salon à bouquiner comme Mmes Blazenic et Hennessy, à gauche, et Mmes Michèle Schoolcraft et Pierrette Benoit, à droite.

PHOTOS LUC SIMON PERRELLA, La Presse.

## Les clubs de livre: un secteur qui échappe encore aux éditeurs locaux

RUDY LE COURS

Un secteur échappe encore aux éditeurs québécois, celui des clubs de livre. Il s'agit d'un secteur très important puisque, dans plusieurs petites villes, la population n'est pas assez nombreuse pour faire vivre une librairie sans compter que plusieurs lecteurs sédentaires préfèrent bouquiner par catalogue.

Présentement, on en compte trois: Québec-Loisirs, filiale à part entière de France-Loisirs, elle-même propriété des Presses de la Cité et du géant allemand Bertelsmann; le Club des best-sellers de Laffont Canada; et Reader's Digest.

Québec-Loisirs compte 250 000 abonnés et réalisera en 1987 un chiffre d'affaires de quelque \$16 millions grâce à la vente de 1,5 million de livres.

Les chiffres des deux autres ne sont pas connus. Qu'il suffise de dire toutefois que la seule *Encyclopédie du bricolage* s'est vendue à 1 million d'exemplaires à travers le Canada.

Pour s'installer ici, les clubs s'engagent à inscrire à leur catalogue 10 p. cent de titres québécois. Certains éditeurs québécois pensent qu'ils ont au mieux atteint ce pourcentage.

Qui plus est, la sélection des titres est faite à Paris ce qui les porte à croire que le jour où les Québécois auront les reins assez solides pour se lancer dans ce type de marché, ils pourraient encore faire mieux...

### Exportation

Les exportations de livres québécois en France demeurent insignifiantes, sans doute moins de un p. cent de leur marché total.

Il y a néanmoins des percées: La Courte Echelle concluait une entente avec Hachette par laquelle elle produisait au Québec un premier tirage de 15 000 exemplaires de livres-jeux pour enfants. Ce succès devrait se répéter dans les jours qui viennent aux États-Unis avec la maison Mea-

dowbrook Press. «C'est d'autant plus important que les États-Unis représentent un marché très fermé et que leurs livres pour enfants sont tous dans la tradition Walt Disney», se réjouit le président Bertrand Gauthier, dont les ouvrages tranchent avec la production américaine et française.

Cette «façon originale de concevoir le réel» selon M. Bastien, de Libre-Expression, pourrait permettre d'autres percées. Mais elle se heurtera aussi à l'ordre établi, aux géants en place.

On se rappelle la sortie, naguère, de Jacques Fortin de Québec-Amérique contre Hachette à propos du *Dictionnaire thématique visuel*. La combativité du Beauceron semble toutefois porter fruit puisqu'il a conclu une entente pour l'édition bilingue avec Harrap's France, édition qui est déjà en réimpression devant le succès inattendu de cette production outre-atlantique.

Libre-Expression a réussi un autre beau coup avec le dernier ouvrage des photographes Mia et Klaus dont elle a produit une édition en français, une deuxième en anglais et une troisième pour le marché nippon. Cette maison exploite par ailleurs un créneau peu occupé, celui du livre de luxe qui comporte ses exigences.

Ainsi, la qualité de papier ou reliure exigées n'est souvent disponible qu'à l'étranger. Les papeteries commencent à peine à comprendre que l'édition québécoise représente un marché intéressant pour elles, croit M. Bastien.



Alain Dubuc

## Le RÉA n'est pas le «BS»

Le monde du RÉA a été dévasté par le krach boursier. Les actions RÉA ont chuté beaucoup plus que les autres titres et en outre, les entreprises qui songeaient à profiter de ce régime pour émettre des actions n'arrivent plus à les vendre.

Il était donc inévitable que certains courtiers et des entreprises qui souffrent de cet état de choses se retournent vers le gouvernement du Québec et demandent de l'aide.

Heureusement, le ministre des Finances du Québec, M. Gérard D. Lévesque, n'a presque pas bougé. Le seul changement qu'il a apporté, cette semaine, aux règles du régime, consiste à reporter de la fin décembre à la fin février la date limite pour l'achat d'actions. Toute autre intervention n'aurait été qu'une forme de bien-être social boursier.

### LES ÉPARGNANTS ÉCHAUDÉS

Dans une série d'articles, publiée il y a un peu plus d'un an, j'avais attaqué assez durement les lacunes du RÉA, notamment parce que, en 1986, le régime était devenu une bien mauvaise façon de faire ses premiers pas à la Bourse.

«Au lieu de former une nouvelle génération d'investisseurs, le Régime d'épargne-actions est en train de créer une cohorte de spéculateurs qui jouent à la Bourse au lieu de placer leurs épargnes. Ce sont des comportements dangereux. Si les marchés boursiers traversent une phase difficile, de nombreux épargnants, mal préparés à ces fluctuations, risquent fort d'être échaudés à tout jamais.»

C'est ce qui arrive. Que faut-il faire? Aider les épargnants? Ce serait malsain et injuste. Un des objectifs du RÉA était d'éduquer les Québécois à la réalité boursière. Ce processus d'apprentissage a été biaisé parce que la Bourse a connu des années de forte croissance qui ont fait croire que c'était un jeu d'enfant d'y faire de l'argent.

La chute boursière d'octobre correspond à la deuxième phase de ce processus éducatif: les actions montent, mais parfois elles baissent. Et si on aide d'une façon ou d'une autre les investisseurs, on laisse passer le message que l'État viendra à leur rescousse, comme si l'État s'agissait d'obligations d'épargne.

En plus, ce serait injuste, parce que les investisseurs qui ont profité du RÉA sont par ailleurs des gens qui vivent au-dessus du seuil de la pauvreté. Faut-il le rappeler: ils ont peut-être perdu des dollars cette année, mais ils en ont gagné pas mal les années précédentes.

### LA BOURSE «MICKEY MOUSE»

Les épargnants ont toutefois d'autres problèmes. Plusieurs investisseurs qui ont profité du régime étaient obligés d'acheter des actions d'ici la fin décembre pour combler leur professeuille et avoir droit à leurs déductions. Et qui veut acheter des actions quand la Bourse est en crise?

Cette règle fiscale qui force à rétablir ses positions le 31 décembre a toujours introduit une distorsion dans un comportement normal d'un investisseur, en le forçant à acheter des actions même si c'est illogique sur le plan financier.

Le ministre Lévesque, en allongeant la période limite de deux mois, permet mieux à la logique du marché de s'appliquer. Il est possible que, d'ici là, les cours se soient stabilisés.

Cela ne règle évidemment pas le problème de la chute excessive des cours des titres RÉA. Celle-ci s'explique essentiellement par le fait que plusieurs émissions étaient de petite taille: comme il y a peu d'actions en circulation, il n'y a pas vraiment de marché pour ces titres. S'il n'y a pas d'acheteurs, les cours ne remontent pas. C'est pour cela, qu'il y a un an, j'avais parlé de «Bourse Mickey Mouse».

### DU PDG AU CLSC

Quant aux entreprises qui ont profité du Régime d'épargne-actions, elles ne sont pas affectées par la chute des cours. Ces compagnies ont encaissé le produit de leur émission et continuent les activités, peu importe les soubresauts boursiers.

Le problème se pose pour celles qui s'approprièrent à lancer une nouvelle émission d'actions. Ces compagnies sont frappées de deux façons. Tout d'abord, parce que la valeur des actions a baissé, elles sont forcées, elles aussi, de demander beaucoup moins qu'elle ne le prévoient avant le krach. En plus, comme le marché est incertain, elles ont bien du mal à intéresser les investisseurs à leurs titres.

C'est évidemment pénible. Mais si une entreprise estime avoir la maturité nécessaire pour s'inscrire à la Bourse, elle doit en comprendre les règles du jeu et les accepter. Quand la Bourse s'effondre, les compagnies ne se financent pas par la voie boursière. Un point c'est tout.

Bien sûr, ces entreprises jouent de malchance. Si elles s'étaient présentées à la Bourse il y a un an et demi, tout aurait été différent. Mais des dirigeants d'entreprises sont censés croire aux lois du marché et savent bien que le hasard et les événements extérieurs font partie de leur environnement.

Si, comme certains d'entre eux le demandent, le gouvernement avait augmenté la déduction admissible de 100 à 150 p. cent, cela correspondrait à une politique gouvernementale de soutien des cours boursiers. Ce serait une première. On nous a pourtant appris que la Bourse restait le dernier bastion de la libre-entreprise et des lois du marché.

Et si le gouvernement les aide, il devrait, en toute logique, aider les spéculateurs immobiliers qui découvrent que le prix des maisons tombe au lieu de grimper, les entreprises qui perdent un contrat, celles dont les produits ne sont plus à la mode, celles qui font face à un nouveau concurrent agressif. Cela transformerait l'économie québécoise en un vaste CLSC.

## LA BOURSE

### Baisse du déficit US: le Dow Jones remonte, mais...

C'est à 10 minutes de la fin de la séance que le président Ronald Reagan a endossé l'accord sur la réduction de \$76 milliards du déficit budgétaire américain. Wall Street a immédiatement réagi à la hausse, ce qui a permis au Dow Jones de clôturer en hausse de 18 points, fermant ainsi à 1 913 points.

Mais il ne faut pas croire que le marché boursier a retrouvé à coup sûr son chemin à la hausse. Si le Dow Jones a fait un bond en fin de journée c'est grâce notamment aux investisseurs qui avaient vendu des actions à découvert. Craignant un impact positif sur le marché, ces derniers

ont dû racheter des actions pour couvrir leurs positions à découvert.

Le redressement du Dow Jones est survenu au cours d'une journée qui, à l'image de la semaine, a vu le baromètre américain jouer au yoyo.

Comme d'habitude, les marchés canadiens ont suivi Wall Street. Le TSE 300 de la Bourse de Toronto a gagné 13 points, pour clôturer à 2 900. À Montréal, le XXM a fait un léger gain de six points, pour fermer à 1 460.

Des 11 sous-indices, six ont terminé la semaine en baisse et les cinq autres à la hausse.

MONTRÉAL	TORONTO	DOW JONES	L'OR (NEW YORK)	DOLLAR CANADIEN
↑ 1460,14 (+8,05) (+0,41%)	↑ 2900,41 (+13,04) (+0,45%)	↑ 1913,63 (+18,24) (+0,96%)	↑ \$469,60 (+4,60) (+0,98%)	↓ \$ -8/100 76,17

Enrichissez vos **PLACEMENTS**  
Consultez votre conseiller!  
**TRUST GÉNÉRAL**

**DÉPÔTS GARANTIS**  
**10,1/4%** 5 ans intérêt annuel  
**9,1/4%** 15 mois intérêt à l'échéance  
Taux sujets à confirmation

**Nouveaux!** **1/4% +**  
sur les REER/dépôts garantis  
d'un an et plus (nouveau régime, nouvelle contribution ou transfert d'une autre institution).  
Jusqu'au 31 décembre 1987.

**DÉPÔTS GARANTIS**  
**Pour un temps limité!**  
**9,50%**  
15 mois intérêt à l'échéance sur 25 000 \$ et plus

Level, Place du Carrefour, 682-3200  
Pointe-Claire, 955, boul. St-Jean, 694-5670  
Village Mont-Royal, Centre Rockland, 341-1414  
Oshawa, 1, Vincent d'Indy, 739-3255  
McGill University, 1100, University, 871-7200  
MSJ/Place Ville-Marie  
Galerie des Boutiques, 861-8363  
MSJ/Carré Ouellet, 5995, boul. Gouin Ouest  
745-1515  
André, Place d'Anjou, 355-4780  
LaSalle, Carrefour Angrignon, 366-0730  
Rive-Sud, Place Portobello, 466-2500  
Hull, 120, Promenade du Portage, 771-3227

# La grève de quatre semaines des employés d'entrepôt a coûté \$ 7 millions à Steinberg

MICHEL VAN DE WALLE  
de la Presse Canadienne

La grève de quatre semaines de ses employés d'entrepôt montréalais a fait très mal à Steinberg. La compagnie évalue en effet à \$ 7 millions le coût global de cette grève, au début de l'automne, ce qui a contribué à une chute marquée du bénéfice net du premier trimestre de sa nouvelle année financière.

Les résultats du trimestre terminé le 17 octobre 1987 montrent en effet que le bénéfice net de l'entreprise n'a été que de \$ 6,2 millions contre les \$ 9,7 millions qui avaient été enregistrés pour la même période l'année précédente. Le recul du bénéfice net est encore plus senti lorsque calculé par action puisqu'il s'établit à 16 cents cette année contre les 39 cents encaissés au trimestre correspondant de l'année dernière.

Cette baisse de profit survient alors que le chiffre d'affaires, lui, est en hausse, dépassant le cap du milliard de dollars pour trois mois d'activités. Il a atteint \$ 1,022 milliard cette année contre \$ 925 millions pour la même période l'an dernier.

Ces résultats ont été rendus publics hier à Montréal lors de l'assemblée annuelle des actionnaires de Steinberg. Le président et chef de la direction, Irving Ludmer, a précisé que la grève avait coûté \$ 6 millions avant impôts lors de ce premier trimestre, auquel il faudra ajouter \$ 1 million en frais additionnels qui seront imputés au prochain trimestre.

Si la grève a eu un effet perturbateur important sur l'entreprise, elle n'est cependant pas seule responsable de la contre-performance. M. Ludmer a aussi indiqué que les grandes divisions de supermarchés, surtout en Ontario, avaient obtenu des résultats décevants tandis que les frais encourus pour la modernisation et la restructuration de l'entreprise continuaient d'affecter négativement les résultats.

### Reorganisation

Car depuis quelques années, voyant sa part de marché diminuer au profit de ses concurrents, Steinberg a lancé un vaste programme destiné à se repositionner. Ce plan a eu pour conséquence la fermeture de nombreux magasins, la rénovation de la

plupart des autres tandis que de nouveaux concepts de marketing ont été adoptés.

Ce « revirement stratégique » n'a pas été sans effet puisqu'au cours de son dernier exercice financier complet, la compagnie a amélioré ses résultats comparativement à l'année précédente. Le bénéfice net en 1987 a atteint \$ 66,9 millions (ou \$ 2,87 l'action) contre les \$ 38,9 millions (ou \$ 1,51 l'action) de l'année antérieure. Le chiffre d'affaires, lui, est passé de \$ 4,04 milliards en 1986 à près de \$ 4,5 milliards en 1987.

À titre de comparaison, en 1985, pour un chiffre d'affaires de \$ 3,8 milliards, Steinberg enregistrait un bénéfice de \$ 73,6 millions ou \$ 4,19 l'action.

C'est pourquoi la direction de l'entreprise estime qu'elle est encore « à mi-chemin » du but. Les dépenses en immobilisation s'élevaient à \$ 156 millions en 1987 et, pour l'année financière en cours, le président du Conseil, Melvin A. Dobrin, prévoit qu'elles atteindront le quart de milliard de dollars.

Depuis un an, on dénombre neuf supermarchés Steinberg de

moins, et un nombre équivalent de Miracle Food Mart. Par contre, une cinquantaine de restaurants et casse-croûte se sont ajoutés tandis que quatre dépanneurs La Maisonnée se sont additionnés aux 67 existant il y a un an. Au cours de l'année, Steinberg a acquis Aligro, un grossiste desservant l'est du Québec. La semaine dernière, la compagnie annonçait son intention de mettre la main sur la chaîne Croissants plus, qui compte 34 restaurants franchisés.

La volonté de réorganisation de Steinberg a aussi conduit à la mise au point de nouveaux concepts de mise en marché, comme les magasins « M », les anciens Miracle Mart rénovés et offrant des produits plus haut de gamme, ainsi que les supermarchés Les 5 saisons dans les quartiers de Westmount et d'Outremont.

Quant aux traditionnels supermarchés Steinberg, 80 d'entre eux ont été convertis au concept Le Super Marché et, durant l'année 1988, on prévoit en rénover 17 autres au coût de \$ 30 millions.

Steinberg est également présent dans le domaine des supermarchés-pharmacies de même que dans l'immobilier, par le biais de sa filiale Ivanhoe.

# Les ventes canadiennes de biens et services à la Chine pourraient atteindre \$ 10 milliards annuellement

JACQUES BENOIT

Les ventes canadiennes de biens et de services à la Chine s'accroissent considérablement, estime le vice-président du Groupe Lavalin, M. Armand Couture, qui juge qu'elles atteindront dans les \$ 10 milliards au cours des prochains dix ans, et même peut-être le double de cela.

Déjà, pour un de ses projets hydro-électriques (Gehe Yan), la Chine aura terminé dans l'année la dérivation de la rivière Qing Jiang, et « envisage actuellement un achat important de biens et de services du Canada, ce qui comprendra du savoir-faire en gestion et en ingénierie, de même que des fournitures importantes d'équipements électriques et mécaniques pour la centrale et l'évacuateur de crue », a-t-il ajouté hier,

dans sa causerie au colloque sur les grands projets du Centre international de recherche et de formation en gestion des grands projets (l'organisme a été créé par la Chambre de commerce de Montréal et a son siège à l'École Polytechnique).

Directeur général du Canada-China Trade Council — de Toronto —, M. John Tech a souligné quant à lui à quel point les échanges commerciaux entre la Chine et le Canada avaient augmenté depuis l'établissement de liens diplomatiques entre les deux partenaires, en 1970.

De \$ 161 millions seulement cette année-là, ils se sont élevés l'année dernière à près de \$ 1,7 milliard, la Chine étant maintenant le sixième partenaire commercial du Canada, a-t-il dit.

Le phénomène est le même en ce qui touche l'Inde, avec des expéditions canadiennes de plus de

\$ 500 millions en 1985, comparativement à environ \$ 100 millions dans les années 50.

Directeur général pour le Canada du projet de barrage Chamara, en Inde, M. Peter Havercoft, de la firme de génie-conseil SNC, a indiqué que le prêt de \$ 648 millions fait à l'Inde par le Canada pour la construction des installations, allait se traduire par l'achat, au Canada, de biens et de services d'une valeur de \$ 518 millions par l'Inde.

Jusqu'ici, la valeur des commandes indiennes s'établit à \$ 265 millions, a-t-il précisé, la part du lion (\$ 162 millions, soit 62 p. cent) étant allée aux firmes du Québec, SNC étant, il faut le

rappeler, le leader du consortium chargé des travaux.

Pour ce qui est du fabuleux projet des Trois-Gorges, sur le Yang-Tseu-Kiang, en Chine — l'équivalent des installations de la Baie James et à l'heure actuelle le plus vaste projet de ce type à l'étude dans le monde —, c'est ce mois-ci que le groupe canado-chinois chargé de la plus récente étude de faisabilité doit remettre son rapport. Toutefois, il faudra attendre ensuite vraisemblablement 18 mois avant de connaître la décision des autorités chinoises à ce sujet, a fait savoir M. Couture, vice-président de Lavalin, firme qui est membre du groupe d'étude.

### CONSOL: nouvelle machine à papier à Grand-Mère

Consolidated Bathurst construira une nouvelle machine à papier de \$ 280 millions à son usine de Grand-Mère. Cette machine entrera en production vers le milieu de 1990. Sa capacité sera de 183 000 tonnes de papiers spéciaux et remplacera deux machines installées en 1921 et dont la capacité n'est que de 70 000 tonnes. La réalisation du projet créera environ 200 emplois en usine et en forêt dans la région de Grand-Mère. Lorsque la modernisation sera complétée en 1990, l'usine de Grand-Mère assurera plus de 900 emplois directs et quelque 600 autres reliés au domaine forestier.

### Le CN hausse son bénéfice net

Le Canadien National a annoncé hier un bénéfice de \$ 28,3 millions pour le troisième trimestre de 1987, au lieu d'une perte de \$ 10,7 millions lors du même trimestre en 1986. Pour les neuf premiers mois de l'année le bénéfice net totalise \$ 113,5 millions, marquant une hausse de \$ 95,4 millions sur la même période de référence. Il faut souligner qu'une partie de cette hausse, soit \$ 31,8 millions, découle de la vente de CN Route, filiale de camionnage et du Chantier naval de Terre-Neuve, deux entités déficitaires en 1986. Malgré une progression des recettes marchandes et une réduction des dépenses, les gains de CN Rail, principale division, ne sont que de \$ 2,9 millions pour le trimestre, mais \$ 69,2 millions pour les neuf mois.

### Production pétrolière canadienne en hausse

La production pétrolière canadienne a augmenté de 5,1 p. cent en août dernier comparativement à août 1986, tandis que pour les huit premiers mois de l'année, la progression est de 3,3 p. cent. Statistique Canada révèle que les exportations pétrolières ont grimpé de 4,1 p. cent au cours du mois tandis que pour les huit premiers mois de l'année, l'augmentation est de 7,9 p. cent. Les exportations de gaz naturel ont bondi de 48,7 p. cent en août. Pour les huit premiers mois de 1987, l'augmentation des exportations est également très forte, en hausse de 28,5 p. cent.

## TRANSTECH INTERNATIONAL 87

Dîner-conférence

« Le défi technologique: le Québec est sur la bonne voie »

« La télévision de l'an 2000 »



Monsieur Pierre MacDonald, ministre du Commerce extérieur et du Développement technologique



Monsieur André Chagnon, président et chef de la direction du Groupe Vidéotron Ltée

seront les conférenciers invités lors du dîner de clôture de la Conférence internationale sur l'innovation et les technologies nouvelles organisée par le Centre d'innovation industrielle / Montréal.

Le vendredi 29 novembre, 19 heures  
Hôtel Méridien  
(Grand Salon)

Prix : 50 \$ - Réservations : (514) 737-9883

CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI      RECUS DE DEPOSIT GARANTI

**10<sup>3</sup>/<sub>8</sub>%\***      **7 1/2%\***

**5 ANS**      **90 JOURS**

Placement minimum 500 \$      Depot minimum 5000 \$  
intérêts payés annuellement      intérêts payés à l'échéance.

\* LES TAUX PEUVENT ÊTRE MODIFIÉS SANS PRÉAVIS



SERVICES FINANCIERS  
LA LAURENTIENNE

Situés dans les magasins Eaton suivants :

- Centre-ville 284-8944
- Anjou 353-4411
- Pointe-Claire 697-6420
- Laval 687-0788
- Saint-Bruno 461-2345

Centres financiers ouverts aux heures des magasins  
DES SERVICES FINANCIERS PERSONNALISÉS  
Institution membre de la  
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE DÉPÔTS DU CANADA  
Offert par la Compagnie du Trust Eaton

On trouvera dans le prospectus provisoire une information détaillée pour les titres proposés. On peut se procurer ce prospectus provisoire auprès de notre maison.

### L'Alternative

Un placement immobilier innovateur

## La Société en commandite MANOIR DE LA SAVANE

**2 700 000 \$**

Prix: 2 700 \$ la part

Souscription minimale: 2 parts

- Complexe immobilier pour personnes retraitées situé à Ste-Adèle et comprenant:
  - appartements
  - résidences
  - auberge
  - centre communautaire
- Source de revenu annuel stable
- Rendement annuel projeté (5 ans) 30.32%

Réservez au 288-4888 pour assister à une de nos séances d'information qui auront lieu les 23, 24 et 25 novembre 1987 au Centre Sheraton de Montréal.



### LES PLACEMENTS PREMIÈRE ÉQUITÉ

360, rue Notre-Dame ouest  
Suite 401  
Montréal H2Y 1T9  
Tél.: (514) 288-4888

# L'inflation ramenée à 4,3 p. cent sur une base annuelle

L'inflation annuelle au Canada a été ramenée à 4,3 p. cent en octobre, son plus bas niveau depuis six mois, à comparer à 4,5 en septembre et août, 4,7 en juillet et 4,8 en juin, son sommet depuis trois ans.

Cette performance dépasse ainsi celle des États-Unis où la hausse annuelle des prix en octobre se situe à 4,6 p. cent.

Statistique Canada, en dévoilant hier que les prix ont augmenté de 0,4 p. cent en octobre — soit un rythme annuel linéaire de 4,8 p. cent — n'en affirme pas moins que malgré cet accroissement mensuel, la tendance des trois derniers mois laisse voir un ralentissement modéré de l'IPC (Indice des prix à la consommation).

Pour le prouver, l'agence gouvernementale indique que l'inflation sur base trimestrielle composée (juillet à octobre) s'établit, annualisée, à 2 p. cent seulement, à comparer à 3,5 p. cent pour le trimestre juin-septembre, 4,7 pour mai-août et 6,6 pour avril-juillet (données corrigées pour tenir compte des variations de prix de caractère purement saisonnier entre les différents mois).

Ce constat se renforce encore si l'on ajoute que la hausse de 0,4 p. cent enregistrée en octobre est en partie imputable à l'accroissement annuel de 6,6 p. cent des impôts fonciers que, traditionnellement, Statistique Canada, intègre dans son IPC d'octobre.

Cette hausse annuelle, imputée sur un seul mois, a pour effet d'augmenter de 0,9 p. cent l'indice couvrant l'habitation,

la dépense la plus importante du budget d'une famille (38,1 p. cent de l'ensemble des dépenses).

Ce poste regroupe non seulement le logement (loyer ou mensualité hypothécaire) mais son entretien, l'achat de meubles, tapis et appareils ménagers, le chauffage, etc.

### Les aliments

Après avoir diminué au cours d'août et de septembre, l'indice des aliments a gagné 0,2 point en octobre, les hausses de certaines denrées dépassant les baisses.

Parmi les articles dont le prix a monté, l'on relève le bœuf et le poulet, qui a plus que compensé les baisses subies par la dinde, le bacon, les oeufs, les produits laitiers, la boulangerie, le café, le thé, les huiles et corps gras.

Au cours de la période de douze mois allant d'octobre 1986 à octobre 1987 l'indice des aliments a avancé de 2,4 p. cent, en légère amélioration sur septembre (2,6 p. cent).

On y différencie les fluctuations relatives aux denrées achetées au magasin (inflation de 2 p. cent) de celles consommées au restaurant (hausse de 3,3 p. cent).

Si l'on exclut les aliments, pour obtenir ce que certains économistes qualifient d'inflation fondamentale (qui mesure la hausse des coûts de production, plutôt que celle provoquée par la rareté), l'augmentation enregistrée sur douze mois a été de 4,8 p. cent (5,1 p. cent, de septembre 86 à septembre 87).

## Opportunité de franchise

Investissez dans une des compagnies les plus prospères dans une industrie de 7.5 milliards!

Avec déjà neuf (9) commerces en opération au Québec, notre compagnie recherche activement des gens d'excellente réputation, dynamiques, déterminés, ayant réussi en affaires et désirant posséder et opérer un ou plusieurs commerces.

Cette opportunité offre un excellent retour sur investissement et un potentiel de revenu substantiel.

### NOUS OFFRONS:

- Une excellente liquidité
- Pas d'inventaire
- Pas de comptes recevables
- Une mise de fonds minimale
- Un marché stable

54 magasins actuellement en opération au Canada!

Communiquez avec M. Jacques Bruneau au 385-5622 du lundi au vendredi de 9h à 17h

## UN INVESTISSEMENT SÛR ET PROFITABLE



## LES HAMEAUX FABREVILLE

Concept réaliste: Regroupement d'investisseurs sérieux pour le développement de terrains. Par une localisation exceptionnelle, nos terrains sont une valeur sûre dans un développement immobilier d'envergure.



Rendement moyen annuel avant impôt: 49%  
Dédutions fiscales 1987: \$ 3,494  
Souscription minimale: (2 parts de \$ 5,000) \$ 10,000  
Investissement à court terme: 3 ans

pour information, appeler: Madame Grégoire Investment Inc. 500 ouest Sherbrooke, Montréal, Qc (514) 842-1479

Pour plus d'information, consulter notre prospectus détaillé. On peut se procurer le prospectus auprès de notre maison.

# De 88 à 94, Hydro-Québec livrera plus de 15 milliards de kwh au Nouveau-Brunswick

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le ministre de l'Énergie et des Ressources du Québec, John Ciacia, a annoncé hier que la société Hydro-Québec avait signé une entente avec Énergie Nouveau-Brunswick en vue d'un important

contrat, qui sera signé prochainement, qui prévoit qu'Hydro-Québec livrera au Nouveau-Brunswick jusqu'à 3 milliards de kilowatt-heures par an, de mai 1988 à octobre 1992, et jusqu'à 2 milliards de kwh par an de novembre 1992 à octobre 1994.

Par la même occasion, Énergie

Nouveau-Brunswick retire son opposition à la vente de 70 milliards de kilowatt-heures d'énergie d'Hydro-Québec aux compagnies de la Nouvelle-Angleterre.

Chacun des signataires de l'entente a de quoi se réjouir. Pour la société d'État québécoise, le contrat a ceci d'intéressant qu'il

lui permet de satisfaire un des objectifs de son plan de développement, soit raffermir ses ventes de surplus d'électricité, présentement livrée sous forme d'énergie interruptible.

« La lettre d'entente signée aujourd'hui ouvre une ère nouvelle dans nos échanges énergétiques avec nos voisins du Nouveau-Brunswick », a déclaré hier le ministre Ciacia. L'entente lui paraît d'autant plus significative, a-t-il dit, qu'Énergie Nouveau-Brunswick retire l'intervention qu'elle prévoyait faire aux audiences que tiendra l'Office national de l'énergie sur

le contrat d'énergie ferme Hydro-Québec-NEPOOL.

Pour le Nouveau-Brunswick, ces quantités annuelles d'électricité, bien qu'inférieures à celles qu'achetait la province chaque année, auront l'avantage de lui être assurées.

À Fredericton, le président d'Énergie Nouveau-Brunswick, M. Rayburn Doucett, s'en frottait les mains, hier. « C'est l'un des meilleurs contrats que nous ayons jamais signé avec un service public quelconque », a-t-il affirmé.

« Cela nous assure une stabilité des coûts de l'électricité dans la

province, et nous garantit un approvisionnement énergétique suffisant jusqu'en 1994 », a-t-il ajouté.

La transaction représente une économie appréciable pour le Nouveau-Brunswick, où les tarifs d'électricité sont parmi les plus élevés au Canada.

L'énergie québécoise lui coûte 3,7 cents le kilowatt-heure en moyenne. Par comparaison, il en coûte 5 cents au Nouveau-Brunswick pour produire lui-même l'énergie.

La province épargnera ainsi autour de \$200 millions.

## Campeau chez TMPM

Gilles Campeau, c.a., entre chez Thibault Marchand Peat Marwick à titre d'associé responsable du service d'insolvabilité et de redressement d'entreprises.

Notre bureau s'enrichit d'un professionnel reconnu dans les milieux d'affaires. Diplômé des HEC, administrateur et ancien président du Conseil Québécois d'insolvabilité, il est également administrateur du Conseil Canadien d'insolvabilité. M. Campeau compte 18 ans d'expérience dans un cabinet d'envergure internationale, dont 13 dans le domaine de l'insolvabilité et du redressement d'entreprises. Grâce à ce nouvel associé et à l'équipe qu'il animera, Thibault Marchand Peat Marwick compte se hisser en tête de peloton des cabinets oeuvrant dans ce domaine.

Que vous soyez une multinationale ou une entreprise de moindre envergure, une fois de plus Thibault Marchand Peat Marwick s'affirme comme le cabinet tout indiqué pour prendre en main vos affaires et contribuer à votre réussite.

**KPMG**

Thibault Marchand Peat Marwick

1155, boul. Dorchester, Ouest, Montréal H3B 2J9 Tél.: 879-3463  
Membre du Klynveld Peat Marwick Goerdeler 506 bureaux à travers le monde

### UN PLACEMENT IMMOBILIER UNIQUE

#### LA SOCIÉTÉ EN COMMANDITE MANOIR LE CORBUSIER, PHASE 1



3 940 000 \$

3 940 parts de catégorie A de société en commandite

Prix de souscription: 1 000 \$ la part de catégorie A  
Souscription minimale: 5 000 \$

- ✓ Résidence pour personnes retraitées, récemment construite à Laval
- ✓ Source de revenu stable
- ✓ Déduction fiscale prévue en 1987 de 2 154 \$
- ✓ Garantie exceptionnelle de rachat de parts catégorie A
- ✓ Plus de 50% des appartements de la Résidence sont déjà loués
- ✓ Financement de la souscription par l'entremise d'une institution bancaire aux investisseurs qualifiés

**LÉVESQUE  
BEAUBIEN**

#### L'ADRESSE EN AFFAIRES

Un prospectus provisoire portant sur les titres proposés a été déposé auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec. Les renseignements qu'il contient sont susceptibles d'être complétés ou modifiés. Les titres qu'il décrit ne peuvent faire l'objet d'aucun engagement avant que la Commission n'ait visé le prospectus définitif. On peut se procurer le prospectus provisoire auprès de notre maison ou des courtiers autorisés à placer ces titres au Québec.

**LÉVESQUE  
BEAUBIEN** Services Immobiliers  
1155, rue Metcalfe  
Montréal, Québec H3B 4S9

Tél.: (514) 879-2222  
Extérieur: 1-800-361-8838

Je voudrais assister à votre prochaine soirée d'information

Je voudrais recevoir une copie du prospectus provisoire

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél. bur.: \_\_\_\_\_ rés.: \_\_\_\_\_

21-11-87

## VOICI LE PLUS PETIT ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE JAMAIS LANCÉ PAR BELL CANADA

...EN FAIT, IL NE CONTIENT  
QU'UN SEUL NUMÉRO.

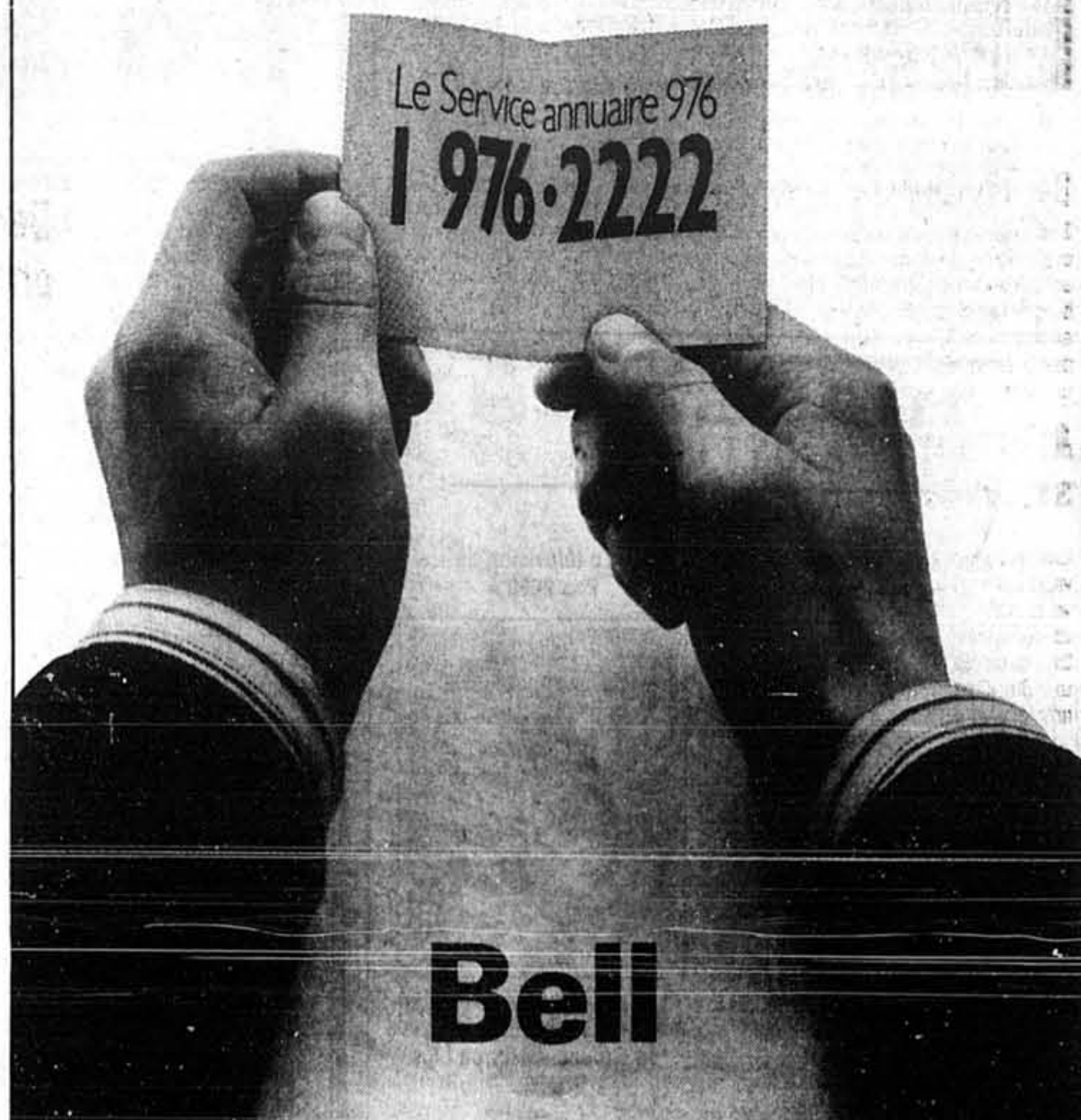
Depuis quelque temps, Bell Canada offre à des commanditaires indépendants, et par le biais de numéros pré-déterminés, un nouveau service appelé Service 976. Ce service diffuse quotidiennement des messages d'intérêt général allant de l'horoscope aux résultats sportifs en passant par les numéros gagnants à la loterie. La programmation étant en constante évolution, pour avoir plus de détails, il vous faudra consulter... le Service annuaire 976!

Les messages de certains commanditaires s'adressent aux enfants. Il est donc souhaitable que les parents donnent des directives à leurs enfants au sujet de ces appels au Service 976.

Qu'est-ce que le Service annuaire 976?

Il s'agit en fait d'un annuaire « parlant » qui vous renseigne sur tout ce qu'il faut savoir au sujet du Service 976: comment l'utiliser, sa programmation et combien il vous en coûte pour chaque appel. Pour le consulter, il suffit de composer 1 976-2222. Et c'est gratuit pour tous les abonnés de la région 514\*.

\* Le Service annuaire 976 est en effet offert gratuitement à titre d'essai à tous les abonnés de l'indicatif régional 514 de Bell Canada. Si vous faites partie d'un autre indicatif régional, composez 1 514 976-2222. Vous payez alors les frais d'interurbain automatique.



**Bell**

**CPG**  
Certificats  
de placement garanti

Semaine du 16 novembre 1987  
Taux sujets à changement sans préavis

1 an  
9 1/4%

5 ans  
10 1/4%



+ 1/8%  
1253, avenue McGill College  
Montréal  
Tél.: 878-8181

personnes âgées  
de 60 ans et plus  
(Termes de 1 à 5 ans)

6633, rue Sherbrooke Est  
Montréal  
Tél.: 253-1720

132, boulevard Labelle  
Rosemère  
Tél.: 437-0710

**TRUST LA LAURENTIENNE  
DU CANADA**

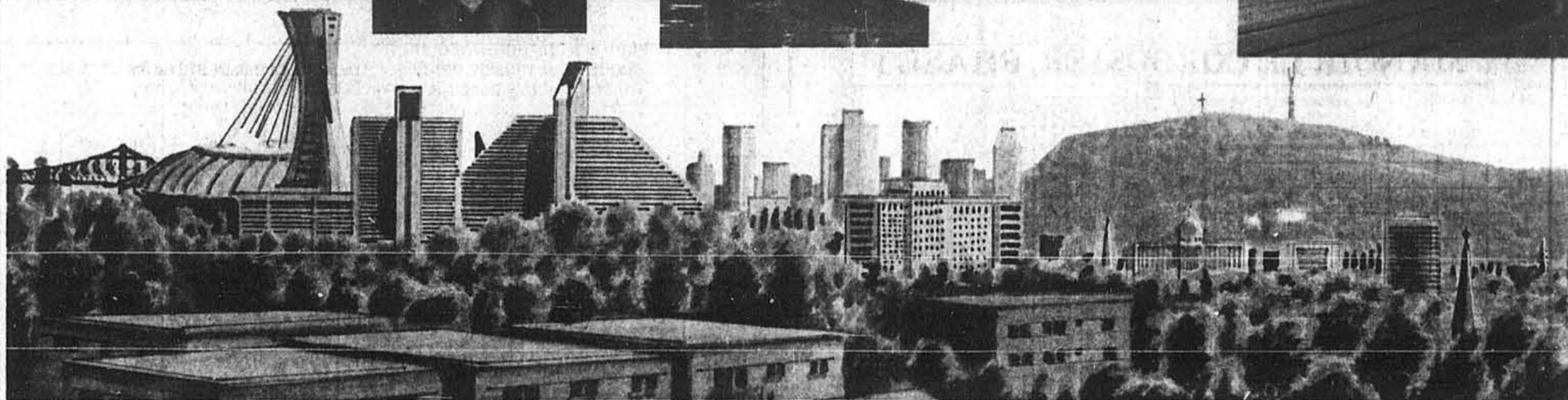
U N E P R I M E U R À M O N T R É A L

L'ANGEVIN

# Les condominiums les plus spectaculaires en ville

Un tout nouveau concept de vie-loisirs

À compter de **79 995\$\***



## Des résidences spectaculaires

Des plus impressionnantes, ces résidences ont pour la plupart des caractéristiques uniques: salle de bains californienne, avec baignoire pour deux et sèche-cheveux encastré, cuisine à l'européenne, murs-fenêtres panoramiques. Certaines possèdent même un foyer.

## Altiterasse et altispa spectaculaires

Les ascenseurs à cage de verre ultra rapides vous emportent au sommet de l'édifice, où vous attendent baignoire thermique, sauna, salle de réception, observatoire et station de bronzage. Sur le toit, vous trouverez également une piste de jogging et des centres d'exercice intérieur et extérieur.

Vous vous croirez au septième ciel!

## Un panorama spectaculaire

La plupart des résidences vous offrent une vue imprenable sur Montréal à toute heure du jour et de la nuit. Le Stade olympique et les monterégiennes vous couperont le souffle.

## Une vie spectaculaire tous les jours de l'année

Venez transformer vos rêves en réalité sur les courts de tennis, la terrasse, la piste de jogging et à la station de bronzage. Un quotidien spectaculaire est à votre portée. Vous aurez même accès à un centre de santé doté de bains saunas, de douches suisses, d'équipements Nautilus, bicyclettes de conditionnement et appareils Global. Vous profiterez aussi de cours de danse aérobique

sur vidéo et de classes d'exercice personnalisées. Sans compter le bain tourbillon, la piscine et les séances de massage. Tout cela tous les jours, à votre bon plaisir.

## En pré-vente, des bas prix spectaculaires

Pour la phase I seulement, les prix de pré-vente s'appliqueront à toutes les résidences. Celles-ci seront accessibles à compter d'aussi peu que 79 995 \$. Extraordinaire. Pour mettre toutes les chances de votre côté, remplissez le formulaire ci-contre. Cette démarche ne vous oblige en rien, mais vous serez parmi les premiers à pouvoir profiter de cette offre spectaculaire.

Premiers arrivés, premiers servis. Dès réception de votre formulaire de demande, nous y apposerons la date et l'heure. Cela vous inscrira dans l'ordre de la pré-vente. Et n'oubliez pas qu'un nombre limité de résidences seront vendues au cours de cette phase de pré-vente. Faites vite, expédiez votre formulaire par le moyen le plus rapide possible.

\* Les prix et caractéristiques sont sujets aux approbations gouvernementales. Diverses caractéristiques ne sont pas encore arrêtées et pourraient changer ultérieurement. Les prix varient à partir de 79 995 \$ et sont en fonction de la grandeur de la résidence, de la vue qu'elle offre et des commodités qu'elle apporte. Tous les prix sont sujets à changement sans préavis et les résidences sont sujettes à une vente antérieure. Remarque: des contacts ayant déjà été établis, certains groupes ou personnes pourraient vous précéder dans l'ordre de priorité.

Les photographies sont uniquement représentatives du concept et de l'ambiance projetés. Tous droits réservés: Le groupe Kates

## Demande de visite prioritaire!

Oui, je reconnais que toutes les résidences seront vendues selon le principe du premier arrivé, premier servi et que mon droit de visite sera établi en fonction de la date de réception de ma demande.

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_  
 Code postal \_\_\_\_\_  
 Téléphone (travail) \_\_\_\_\_  
 Téléphone (résidence) \_\_\_\_\_

Je suis présentement locataire \_\_\_\_\_  
 propriétaire \_\_\_\_\_  
 Mon loyer/hypothèque est d'environ \_\_\_\_\_  
 Paiement initial approximatif \_\_\_\_\_

Un condominium vie-loisirs m'intéresse avant tout en tant que:  
 résidence principale \_\_\_\_\_  
 résidence secondaire \_\_\_\_\_  
 investissement \_\_\_\_\_

Je suis âgé(e) de:  
 25 à 45 ans \_\_\_\_\_ 45 à 55 ans \_\_\_\_\_  
 55 ans et plus \_\_\_\_\_

La catégorie de prix qui m'intéresse est:  
 79 995 \$ à 100 000 \$ \_\_\_\_\_  
 101 000 \$ à 125 000 \$ \_\_\_\_\_  
 126 000 \$ à 150 000 \$ \_\_\_\_\_  
 151 000 \$ à 200 000 \$ \_\_\_\_\_

Postez ou livrez en mains propres immédiatement à:

**Condominiums vie-loisirs L'Angévin**

Casier Postal 236, Succursale Anjou 7200 boul. Joseph-Renaud, QC H1K 4J6

(La Presse, le 21 novembre 1987)

A l'usage exclusif du bureau.

Date et heure de réception: \_\_\_\_\_

Numéro prioritaire: \_\_\_\_\_

Date et heure du rendez-vous: \_\_\_\_\_

Remarques: \_\_\_\_\_

Je reconnais que les résidences risquent d'être vendues avant ma visite et que les prix et les caractéristiques sont sujets à changement sans préavis. Je suis réellement intéressé(e) par ces condominiums offerts à compter de 79 995 \$.

Nombre de places de stationnement nécessaires:  
 0 \_\_\_\_\_ 1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_

La résidence qui m'intéresserait comprend:  
 1 chambre à coucher et un solarium \_\_\_\_\_  
 1 chambre à coucher et un boudoir \_\_\_\_\_  
 2 chambres à coucher \_\_\_\_\_

Les caractéristiques qui m'attirent le plus sont:  
 L'altispa \_\_\_\_\_ L'altiterasse \_\_\_\_\_ Le foyer \_\_\_\_\_  
 Le court de tennis \_\_\_\_\_  
 La cuisine à l'européenne \_\_\_\_\_  
 La salle de bains californienne \_\_\_\_\_

Nombre éventuel d'occupants:  
 1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ Plus de 2 \_\_\_\_\_

Marié(e) \_\_\_\_\_ Célibataire \_\_\_\_\_ Divorcé(e) \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_

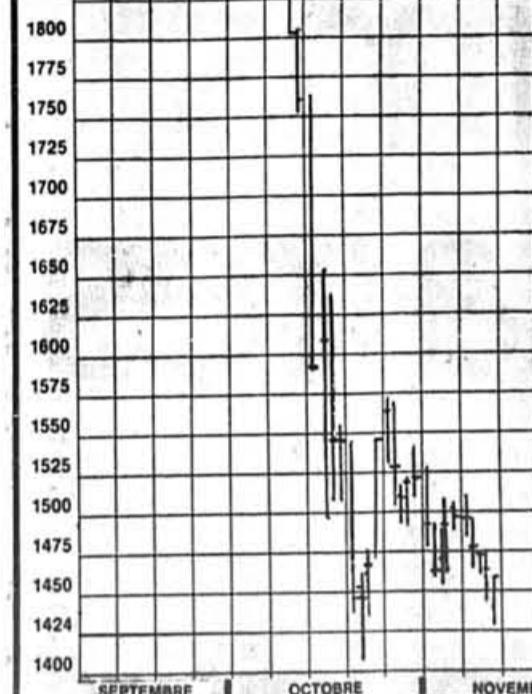
Je désire recevoir toute documentation en français \_\_\_\_\_ en anglais \_\_\_\_\_

MONTREAL

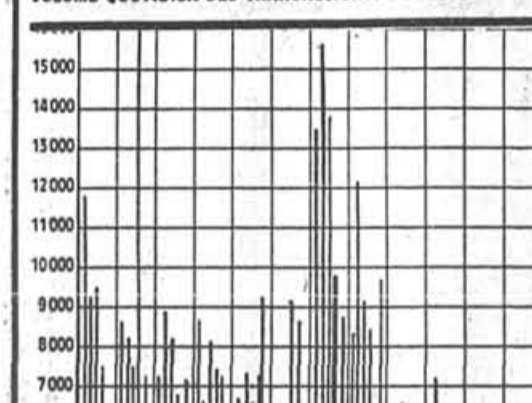
VARIATIONS QUOTIDIENNES DE L'INDICE COMPOSE

Haut: 1462,58 Fermeture: 1469,14 Bas: 1427,17

(Indice canadien 25 titres)



VOLUME QUOTIDIEN DES TRANSACTIONS: 5 785 000



INDICES DE MONTREAL

Table listing various market indices such as MARCHÉ CANADIEN (XXM), MARCHÉ BANCAIRE (XCB), MINES/METALLS (XCM), etc., with their current values and percentage changes.

NOTE: Cotes en cents sauf lorsque indiqué; f=actions non volantes; u=titres négociés en dollars US; 2=lot irrégulier.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies, including Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

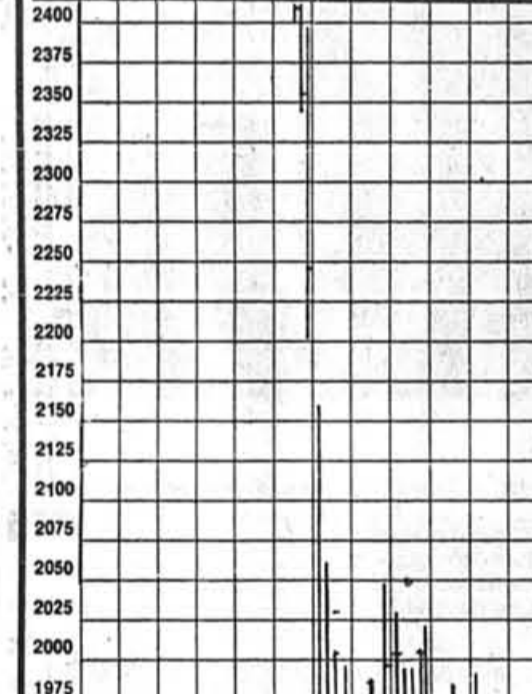
Table of stock market values for companies like Alcan, Bell Canada, and others.

NEW YORK

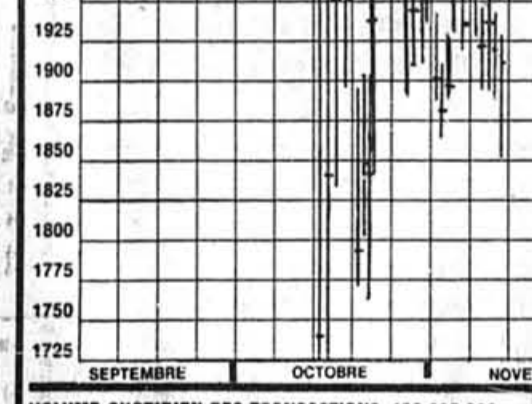
VARIATIONS QUOTIDIENNES DE L'INDICE COMPOSE

Haut: 1926,39 Fermeture: 1913,63 Bas: 1853,61

(Selon les 30 plus gros titres de Dow Jones)



VOLUME QUOTIDIEN DES TRANSACTIONS: 189 930 000



INDICE DE NEW YORK

Table listing various market indices such as COMPOSE, INDUSTRIELLES, TRANSPORTS, etc., with their current values and percentage changes.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

VALEURS VENTES HAUT BAS FORM. NET

Table of stock market values for various companies.

suite à la page A 22



MONTRÉAL

REVUE DE LA SEMAINE

Table with 4 columns: A/B, Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

TORONTO

REVUE DE LA SEMAINE

Table with 4 columns: A/B, Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Clôt. Var. Contains market data for various sectors and indices.

CERTIFICAT DES MÉTAUX PRÉCIEUX. Table listing various metals and their prices.

Table listing various metals and their prices, including a section for 'suite à la page A7'.

TORONTO REVUE DE LA SEMAINE suite de la page A 16

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Includes various stock tickers and their price movements.

E/F

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various financial instruments and their values.

O/P

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various options and their market data.

G/H

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various commodities and their prices.

M/N

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various market indices and their performance.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Continuation of stock market data.

S/T

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various stocks and their market data.

O/P

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various options and their market data.

G/H

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various commodities and their prices.

M/N

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various market indices and their performance.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Continuation of stock market data.

O/P

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various options and their market data.

G/H

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various commodities and their prices.

M/N

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various market indices and their performance.

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Continuation of stock market data.

O/P

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various options and their market data.

G/H

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various commodities and their prices.

M/N

Table with 4 columns: Volume, Haut, Bas, Chg. Var. 52 sem. Lists various market indices and their performance.

LA BOURSE EN BREF

Table with 3 columns: MONTRÉAL, TORONTO, NEW YORK. Sub-headers include Volume, Faits saillants, Valeurs les plus actives, and Indices Dow Jones.

VANCOUVER suite de la page A15

Large table of stock market data for Vancouver, organized by sector (S/T, M/N, O/R) and listing individual stocks with their prices and changes.

ALBERTA

Table of stock market data for Alberta, listing various stocks and their market performance.

LES DEVISES

Table showing exchange rates for various international currencies against the Canadian dollar.

FONDS MUTUELS

Table listing mutual funds, their categories, and performance metrics.

OFFRE ET DEMANDE (TORONTO)

Table detailing the supply and demand for various stocks in the Toronto market.

LES OBLIGATIONS

Table listing government and corporate bonds, including their yields and maturities.

AMÉRICAIN

Table showing market data for American stocks and indices.

LE DOLLAR

Textual analysis of the Canadian dollar's performance and market trends.

LES METAUX

Table listing prices for various metals and commodities.

MINES ET PÉTROLES (OFFRE ET DEMANDE (TORONTO))

Table detailing the supply and demand for mining and petroleum stocks in Toronto.

LE DOLLAR

Continuation of the dollar market analysis, discussing international trade and currency values.

L'ARGENT

Textual analysis of the silver market, including price fluctuations and market sentiment.

LE DOLLAR

Continuation of the dollar market analysis, focusing on regional and global economic factors.

L'OR A TERME

Table showing forward prices for gold and other precious metals.

L'OR

Table listing current gold prices and market activity.

OPTIENS SUR L'OR

Table listing gold options contracts, including call and put options.

**NOMINATION**  
**INVEYNORD**  
Société immobilière INC



**DENIS ROY, A.V.A.**

Le conseil d'administration d'INVEYNORD est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Denis Roy au poste de président du conseil et chef de la direction.

M. Roy jouit d'une vaste expérience dans le domaine de l'immobilier et des services financiers. Il siège au conseil d'administration d'Invex Gest Ltée et de Les Entreprises Roy, Masson Inc.

INVEYNORD est une société qui possède ou gère, avec des compagnies affiliées, des biens immobiliers dont la valeur atteint plus de \$15 millions. Elle regroupe des investisseurs convaincus que l'immobilier bien géré constitue une valeur sûre. Le siège social d'INVEYNORD est situé sur la Rive-Sud de Montréal.

**CONDOMINIUMS WESTMOUNT-SUR-LE-PARC**  
8% retour d'investissement, avec gérance totale garantie 2 ans  
Financement avantageux  
**25,000\$ comptant seulement requis par achat d'unité de 2 c.c.**  
Une communauté très spéciale de 11 membres, dans des résidences remodelées, chacun ayant vue directement sur le parc, tout en étant à proximité de l'Avenue Greene.  
Condominiums à Westmount  
1 c.c. de 114,300  
2 c.c. de 149,300  
3 c.c. de 174,300  
Information et réservations, semaine: 10-5 seulement  
**845-2206**

On trouvera dans le prospectus provisoire une information détaillée pour les titres proposés. On peut se procurer ce prospectus provisoire auprès de notre maison. Les renseignements qu'il contient sont susceptibles d'être complétés ou modifiés.  
Les titres qu'il décrit ne peuvent faire l'objet d'aucun engagement avant que la Commission n'ait visé le prospectus définitif.

**Un bon placement pour l'investisseur sérieux et avisé**

**LE CHÂTEAU BROMONT COMPLEXE HÔTELIER**  
(Société en commandite avec Hôtel Panorama)



Situé à Bromont, au pied des pentes de ski et près du golf.

DÉDUCTIONS FISCALES: 1987: 2 731\$ 1988: 984\$

SOUSCRIPTION MINIMALE: 10 000\$

LES INTÉRÊTS DU FINANCEMENT DE VOTRE SOUSCRIPTION SONT DÉDUCTIBLES D'IMPÔT. NOUS NOUS OCCUPONS DE VOTRE EMPRUNT.

RENDEMENT ANNUEL PRÉVU AVANT IMPÔT: 30%

**SERVICES D'INVESTISSEMENT**  
**CLAUDE BOISVERT INC.**  
COURTIERS EN CONTRATS D'INVESTISSEMENT

**Sessions d'information**  
Contactez-nous au: **514/878-1454**  
600, rue de la Gauchetière ouest  
Bureau 2325  
Montréal, Québec H3B 4L8

**Burson-Marsteller**



Burson-Marsteller, la plus importante agence de relations publiques du monde, annonce la nomination de Monsieur Patrick C. Robert comme vice-président et directeur général du bureau de Burson-Marsteller à Montréal. Ancien directeur et membre du Conseil économique du Canada, monsieur Robert était vice-président, Affaires publiques, d'une importante société nord-américaine de distribution de biens de consommation avant de se joindre à Burson-Marsteller. Il succède à Madame Suzanne Sauvage qui assumera de nouvelles fonctions au bureau de Burson-Marsteller à Paris.

Burson-Marsteller élabore et exécute des programmes de communications dans les domaines de la mise en marché, des affaires publiques et corporatives, des relations avec les investisseurs, de la gestion de crise et du développement organisationnel. Ses clients canadiens se composent de moyennes et grandes entreprises, dans les secteurs privé et public.

L'agence emploie 2 000 personnes et possède plus de 40 bureaux dans 20 pays. Établie au Canada depuis 1960, Burson-Marsteller a des bureaux à Montréal, à Ottawa, à Toronto et à Vancouver.

Un répertoire vraiment pratique pour vos recherches  
**infodex**  
l'index de  
**La Presse**  
Pour abonnement:  
**382-0835**

**LES VERRIÈRES BELLEROSE**  
UN INVESTISSEMENT DE QUALITÉ

On trouvera dans le prospectus une information détaillée sur les titres proposés. On peut se procurer le prospectus provisoire auprès de notre maison.

INVESTIR DANS L'IMMOBILIER POUR UNE PLUS GRANDE STABILITÉ.



Deux (2) superbes résidences ayant ascenseur, foyers et verrières; situées dans le Carrefour Cité de la Santé, Vimont, Laval.

Déductions fiscales par 5000\$. 1987-88: **2615\$**

Souscription minimale: 5000\$. Participation à court terme.

Sont déductibles d'impôts les intérêts de votre financement. RENDEMENTS SUPÉRIEURS

Assistez à une soirée d'information sur l'immobilier et recevez gratuitement une brochure «IMMEUBLE AU QUÉBEC»

**ENTRÉE LIBRE**  
Réservation seulement.

Bureaux ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 17 h  
**(514) 255-7499**

Sans obligation de ma part  
Je désire des informations sur votre placement immobilier.

Nom.....  
Adresse.....  
Tél. bur..... rés.....  
Consultant et services en investissement immobilier  
7585, Lacordaire  
Bureau 1  
Saint-Léonard, Québec  
H1S 2A6

**Bertrand**  
COSEBETIÈRE  
UN GROUPE D'INVESTISSEMENT INC.

**5250 DÉCARIE**

Au 5250 boul. Décarie, nous vous offrons une possibilité de vous installer dans un district commercial prospère.  
Situation centrale, à l'angle sud-ouest de Décarie et Isabella, le 5250 Décarie assure un accès facile au cœur du centre-ville, à l'aéroport de Dorval et à tous les services de transport public.  
Ce bel immeuble commercial rénové constitue un emplacement de choix à quelques minutes seulement du centre-ville, avec suites tout installées et grand stationnement. Prix exceptionnellement intéressant pour location à long terme de 3 et 5 ans.  
Pour plus de détails, communiquez avec Corporation Glenview au 481-8115



IGA **Boniprix** IGA  
marque de certification d'IGA Canada Ltée  
APPROVISIONNÉ PAR  
**Hudon et Deaudelin Ltée**

**POULETS FRAIS**  
Catégorie Canada "A"  
Moins de 2 kg

196 \$/kg

**89¢ /lb**

**CUISSES DE POULET FRAIS**  
Avec dos

172 \$/kg

**78¢ /lb**

Prix en vigueur du 23 au 28 novembre 1987  
Un cahier publicitaire sera distribué à votre domicile. Consultez ses pages débordantes de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre marchand IGA)

**LA FÉERIE DES SUPER AUBAINES**

Prix en vigueur du lundi 23 novembre au samedi 28 novembre 1987. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

**OEUFS FRAIS**  
Calibre moyen Canada "A"  
IGA  
Douzaine

**97¢**

**CHAMPIGNONS**  
Morceaux et pieds  
**PLUME ROUGE**  
284 ml

**2/1,00**

**POIS VERTS**  
Canada de choix  
IGA  
540 ml

**2/1,00**

**BANANES TURBANA**  
Produit de l'Amérique du Sud

**RAISINS ROUGES EMPEREUR**  
Canada No 1.  
Produit de la Californie

64¢ /kg **29¢ /lb** 240\$ /kg **1,09 /lb**

IGA **Boniprix** IGA

**ET MAINTENANT VOICI**  
**Le Chambertin III**  
**1000 BOUL. GOVIN OUEST • 337-3540**

Le Chambertin I est à Pointe-Claire (695-0620), le Chambertin II sur la rue Peel (844-5156), tous deux sont heureux d'accueillir «Le Bordelais» dans leur grande famille, et pour célébrer cette acquisition, ils sont heureux de vous offrir, au Chambertin III (l'ancien Bordelais) et Chambertin II les menus spéciaux ci-dessous:

**LUNDI:** Steak flambé au poivre pour 2 \$14,95  
**MARDI:** Carré de côtes d'agneau Dijonnaise pour 2 \$14,95  
**MERCREDI:** Soirée des dames, table d'hôte à demi-prix \$14,95-\$21,95

**JEUDI:** boeuf Wellington pour 2 \$14,95  
 **VENDREDI:** Chateaubriand béarnaise pour 2 \$14,95  
**SAMEDI:** Steak Diane pour 2 \$14,95

• Fermé le dimanche •

**TABLE D'HÔTE POUR LE DÉJEUNER ET LE DÎNER**  
 du mardi au samedi, notre harpiste vous offrira un repas en musique.  
 Renseignez-vous sur nos salles de réception pour 40 à 100 personnes.  
**SOUPER AUX HÛITRES SUR RÉSERVATIONS SEULEMENT**  
*C'est un deuxième chez vous!*

**Centre de formation des professionnels de la vente**  
 Une division du Collège Marie-Victorin

**REPRÉSENTANTS ET VENDEURS**  
 Deux programmes pour perfectionner vos méthodes de vente

**Télévente**

- session de 16 h
- Le vendredi 4 déc. et le samedi 5 déc. de 8 h à 17 h
- exercices pratiques
- frais (295 \$) déductibles d'impôt

**Représentation**

- session de 35 h
- du lundi 7 déc. au vendredi 11 déc. de 8 h à 17 h
- exercices pratiques
- frais (475 \$) déductibles d'impôt

**RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT**  
 sur ces cours et sur nos autres activités  
**325-4414**

**FOULARDS CAMELEON**

**UN CADEAU D'AFFAIRE QUI SORT DE L'ORDINAIRE**

Toute la magie de la soie, de la laine, du cachemire multipliée par la variété des textures, des dessins et des couleurs assurent à nos clients des exclusivités de grande classe.

**Pour homme et femme**  
 Châles carrés, écharpes, cravates, etc.  
 Caméléon, Balenciaga, Dior, Saint-Laurent, Céline, etc.

Pour mieux apprécier notre collection, prenez rendez-vous.  
**161-A, rue Saint-Paul est, Montréal, Qc H2Y 1G8, 878-1250**

*Ouvert le dimanche / Réduction sur quantité*

**De l'argent bien placé... à Mont-Tremblant.**

**Le Havre du Village.**  
 Plus qu'un placement immobilier de choix.

Le Havre du Village est situé au cœur d'une région en plein essor et d'une rare beauté, à environ trois minutes des pentes du plus important centre de ski des Laurentides.

Imaginez. Vous avez là une occasion unique de vous offrir une résidence de villégiature doublée d'un investissement immobilier susceptible de vous donner un rendement annuel moyen allant jusqu'à 40%.

Le Havre du Village vous propose un emplacement de choix à prix raisonnable avec vue sur les pistes du Mont-Tremblant et les lacs avoisinants.

- 76 unités de dimensions variées
- construction récente
- piscine, sauna, tennis, etc.
- service de gestion et de location hors des périodes que vous vous réservez
- prix à partir de 38 900 \$.

Apprenez-en davantage au sujet de ces condominiums susceptibles de constituer un de vos meilleurs placements immobiliers. Communiquez avec nous:  
 Lundi au vendredi: (514) 270-7441  
 Samedi et dimanche: (819) 425-8974 (appelez à frais virés)

**HAVRE du VILLAGE**  
 Havre du Village  
 239, rue du Couvent  
 Mont-Tremblant, Qué.  
 J0T 1Z0

**AUBERGES DU CANADA**

**ABRI FISCAL 1987**


**INVESTISSEMENT DE 5 000 \$**

**RÉDUCTION DU REVENU IMPOSABLE DE 13 000 \$ EN 1987**

**Sociétaire de 10 hôtels à prix modique situés exclusivement dans la province de Québec**

**En un seul investissement vous devenez copropriétaire d'un réseau de 10 hôtels**

Pour de plus amples renseignements composez le:  
**(514) 738-1811**



**Tic... Tac... Tic... Tac... Tic... Tac..**

Vous songez à acheter une Acura Legend ou une Integra 1987  
**Faites vite! Il ne reste plus que quelques voitures à prix d'aubaine.**

**MOTOR TREND**  
 L'Acura Legend et l'Integra : les deux meilleures voitures importées de 1987

**Vous hésitez encore? Lisez plutôt ce qu'en disent les chroniqueurs...**

**ACURA**  
 UNE DIVISION DE HONDA CANADA INC.

**AUTOMOTIVE NEWS**  
 L'Acura au 1er rang de l'indice de satisfaction des consommateurs



**AUBERGES DU CANADA**

Un prospectus provisoire portant sur les titres proposés a été déposé auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec. Les renseignements qu'il contient sont susceptibles d'être complétés ou modifiés. Les titres qu'il décrit ne peuvent faire l'objet d'aucun engagement avant que la Commission n'ait visé le prospectus définitif. On peut se procurer le prospectus provisoire auprès de notre maison ou des courtiers autorisés à placer ces titres au Québec. SERVICES FINANCIERS INVESCO.

Oui je suis intéressé à recevoir plus de renseignements concernant le projet «Auberges du Canada» S.V.P. contactez-nous immédiatement.

**NOM:** \_\_\_\_\_

**AD:** \_\_\_\_\_

**TEL: (RES.)** \_\_\_\_\_ **(BUR.)** \_\_\_\_\_

**AUBERGES DU CANADA, 1320 boul. Graham, bureau 120, ville Mont-Royal (Québec) H3P 3C8 (514) 738-1811**

**ACURA**

**MONTREAL**  
 Luciani Automobile  
 4040, Jean-Talon Ouest  
 Tél.: 340-1344

**LAVAL**  
 Prestige Acura  
 3700, autoroute Laval  
 Ouest (440)  
 Tél.: 745-1234

**RIVE SUD**  
 Sudbec Acura  
 4645, chemin Chambly  
 (Aux limites de Longueuil & Saint-Hubert)  
 Tél.: 445-7333 MTL.: 879-6360

**D.D.O**  
 Acura Président  
 4648, boul. St-Jean  
 Tél.: 624-0415  
 MTL.: 1 (800) 361-6054

**MARCHÉ DES OPTIONS SUR DEVISES**

Trançais	Int. en cours	Ferme	Diffé	Série	Intérêt en cours	Offre	Demande
Dec 75	0	0.0076	0.0070	0.7615			
Dec 76	0	0.0071	0.0105	0.7615			
Dec 77	0	0.0102	0.0137	0.7615			
Dec 78	0	0.0133	0.0167	0.7615			
Dec 79	0	0.0162	0.0197	0.7615			
Dec 80	0	0.0191	0.0225	0.7615			
Dec 81	0	0.0220	0.0254	0.7615			
Dec 82	0	0.0249	0.0283	0.7615			
Dec 83	0	0.0278	0.0312	0.7615			
Dec 84	0	0.0307	0.0341	0.7615			
Dec 85	0	0.0336	0.0370	0.7615			
Dec 86	0	0.0365	0.0399	0.7615			
Dec 87	0	0.0394	0.0428	0.7615			
Dec 88	0	0.0423	0.0457	0.7615			
Dec 89	0	0.0452	0.0486	0.7615			
Dec 90	0	0.0481	0.0515	0.7615			
Dec 91	0	0.0510	0.0544	0.7615			
Dec 92	0	0.0539	0.0573	0.7615			
Dec 93	0	0.0568	0.0602	0.7615			
Dec 94	0	0.0597	0.0631	0.7615			
Dec 95	0	0.0626	0.0660	0.7615			
Dec 96	0	0.0655	0.0689	0.7615			
Dec 97	0	0.0684	0.0718	0.7615			
Dec 98	0	0.0713	0.0747	0.7615			
Dec 99	0	0.0742	0.0776	0.7615			
Dec 00	0	0.0771	0.0805	0.7615			
Dec 01	0	0.0800	0.0834	0.7615			
Dec 02	0	0.0829	0.0863	0.7615			
Dec 03	0	0.0858	0.0892	0.7615			
Dec 04	0	0.0887	0.0921	0.7615			
Dec 05	0	0.0916	0.0950	0.7615			
Dec 06	0	0.0945	0.0979	0.7615			
Dec 07	0	0.0974	0.1008	0.7615			
Dec 08	0	0.1003	0.1037	0.7615			
Dec 09	0	0.1032	0.1066	0.7615			
Dec 10	0	0.1061	0.1095	0.7615			
Dec 11	0	0.1090	0.1124	0.7615			
Dec 12	0	0.1119	0.1153	0.7615			
Dec 13	0	0.1148	0.1182	0.7615			
Dec 14	0	0.1177	0.1211	0.7615			
Dec 15	0	0.1206	0.1240	0.7615			
Dec 16	0	0.1235	0.1269	0.7615			
Dec 17	0	0.1264	0.1298	0.7615			
Dec 18	0	0.1293	0.1327	0.7615			
Dec 19	0	0.1322	0.1356	0.7615			
Dec 20	0	0.1351	0.1385	0.7615			
Dec 21	0	0.1380	0.1414	0.7615			
Dec 22	0	0.1409	0.1443	0.7615			
Dec 23	0	0.1438	0.1472	0.7615			
Dec 24	0	0.1467	0.1501	0.7615			
Dec 25	0	0.1496	0.1530	0.7615			
Dec 26	0	0.1525	0.1559	0.7615			
Dec 27	0	0.1554	0.1588	0.7615			
Dec 28	0	0.1583	0.1617	0.7615			
Dec 29	0	0.1612	0.1646	0.7615			
Dec 30	0	0.1641	0.1675	0.7615			
Dec 31	0	0.1670	0.1704	0.7615			
Dec 32	0	0.1699	0.1733	0.7615			
Dec 33	0	0.1728	0.1762	0.7615			
Dec 34	0	0.1757	0.1791	0.7615			
Dec 35	0	0.1786	0.1820	0.7615			
Dec 36	0	0.1815	0.1849	0.7615			
Dec 37	0	0.1844	0.1878	0.7615			
Dec 38	0	0.1873	0.1907	0.7615			
Dec 39	0	0.1902	0.1936	0.7615			
Dec 40	0	0.1931	0.1965	0.7615			
Dec 41	0	0.1960	0.1994	0.7615			
Dec 42	0	0.1989	0.2023	0.7615			
Dec 43	0	0.2018	0.2052	0.7615			
Dec 44	0	0.2047	0.2081	0.7615			
Dec 45	0	0.2076	0.2110	0.7615			
Dec 46	0	0.2105	0.2139	0.7615			
Dec 47	0	0.2134	0.2168	0.7615			
Dec 48	0	0.2163	0.2197	0.7615			
Dec 49	0	0.2192	0.2226	0.7615			
Dec 50	0	0.2221	0.2255	0.7615			
Dec 51	0	0.2250	0.2284	0.7615			
Dec 52	0	0.2279	0.2313	0.7615			
Dec 53	0	0.2308	0.2342	0.7615			
Dec 54	0	0.2337	0.2371	0.7615			
Dec 55	0	0.2366	0.2400	0.7615			
Dec 56	0	0.2395	0.2429	0.7615			
Dec 57	0	0.2424	0.2458	0.7615			
Dec 58	0	0.2453	0.2487	0.7615			
Dec 59	0	0.2482	0.2516	0.7615			
Dec 60	0	0.2511	0.2545	0.7615			
Dec 61	0	0.2540	0.2574	0.7615			
Dec 62	0	0.2569	0.2603	0.7615			
Dec 63	0	0.2598	0.2632	0.7615			
Dec 64	0	0.2627	0.2661	0.7615			
Dec 65	0	0.2656	0.2690	0.7615			
Dec 66	0	0.2685	0.2719	0.7615			
Dec 67	0	0.2714	0.2748	0.7615			
Dec 68	0	0.2743	0.2777	0.7615			
Dec 69	0	0.2772	0.2806	0.7615			
Dec 70	0	0.2801	0.2835	0.7615			
Dec 71	0	0.2830	0.2864	0.7615			
Dec 72	0	0.2859	0.2893	0.7615			
Dec 73	0	0.2888	0.2922	0.7615			
Dec 74	0	0.2917	0.2951	0.7615			
Dec 75	0	0.2946	0.2980	0.7615			
Dec 76	0	0.2975	0.3009	0.7615			
Dec 77	0	0.3004	0.3038	0.7615			
Dec 78	0	0.3033	0.3067	0.7615			
Dec 79	0	0.3062	0.3096	0.7615			
Dec 80	0	0.3091	0.3125	0.7615			
Dec 81	0	0.3120	0.3154	0.7615			
Dec 82	0	0.3149	0.3183	0.7615			
Dec 83	0	0.3178	0.3212	0.7615			
Dec 84	0	0.3207	0.3241	0.7615			
Dec 85	0	0.3236	0.3270	0.7615			
Dec 86	0	0.3265	0.3299	0.7615			
Dec 87	0	0.3294	0.3328	0.7615			
Dec 88	0	0.3323	0.3357	0.7615			
Dec 89	0	0.3352	0.3386	0.7615			
Dec 90	0	0.3381	0.3415	0.7615			
Dec 91	0	0.3410	0.3444	0.7615			
Dec 92	0	0.3439	0.3473	0.7615			
Dec 93	0	0.3468	0.3502	0.7615			
Dec 94	0	0.3497	0.3531	0.7615			
Dec 95	0	0.3526	0.3560	0.7615			
Dec 96	0	0.3555	0.3589	0.7615			
Dec 97	0	0.3584	0.3618	0.7615			
Dec 98	0	0.3613	0.3647	0.7615			
Dec 99	0	0.3642	0.3676	0.7615			
Dec 00	0	0.3671	0.3705	0.7615			
Dec 01	0	0.3700	0.3734	0.7615			
Dec 02	0	0.3729	0.3763	0.7615			
Dec 03	0	0.3758	0.3792	0.7615			
Dec 04	0	0.3787	0.3821	0.7615			
Dec 05	0	0.3816	0.3850	0.7615			
Dec 06	0	0.3845	0.3879	0.7615			
Dec 07	0	0.3874	0.3908	0.7615			
Dec 08	0	0.3903	0.3937	0.7615			
Dec 09	0	0.3932	0.3966	0.7615			
Dec 10	0	0.3961	0.3995	0.7615			
Dec 11	0	0.3990	0.4024	0.7615			
Dec 12	0	0.4019	0.4053	0.7615			
Dec 13	0	0.4048	0.4082	0.7615			
Dec 14	0	0.4077	0.4111	0.7615			
Dec 15	0	0.4106	0.4140	0.7615			
Dec 16	0	0.4135	0.4169	0.7615			
Dec 17	0	0.4164	0.4198	0.7615			
Dec 18	0	0.4193	0.4227	0.7615			
Dec 19	0	0.4222	0.4256	0.7615			
Dec 20	0	0.4251	0.4285	0.7615			
Dec 21	0	0.4280	0.4314	0.7615			
Dec 22	0	0.4309	0.4343	0.7615			
Dec 23	0	0.4338	0.4372	0.7615			
Dec 24	0	0.4367	0.4401	0.7615			
Dec 25	0	0.4396	0.4430	0.7615			
Dec 26	0	0.4425	0.4459	0.7615			
Dec 27	0	0.4454	0.4488	0.7615			
Dec 28	0	0.4483	0.4517	0.7615			
Dec 29	0	0.4512	0.4546	0.7615			
Dec 30	0	0.4541	0.4575	0.7615			
Dec 31	0	0.4570	0.4604	0.7615			
Dec 32	0	0.4599	0.4633	0.7615			
Dec 33	0	0.4628	0.4662	0.7615			
Dec 34	0	0.4657	0.4691	0.7615			
Dec 35	0	0.4686	0.4720	0.7615			
Dec 36	0	0.4715	0.4749				

LES TAUX D'INTÉRÊT
Table with columns for Canada, Taux d'escompte, Taux préférentiel, Bons du trésor, Dépôts bancaires, Dépôts de fiducie, Obligations, Taux hypothécaires, Taux d'escompte U.S., Taux préférentiel U.S.

OPTIONS TRANS-CANADA (transigées)
Table with columns for Call, Put, Vol, Série, etc.

TITRES AU COMPTOIR (DE TORONTO)

TORONTO (PC) - 20 nouvelles, les actions transigées sur titres inscrits au comptoir formées par l'Association des courtiers en valeurs mobilières du Canada...

INDICES STANDARD & POOR DES OPTIONS DE CHICAGO
Table with columns for SP100, SP500, etc.

LES GRAINS

WINNIPEG (CONTRATS EN TONNES)
Table with columns for Marché à terme, LIN, VANCOUVER, etc.

LES GRAINS
Table with columns for AVOINE, MAÏS, etc.

DENRÉES AGRICOLES
(PC) - Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture...

NEW-YORK suite de la page A 14

Table with columns for WCA, WU, etc.

Mode
Mardi, dans le cahier mode, La Presse vous propose L'été en raccourci

FRUITS/LÉGUMES

Table with columns for Betterave, Carotte, etc.

SÉMINAIRE / ATELIER
QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR
les 26 et 27 novembre 1987
Montréal (Québec)

FONDATION QUÉBÉCOISE EN ENVIRONNEMENT
Logo and text for environmental foundation.

Produits chimiques Borden
Peter S.J. O'Dell
Les Produits chimiques Borden, division de la Compagnie Borden Limitée...

10 1/4%
TAUX DE 5 ANS SUR LES CPG
INVESTISSEMENT MINIMUM DE 1 000\$

LA GESTION DANS LE DOMAINE INTERNATIONAL VOUS INTÉRESSE...
Un nouveau programme, diplôme de 2e cycle en administration internationale...

PLANIFICATEURS FINANCIERS
Importante compagnie de Services Financiers désire implanter ses bureaux à Montréal.

PROPOSITIONS D'AFFAIRES

705 HYPOTHÈQUES, 710 OCCASIONS D'AFFAIRES, 712 ASSOCIÉS DEMANDES, 714 FRANCHISES, 718 AGENT DEMANDÉ, 735 L'IMMOBILIER
A large grid of small advertisements for various services and real estate.

285-7111

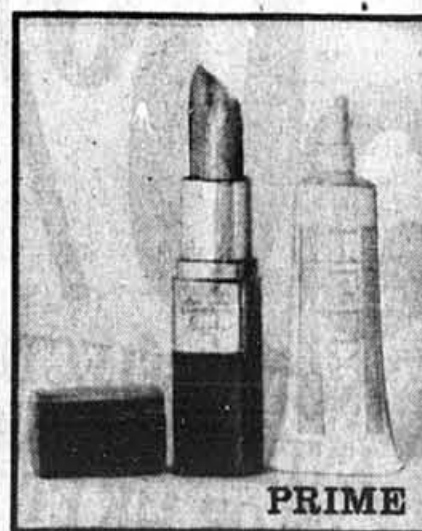
LES  
ANNONCES  
CLASSÉES

POUR VENDRE  
VITE, VITE, VITE  
IL ME FAUT LA PRESSE!



La Presse

# ELIZABETH ARDEN



PRIME

### OFFRE SPÉCIALE

À l'achat de 20\$ et plus de produits «Visible Difference», vous recevrez, sans frais, une crème de protection pour les lèvres Lipfix, 7 mL et rouge à lèvres Splendeur pourpre, format rég. Valeur 11\$. Une prime par client. L'offre est valable jusqu'au 28 novembre. Les quantités sont limitées.

240, COSMÉTIQUES



## «VISIBLE DIFFERENCE» LE SYSTÈME D'HYDRATATION AU CONCEPT RÉVOLUTIONNAIRE QUI SE DISTINGUE

Les rides et les ridules sont les signes de vieillissement qui apparaissent sur la surface de la peau. Le traitement «Visible Difference» est conçu pour aider à remédier à cette situation. Grâce à une formule scientifique éprouvée et testée en laboratoire, il favorise une hydratation qui atteint presque l'épiderme en pénétrant jusqu'à 20 couches cellulaires. Les résultats se révèlent apparents dès la PREMIÈRE JOURNÉE. Vous constaterez une différence étonnante lors de l'hydratation optimale, après 14 à 21 jours. Fluide hydratant «Visible Difference», 40 mL. 30\$. Complexe hydratant en crème, 30 mL. 30\$

# Simpson

MONTREAL



Rendez-vous au magasin Simpson le plus près de chez-vous: Centre-ville 284-4231 • Fairview 697-4670 • Anjou 353-3300 • Laval 667-1540 et St-Bruno 461-2211. Heures d'ouverture au centre-ville: Du lundi au mercredi - 10h à 18h. Jeudi et vendredi - 10h à 21h. Samedi - 9h à 17h. Heures d'ouverture des magasins succursales: Du lundi au mercredi - 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi - 9h30 à 21h. Samedi - 9h à 17h.



FONDATION  
QUÉBÉCOISE  
EN  
ENVIRONNEMENT

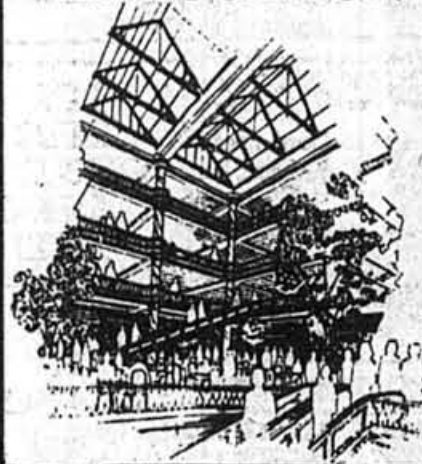
Devenez ami(e)  
de la Fondation

Faites parvenir votre  
contribution de 10,00\$ à:  
La Fondation québécoise  
en environnement

C.P. 1055, Succursale Desjardins  
Montréal (Québec) H5B 1C2

Édifice KINGS HALL *La Cour du Roi*  
1231, rue Sainte-Catherine ouest entre La Montagne et Drummond

EN LOCATION



LOUÉ À 75%  
Occasion exceptionnelle

Joignez-vous au premier centre de conditionnement physique au Canada et à onze restaurants de cuisine internationale dans ce centre prestigieux de Ste-Catherine ouest. Ce centre offre jusqu'à 15000 pi car, surplombant un superbe atrium rempli de plantes au détaillant qui recherche un cadre qui sort de l'ordinaire.

282-0141

A tous les propriétaires de Mercedes, Porche, BMW, Jaguar, 300ZX, SAAB, Alfa, Audi, Volvo, Cadillac, etc... Entrepousez votre voiture cet hiver

LOCATION HIVERNALE  
(sans tracas)



\* Disponible en 4 X 4  
Pathfinder, Camions,  
Multi, Sentra Station  
Wagon.  
\* Location hivernale  
de 6 Mois  
\* Conduisez, Amusez-vous,  
Remettez-le nous au  
printemps. à partir de:

\*499\$  
par mois

CHOMEDEY  
NISSAN inc.

Pour plus de détails, demandez Georges ou Brian.  
2465, boul. LaSalle, Chomedey, Laval (Québec) H7T 1R3 (514) 682-4400



LES MAISONS  
SUR LE LAC

UNIQUE  
dans les Laurentides

Venez découvrir sur les rives du Lac Renaud, tous les avantages de la résidence privée conjugués à ceux du condominium.

Menez une vie sans soucis de condo dans la quiétude d'une maison de style canadien pourvue d'une piscine et d'un terrain privé de 50 000 pieds carrés.

- **Site unique:** Des emplacements de choix vous sont offerts sur les rives du Lac Renaud, à 5 minutes de St-Adèle et de St-Sauveur. L'architecture planifiée des Maisons sur le Lac respecte l'environnement.
- **Avantages fiscaux:** Que ce soit à titre de propriétaire investisseur ou occupant, profitez des multiples avantages fiscaux et bénéficiez de service de gestion efficace. Le caractère unique des Maisons sur le Lac vous assure des opportunités de location accrues aussi bien en été qu'en hiver. **Possibilité de financement à 100%.**
- **Services offerts:** Oubliez les corvées d'entretien de la pelouse, du tennis, de la piscine, les problèmes de déneigement et de sécurité, et jouissez de tous les autres avantages d'un condo.

Inf.: les développements COUSTO: (514) 845-5445

On trouvera dans le prospectus visé une information détaillée sur les titres proposés. On peut se procurer ce prospectus visé de notre maison.

INVESTIR DANS L'IMMOBILIER  
C'EST RASSURANT

COMPLEXE POUR RETRAITÉS  
LES MARRONNIERS



«LES MARRONNIERS» est un réseau d'appartements pour personnes retraitées très bien implanté au Québec. Nous procéderons le 1er juillet 1988 à l'ouverture de notre 4e complexe situé à Ville de Laval.

RENDEMENT PRÉVU AVANT IMPÔTS 1987-1988: 29.8%  
Rendement après impôts - taux d'imposition 50%: 17.2%

DÉDUCTIONS FISCALES 1987 2522\$  
SOUSCRIPTION MINIMALE: 10000\$

PARÉ & ASSOCIÉS  
COURTIERS EN ÉPARGNE COLLECTIVE ET EN CONTRATS D'INVESTISSEMENT INC.  
MONTREAL  
425, BOUL. DE MAISONNEUVE OUEST  
SUITE 701, MONTREAL (QUEBEC)  
H3A 3G5  
(514) 288-8500  
Bureaux ouverts du lundi au samedi

Séances d'information, les mercredis soir à 17 h 45.



LES MARRONNIERS  
LA BELLE VIE POUR LE BEL ÂGE

# RABAIS 50%

## NOTRE SÉLECTION ENTIÈRE DE BIJOUX EN OR 14K ET 10K

UN BIJOU EN OR POUR UN ÊTRE CHER, Y A-T-IL MEILLEUR CADEAU DE NOËL?  
Rabais fantastiques! Chaînes 16 po à 30 po dans une variété de modèles avec bracelets coordonnés. Boucles d'oreilles incluant des modèles à boutons, à pendants ou anneaux. Des bracelets d'identification, bracelets rigides et gourmettes. Des breloques incluant des modèles sport, avec animaux, signes zodiacaux et autres, ainsi que bijoux pour hommes et enfants. La sélection varie selon le magasin. Pour des raisons d'hygiène, les boucles pour oreilles percées ne sont pas remboursables. Les bijoux photographiés apparaissent plus gros que nature afin d'en apprécier davantage les détails. Achats en magasin seulement. Prix ord. 25\$ à 745\$

VENTE **1250** À **37250**  
233, BIJOUX PRÉCIEUX

## À NOËL CETTE ANNÉE, SIMPSON VOUS OFFRE DES ÉCONOMIES QUI VOUS FERONT ROULER SUR L'OR!



Joignez-vous à nos  
activités  
**DU TEMPS DES  
FÊTES** chez

*Simpson*



**LE PÈRE NOËL EST ARRIVÉ  
AU PAYS DES JOUETS!**

Il établira ses quartiers au 7<sup>e</sup> étage jusqu'au jeudi 24 décembre. Alors venez lui rendre visite!

**UN SOUVENIR INOUBLIABLE!**  
Faites photographier votre enfant en compagnie du Père Noël pour seulement 3,67\$ plus taxe. Pays des jouets, 7<sup>e</sup> étage.

Du lundi au samedi, de 11 h 30 à 16 h 30. Centre-ville seulement.

Voici l'événement le plus attendu de la saison!

**LE PETIT DÉJEUNER AVEC LE PÈRE NOËL**

Les samedis 5, 12 et 19 décembre de 8 h à 9 h

Prix: 3,49\$ plus taxe, adultes ou enfants.

Menu: Assortiment de céréales, croissants, muffins, danoises et fruits frais à volonté servi avec jus, lait, thé ou café.

Tirages de nombreux prix de présence.

Réservez dès maintenant!  
Obtenez vos billets à votre restaurant Simpson centre-ville (La Bonne Bouffe), Pointe-Claire (Café Vendôme) et Anjou (Café Carrousel). Les déjeuners ne sont pas offerts à Laval et St-Bruno.

Tout en magasinant, prenez une pause!

Les restaurants Simpson vous offrent un avant-goût de Noël. Venez déguster la traditionnelle assiette de dinde rôtie servie avec choix de pommes de terre, légume du jour et sauce aux canneberges pour seulement 4,99\$. Disponible à la Bonne Bouffe, centre-ville, au Café Carrousel, Anjou et au Café Vendôme, Pointe-Claire.

Démonstrations à la Cave!

SEB: Lundi au vendredi de 11 h à 15 h. Samedi de 11 h à 16 h

BRAUN: Jeudi et vendredi de 11 h à 19 h. Samedi de 11 h à 17 h

BLACK & DECKER: Vendredi et samedi de 11 h à 17 h

SUNBEAM: Vendredi et samedi de 11 h à 17 h

Centre-ville seulement

# Simpson

MONTREAL

LA GARANTIE SIMPSON: Satisfaction garantie ou argent remis.



*Le Magasin tout trouvé pour Noël*

VENEZ VISITER NOTRE CENTRE D'AUBAINES MODE "LE GRENIER" SIMPSON CENTRE-VILLE 6<sup>E</sup> ÉTAGE

Rendez-vous au magasin Simpson le plus près de chez-vous: Centre-ville 284-4231 • Fairview 697-4670 • Anjou 353-3300 • Laval 687-1540 et St-Bruno 461-2211. Heures d'ouverture au centre-ville: Du lundi au mercredi - 10h à 18h. Jeudi et vendredi - 10h à 21h. Samedi - 9h à 17h. Heures d'ouverture des magasins succursales: Du lundi au mercredi - 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi - 9h30 à 21h. Samedi - 9h à 17h.